



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 8. kesäkuuta 2023
(OR. en)

6601/23
ADD 1

Toimielinten välinen asia:
2023/0038 (NLE)

POLCOM 28
SERVICES 8
FDI 7
COASI 40

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia: Euroopan unionin ja Uuden-Seelannin välinen vapaakauppasopimus

TULLIEN POISTOLUETTELOT

A JAKSO

YLEISET MÄÄRÄYKSET

1. Tässä liitteessä 'vuodella 0' tarkoitetaan ajanjaksoa, joka alkaa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä ja päättyy sen kalenterivuoden 31 päivänä joulukuuta, jona tämä sopimus tulee voimaan. 'Vuosi 1' alkaa 1 päivänä tammikuuta tämän sopimuksen voimaantulopäivän jälkeen ja päättyy saman kalenterivuoden 31 päivänä joulukuuta. Kukin seuraava tullinalennus tapahtuu kunkin seuraavan vuoden 1 päivänä tammikuuta.
2. Ellei tässä liitteessä toisin määrätä, kumpikin osapuoli alentaa kaikkia toisen osapuolen alkuperätavaroihin sovellettavia tulleja tai poistaa ne kaikki tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.

3. Tämän liitteen lisäykseen 2-A-1 (Euroopan unionin tulliluettelo) ja 2-A-2 (Uuden-Seelannin tulliluettelo) sisältyvissä kummankin osapuolen tulliluetteloissa mainittujen osapuolen alkuperätavaroiden osalta kummankin osapuolen toteuttamaan 2.5 artiklan (Tullien poistaminen) mukaiseen tullien poistamiseen sovelletaan seuraavia vaiheluokkia:

- a) niiden alkuperätavaroiden tullit, joiden vaiheluokaksi on merkitty ”A” osapuolen tulliluettelossa, poistetaan tämän sopimuksen voimaantulopäivänä;
- b) niiden alkuperätavaroiden tullit, joiden vaiheluokaksi on merkitty ”B3” lisäyksessä 2-A-1 (Euroopan unionin tulliluettelo), poistetaan neljässä vuotuisessa tasasuudessa erässä tämän sopimuksen voimaantulopäivästä alkaen, ja kyseiset tavarat ovat vapaat tulleista vuoden 3 tammikuun 1 päivästä;
- c) niiden alkuperätavaroiden tullit, joiden vaiheluokaksi on merkitty ”B5” lisäyksessä 2-A-1 (Euroopan unionin tulliluettelo), poistetaan kuudessa vuotuisessa tasasuudessa erässä tämän sopimuksen voimaantulopäivästä alkaen, ja kyseiset tavarat ovat vapaat tulleista vuoden 5 tammikuun 1 päivästä;

- d) niiden alkuperätavaroiden tullit, joiden vaiheluokaksi on merkitty ”B7” lisäyksessä 2-A-1 (Euroopan unionin tulliluettelo), poistetaan kahdeksassa vuotuisessa tasasuudessa erässä tämän sopimuksen voimaantulopäivästä alkaen, ja kyseiset tavarat ovat vapaat tulleista vuoden 7 tammikuun 1 päivästä;
- e) niiden alkuperätavaroiden tullien, joiden vaiheluokaksi on merkitty ”A (EP)” lisäyksessä 2-A-1 (Euroopan unionin tulliluettelo), arvotulliosuus poistetaan tämän sopimuksen voimaantulopäivänä. Selkeyden vuoksi todetaan, että alkuperätavaroista kannettava paljoustulli, joka otetaan käyttöön tilanteessa, jossa tuontihinta laskee tulohinnan alapuolelle,¹ pidetään voimassa; ja
- f) niiden alkuperätavaroiden tullien, joiden vaiheluokaksi on merkitty ”B3 (EP)” lisäyksessä 2-A-1 (Euroopan unionin tulliluettelo), arvotulliosuus poistetaan neljässä vuotuisessa tasasuudessa erässä tämän sopimuksen voimaantulopäivästä alkaen, ja ne ovat vapaat tulleista vuoden 3 tammikuun 1 päivästä. Selkeyden vuoksi todetaan, että alkuperätavaroista kannettava paljoustulli, joka otetaan käyttöön tilanteessa, jossa tuontihinta laskee tulohinnan alapuolelle, pidetään voimassa.
4. Perustaso nimikkeen välivaiheen tullin määrittämiseksi on kummankin osapuolen 1 päivänä heinäkuuta 2018 soveltama suosituimmuustulli.

¹ Tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamisesta 12 päivänä lokakuuta 2017 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2017/1925 liite 2 (EYVL L 282, 13.10.2017, s. 1).

5. Kun tullit poistetaan 2.5 artiklan (Tullien poistaminen) mukaisesti, välivaiheen tullit pyöristetään alaspäin vähintään lähimpään prosenttiyksikön kymmenykseen tai, jos tulli ilmaistaan rahayksikkönä, vähintään lähimpään osapuolen virallisen valuutan sadasosaan.
6. Tämä liite perustuu harmonoituun järjestelmään, sellaisena kuin se on muutettuna 1 päivänä tammikuuta 2017.

B JAKSO

TARIFFIKIINTIÖIDEN HALLINNOINTI

7. Tässä jaksossa vahvistetaan tällä sopimuksella vahvistetut tariffikiintiöt ("TRQ"), joita tuojaosapuoli soveltaa tämän sopimuksen voimaantulopäivästä viejäosapuolen tiettyihin alkuperätavaroihin.
8. Kumpikin osapuoli hallinnoi tämän sopimuksen nojalla vahvistettuja tariffikiintiöitä avoimesti, puolueettomasti ja syrjimättömästi.
9. Kunkin tariffikiintiön kattamat tavarat yksilöidään yleisesti C jakson (Euroopan unionin tariffikiintiöt) tariffikiintiötä koskevan kohdan otsikossa. Kyseiset otsikot on sisällytetty mukaan ainoastaan tämän liitteen ymmärtämisen helpottamiseksi, eivätkä ne saa muuttaa tai korvata soveltamisalaa, joka vahvistetaan yksilöimällä kullekin tariffikiintiölle C jaksossa (Euroopan unionin tariffikiintiöt) eriteltyt tullinimikkeet.

10. Jos tämän sopimuksen voimaantulopäivä on muu kuin 1 päivä tammikuuta, kyseisen vuoden tariffikiintiömäärä lasketaan osuutena vuotuisesta tariffikiintiön määrästä, joka vastaa kyseisenä vuonna jäljellä olevien päivien määrää jaettuna kyseisen vuoden päivien lukumäärällä. Kaikkina myöhempinä vuosina, kun tariffikiintiö on käytössä, vuotuiset tariffikiintiön määrät ovat kokonaisuudessaan käytettävissä 1 päivästä tammikuuta alkaen.

11. Tämän sopimuksen mukaisesti vahvistetun tariffikiintiön mukaisesti tuotujen alkuperätavaroiden määrää ei lueta tuojaosapuolen WTO-tariffiluettelossa tai muussa kauppasopimuksessa kyseisille tavaroille määrätyn tariffikiintiön kiintiömäärään.

12. Osapuoli ei saa soveltaa tai pitää voimassa kahdenvälistä suojatoimenpidettä tämän sopimuksen mukaisesti vahvistetun tariffikiintiön mukaisesti tuotujen tavaroiden osalta.

13. Voidakseen käyttää hyväkseen tämän sopimuksen mukaisesti vahvistettua tariffikiintiötä, lukuun ottamatta 14 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja tariffikiintiöitä, tuojan on esitettävä viejäosapuolen tai kyseisen osapuolen valtuutetun viranomaisen myöntämä voimassa oleva kyseisiä tavaroita koskeva kelpoisuustodistus. Viejäosapuolen on varmistettava, että kelpoisuustodistukset myönnetään ainoastaan kunkin tariffikiintiön asianomaiseen määrään asti.

14. Sovelletaan seuraavia tuontivaatimuksia:

- a) TRQ-2:n (Tuore/jäähdytetty lampaan- ja vuohenliha), TRQ-3:n (Jäädyltetty lampaan- ja vuohenliha) sekä TRQ-7:n (Jalostetut maitotuotteet ja runsasproteiininen hera) mukainen tuonti tapahtuu tullilmoitusten hyväksymispäivän mukaisessa järjestyksessä tuojan esittäessä 19 kohdassa tarkoitettun voimassa olevan kelpoisuustodistuksen. Tuontilisenssejä ei vaadita;
- b) tuojaosapuoli hallinnoi TRQ-8:n (Sokerimaissi) ja TRQ-9:n (Etanoli) mukaista tuontia ja julkistaa oikea-aikaisesti ja jatkuvasti kaikki kiintiöiden hallinnointia koskevat merkitykselliset tiedot, mukaan lukien käytettävissä olevat määrät; ja
- c) kaikissa muissa tämän sopimuksen mukaisesti vahvistetuissa tariffikiintiöissä tapahtuva tuonti perustuu pyynnöstä myönnettävään tuontilisenssiin, jonka edellytyksenä on ainoastaan se, että tuoja esittää 19 kohdassa tarkoitettun voimassa olevan kelpoisuustodistuksen. Tuontilisenssit on myönnettävä viipymättä mahdollisimman pian kelpoisuustodistuksen esittämisen jälkeen, ja niiden on oltava voimassa kiintiövuoden loppuun asti.

15. Tämän sopimuksen mukaisesti vahvistetuissa tariffikiintiöissä tapahtuvaan tuontiin ei sovelleta muita kuin 14 kohdassa vahvistettuja vaatimuksia, edellytyksiä tai rajoituksia, jollei yhdessä toisin sovita.

16. Tuojaosapuoli ottaa 14 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja tariffikiintiöitä lukuun ottamatta käyttöön mekanismin käyttämättömien tuontilisenssien palauttamiseksi ja myöntämiseksi uudelleen oikea-aikaisesti ja avoimesti kiintiövuoden loppuun asti.
17. Viejäosapuoli ilmoittaa viipymättä tuojaosapuolelle kelpoisuustodistusten myöntämiseen valtuutetun viranomaisen nimen ja käytetyn todistuksen muodon.
18. Viejäosapuolen todistuksia myöntävien viranomaisten on lähetettävä tuojaosapuolelle viipymättä jäljennös kustakin oikeaksi todistetusta kelpoisuustodistuksesta, mukaan lukien kuvaus tavaroista, todistuksen kattamien tavaroiden kokonaismäärät ja voimassaoloaika (sovellettavan kiintiövuoden loppuun asti). Viejäosapuolen todistuksia myöntävien viranomaisten on tarvittaessa ilmoitettava tuojaosapuolelle kelpoisuustodistuksen peruuttamisesta tai kyseiseen kelpoisuustodistukseen tehtävistä korjauksista tai muutoksista.
19. Kunkin kelpoisuustodistuksen on täytettävä seuraavat vaatimukset:
- a) niissä on oltava myöntävän viranomaisen antama yksilöllinen sarjanumero;
 - b) ne ovat voimassa ainoastaan, jos ne on asianmukaisesti täytetty ja todistuksen myöntävä viranomainen on vahvistanut ne ja niissä mainitaan asianomaisen tariffikiintiön tai asianomaisten tariffikiintiöiden järjestysnumero tai järjestysnumerot; ja

- c) ne katsotaan asianmukaisesti vahvistetuiksi, jos niissä mainitaan myöntämispäivä ja -paikka ja niissä on painettu sinetti tai todistuksen myöntävän viranomaisen leima sekä sen henkilön tai niiden henkilöiden allekirjoitus, jolla tai joilla on valtuudet allekirjoittaa ne.

Kelpoisuustodistuksen mahdollisista lisävaatimuksista on sovittava yhdessä.

20. Jos kyse on tariffikiintiöistä tai niihin liittyvistä asioista, osapuoli voi kirjallisesti pyytää toista osapuolta

- a) järjestämään tavarakaupparekisterin kokouksen;
- b) vastaamaan viipymättä esitettyihin kysymyksiin; ja
- c) toimittamaan viipymättä kyseistä tariffikiintiötä tai kyseisiä tariffikiintiöitä koskevat tiedot.

C JAKSO

EUROOPAN UNIONIN TARIFFIKIINTIÖT

21. TRQ-1 Naudanlihan tariffikiintiö

- a) Lisäyksessä 2-A-1 (Euroopan unionin tulliluettelo) maininnalla ”TRQ-1 Naudanliha” varustettujen, b alakohdassa lueteltujen nimikkeiden alkuperätavaroihin sovelletaan tämän sopimuksen voimaantulopäivästä seuraavaa kiintiökohtelua:

Vuosi	Kokonaismäärä (tonnia – teuraspainoekvivalenttia)	Kiintiötulli
Vuosi 0 (Voimaantulo)	3 333 tonnia	7,5 %
Vuosi 1	4 286 tonnia	7,5 %
Vuosi 2	5 238 tonnia	7,5 %
Vuosi 3	6 190 tonnia	7,5 %
Vuosi 4	7 143 tonnia	7,5 %
Vuosi 5	8 095 tonnia	7,5 %
Vuosi 6	9 048 tonnia	7,5 %
Vuosi 7 ja seuraavat vuodet	10 000 tonnia	7,5 %

- b) Edellä olevaa a alakohdtaa sovelletaan seuraaviin tullinimikkeisiin luokiteltuihin alkuperätavaroihin: 0201, 0202, 0206.10.95, 0206.29.91, 0210.20.10, 0210.20.90, 0210.99.51, 0210.99.59, ex 1502.10.90 (vain naudanliha), ex 1502.90.90 (vain naudanliha) ja 1602.50¹ niiden tuotteiden osalta, jotka on saatu Uuden-Seelannin laidunkasvatusolosuhteissa kasvatetuista eläimistä. Selkeyden vuoksi todetaan, että tähän eivät sisälly kaupalliset kasvattamot.
- c) Uudesta-Seelannista tuleviin tavaroihin, jotka tuodaan unioniin komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2020/761² vahvistetussa unionin nykyisessä Uuden-Seelannin naudanlihaa koskevassa WTO:n maakohtaisessa tariffikiintiössä, jonka järjestysnumero on 09.4454, sovelletaan 7,5 prosentin suuruista tullia tämän sopimuksen voimaantulopäivästä.

¹ Tullinimikkeisiin ex 1502.10.90 ja ex 1502.90.90 sovellettava kiintiötulli on 3,2 prosenttia eli lisäyksessä 2-A-1 (Euroopan unionin tulliluettelo) vahvistettu tullin perustaso.

² Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2020/761, annettu 17 päivänä joulukuuta 2019, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EU) N:o 1306/2013, (EU) N:o 1308/2013 ja (EU) N:o 510/2014 soveltamista koskevista säännöistä todistuksia käyttäen hallinnoitavia tariffikiintiöitä koskevan järjestelmän osalta (EUVL L 185, 12.6.2020, s. 24).

- d) Edellä a alakohdassa vahvistetut yhteenlasketut määrät ylittävään tämän sopimuksen mukaiseen alkuperätavaroiden tuontiin sovelletaan lisäyksessä 2-A-1 (Euroopan unionin tulliluettelo) vahvistettua tullin perustasoa tai sovellettavaa suosituimmuustullia sen mukaan, kumpi on alhaisempi.
- e) Laskettaessa TRQ-1-kiintiön (Naudanliha) mukaisen tuonnin määriä on käytettävä D jaksossa (Muuntokertoimet) vahvistettuja muuntokertoimia muunnettaessa tuotteen paino teuraspainoekvivalentiksi.

22. TRQ-2 Tuoreen/jäähdytetyn lampaan- ja vuohenlihan tariffikiintiö

- a) Lisäyksessä 2-A-1 (Euroopan unionin tulliluettelo) maininnalla ”TRQ-2 Tuore/jäähdytetty lampaan- ja vuohenliha” varustettujen, b alakohdassa lueteltujen nimikkeiden alkuperätavaroihin sovelletaan tämän sopimuksen voimaantulopäivästä seuraavaa kiintiökohtelua:

Vuosi	Kokonaismäärä (tonnia – teuraspainoekvivalenttia)	Kiintiötulli
Vuosi 0 (Voimaantulo)	4 433 tonnia	0 %
Vuosi 1	5 911 tonnia	0 %
Vuosi 2	7 389 tonnia	0 %
Vuosi 3	8 867 tonnia	0 %
Vuosi 4	10 344 tonnia	0 %
Vuosi 5	11 822 tonnia	0 %
Vuosi 6 ja seuraavat vuodet	13 300 tonnia	0 %

- b) Edellä olevaa a alakohdtaa sovelletaan seuraaviin tullinimikkeisiin luokiteltuihin alkuperätavaroihin: 0204.10.00, 0204.21.00, 0204.22.10, 0204.22.30, 0204.22.50, 0204.22.90, 0204.23.00, 0204.50.11, 0204.50.13, 0204.50.15, 0204.50.19, 0204.50.31, 0204.50.39, ex 0210.99.21 (ainoastaan tuoreet/jäähdytetyt) ja ex 0210.99.29 (ainoastaan tuoreet/jäähdytetyt).
 - c) Edellä a alakohdassa vahvistetut yhteenlasketut määrät ylittävään tämän sopimuksen mukaiseen alkuperätavaroiden tuontiin sovelletaan lisäyksessä 2-A-1 (Euroopan unionin tulliluettelo) vahvistettua tullin perustasoa tai sovellettavaa suosituimmuustullia sen mukaan, kumpi on alhaisempi.
 - d) Laskettaessa TRQ-2-kiintiön (Tuore/jäähdytetty lampaan- ja vuohenliha) mukaisen tuonnin määriä on käytettävä D jaksossa (Muuntokertoimet) vahvistettuja muuntokertoimia muunnettaessa tuotteen paino teuraspainoekvivalentiksi.
23. TRQ-3 Jäädetytyn lampaan- ja vuohenlihan tariffikiintiö
- a) Lisäyksessä 2-A-1 (Euroopan unionin tulliluettelo) maininnalla ”TRQ-3 Jäädetytyn lampaan- ja vuohenliha” varustettujen, b alakohdassa lueteltujen nimikkeiden alkuperätavaroihin sovelletaan tämän sopimuksen voimaantulopäivästä seuraavaa kiintiökohtelua:

Vuosi	Kokonaismäärä (tonnia – teuraspainoekvivalenttia)	Kiintiötulli
Vuosi 0 (Voimaantulo)	8 233 tonnia	0 %
Vuosi 1	10 978 tonnia	0 %
Vuosi 2	13 722 tonnia	0 %
Vuosi 3	16 467 tonnia	0 %
Vuosi 4	19 211 tonnia	0 %
Vuosi 5	21 956 tonnia	0 %
Vuosi 6 ja seuraavat vuodet	24 700 tonnia	0 %

- b) Edellä olevaa a alakohdtaa sovelletaan seuraaviin tullinimikkeisiin luokiteltuihin alkuperätavaroihin: 0204.30.00, 0204.41.00, 0204.42.10, 0204.42.30, 0204.42.50, 0204.42.90, 0204.43.10, 0204.43.90, 0204.50.51, 0204.50.53, 0204.50.55, 0204.50.59, 0204.50.71, 0204.50.79, ex 0210.99.21 (ainoastaan jäädytetyt) ja ex 0210.99.29 (ainoastaan jäädytetyt).
- c) Edellä a alakohdassa vahvistetut yhteenlasketut määrät ylittävään tämän sopimuksen mukaiseen alkuperätavaroiden tuontiin sovelletaan lisäyksessä 2-A-1 (Euroopan unionin tulliluettelo) vahvistettua tullin perustasoa tai sovellettavaa suosituimmuustullia sen mukaan, kumpi on alhaisempi.
- d) Laskettaessa TRQ-3-kiintiön (Jäädytetty lampaan- ja vuohenliha) mukaisen tuonnin määriä on käytettävä D jaksossa (Muuntokertoimet) vahvistettuja muuntokertoimia muunnettaessa tuotteen paino teuraspainoekvivalentiksi.

24. TRQ-4 Maitojauheiden tariffikiintiö

- a) Lisäyksessä 2-A-1 (Euroopan unionin tulliluettelo) maininnalla ”TRQ-4 Maitojauheet” varustettujen, b alakohdassa lueteltujen nimikkeiden alkuperätavaroihin sovelletaan tämän sopimuksen voimaantulopäivästä seuraavaa kiintiökohtelua:

Vuosi	Kokonaismäärä (tonnia)	Kiintiötulli
Vuosi 0 (Voimaantulo)	5 000 tonnia	20 % suosituimmuustullista
Vuosi 1	6 428 tonnia	20 % suosituimmuustullista
Vuosi 2	7 857 tonnia	20 % suosituimmuustullista
Vuosi 3	9 286 tonnia	20 % suosituimmuustullista
Vuosi 4	10 714 tonnia	20 % suosituimmuustullista
Vuosi 5	12 143 tonnia	20 % suosituimmuustullista
Vuosi 6	13 571 tonnia	20 % suosituimmuustullista
Vuosi 7 ja seuraavat vuodet	15 000 tonnia	20 % suosituimmuustullista

- b) Edellä olevaa a alakohdtaa sovelletaan seuraavien alanimikkeiden tullinimikkeisiin luokiteltuihin alkuperätavaroihin: 0402.10, 0402.21 ja 0402.29.
- c) Edellä a alakohdassa vahvistetut yhteenlasketut määrät ylittävään tämän sopimuksen mukaiseen alkuperätavaroiden tuontiin sovelletaan lisäyksessä 2-A-1 (Euroopan unionin tulliluettelo) vahvistettua tullin perustasoja tai sovellettavaa suosituimmuustullia sen mukaan, kumpi on alhaisempi.

25. TRQ-5 Voin tariffikiintiö

- a) Lisäyksessä 2-A-1 (Euroopan unionin tulliluettelo) maininnalla ”TRQ-5 Voi” varustettujen, b alakohdassa lueteltujen nimikkeiden alkuperätavaroihin sovelletaan tämän sopimuksen voimaantulopäivästä seuraavaa kiintiökohtelua:

Vuosi	Kokonaismäärä (tonnia)	Kiintiötulli (prosenttia suosituimmuustullista)
Vuosi 0 (Voimaantulo)	5 000 tonnia	20 % suosituimmuustullista
Vuosi 1	6 428 tonnia	15 % suosituimmuustullista
Vuosi 2	7 857 tonnia	13,33 % suosituimmuustullista
Vuosi 3	9 286 tonnia	11,64 % suosituimmuustullista
Vuosi 4	10 714 tonnia	9,98 % suosituimmuustullista
Vuosi 5	12 143 tonnia	8,32 % suosituimmuustullista
Vuosi 6	13 571 tonnia	6,66 % suosituimmuustullista
Vuosi 7 ja seuraavat vuodet	15 000 tonnia	5 % suosituimmuustullista

- b) Edellä olevaa a alakohdtaa sovelletaan seuraavien alanimikkeiden tullinimikkeisiin luokiteltuihin alkuperätavaroihin: 0405.10, 0405.20 ja 0405.90.
- c) Edellä a alakohdassa vahvistetut yhteenlasketut määrät ylittävään tämän sopimuksen mukaiseen alkuperätavaroiden tuontiin sovelletaan lisäyksessä 2-A-1 (Euroopan unionin tulliluettelo) vahvistettua tullin perustasoa tai sovellettavaa suosituimmuustullia sen mukaan, kumpi on alhaisempi.

- d) Uudesta-Seelannista tuleviin tavaroihin, jotka tuodaan unioniin komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2020/761 vahvistetuissa unionin nykyisissä Uuden-Seelannin voita koskevissa WTO:n maakohtaisissa tariffikiintiöissä, joiden järjestysnumerot ovat 09.4182 ja 09.4195, sovelletaan seuraavissa taulukoissa esitettyä käsittelyä tämän sopimuksen voimaantulopäivästä, ja niihin sovelletaan f alakohdassa esitettyjä tariffikiintiöiden hallinnointia koskevia lisämääräyksiä:

Vuosi	Kokonaismäärä (tonnia)	Kiintiötulli (prosenttia suosituimmuustullista)
Vuosi 0 (Voimaantulo)	21 000 tonnia	20 % suosituimmuustullista
Vuosi 1	21 000 tonnia	15 % suosituimmuustullista
Vuosi 2	21 000 tonnia	13,33 % suosituimmuustullista
Vuosi 3	21 000 tonnia	11,64 % suosituimmuustullista
Vuosi 4	21 000 tonnia	9,98 % suosituimmuustullista
Vuosi 5	21 000 tonnia	8,32 % suosituimmuustullista
Vuosi 6	21 000 tonnia	6,66 % suosituimmuustullista
Vuosi 7 ja seuraavat vuodet	21 000 tonnia	5 % suosituimmuustullista

ja:

Vuosi	Kokonaismäärä (tonnia)	Kiintiötulli (prosenttia suosituimmuustullista)
Vuosi 0 (Voimaantulo)	14 000 tonnia	30 % suosituimmuustullista
Vuosi 1	14 000 tonnia	30 % suosituimmuustullista
Vuosi 2	14 000 tonnia	30 % suosituimmuustullista
Vuosi 3	14 000 tonnia	30 % suosituimmuustullista
Vuosi 4	14 000 tonnia	30 % suosituimmuustullista
Vuosi 5	14 000 tonnia	30 % suosituimmuustullista
Vuosi 6	14 000 tonnia	30 % suosituimmuustullista
Vuosi 7 ja seuraavat vuodet	14 000 tonnia	30 % suosituimmuustullista

- e) Edellä d alakohdassa mainittua WTO-kiintiötä sovelletaan alanimikkeen 0405.10 tullinimikkeisiin luokiteltuihin tavaroihin.
- f) Edellä d alakohdassa täsmennetyt WTO-kiintiön järjestysnumerot yhdistetään, ja perinteisten ja uusien tuojien välistä jakoa lakataan soveltamasta. Myös kiintiön osakausten soveltaminen päättyy.

26. TRQ-6 Juuston tariffikiintiö

- a) Lisäyksessä 2-A-1 (Euroopan unionin tulliluettelo) maininnalla ”TRQ-6 Juusto” varustettujen, b alakohdassa lueteltujen nimikkeiden alkuperätavaroihin sovelletaan tämän sopimuksen voimaantulopäivästä seuraavaa kiintiökohtelua:

Vuosi	Kokonaismäärä (tonnia)	Kiintiötulli
Vuosi 0 (Voimaantulo)	8 333 tonnia	0 %
Vuosi 1	10 714 tonnia	0 %
Vuosi 2	13 095 tonnia	0 %
Vuosi 3	15 467 tonnia	0 %
Vuosi 4	17 857 tonnia	0 %
Vuosi 5	20 238 tonnia	0 %
Vuosi 6	22 619 tonnia	0 %
Vuosi 7 ja seuraavat vuodet	25 000 tonnia	0 %

- b) Edellä olevaa a alakohdtaa sovelletaan seuraavien alanimikkeiden tullinimikkeisiin luokiteltuihin alkuperätavaroihin: 0406.10, 0406.20, 0406.30, 0406.40 ja 0406.90. Alanimikkeiden 0406.30 ja 0406.40 tullinimikkeisiin kuuluvia Uuden-Seelannin alkuperätavaroita ei vuoden 7 tammikuun 1 päivästä alkaen lueta a alakohdassa tarkoitettuihin määriin.
- c) Edellä a alakohdassa vahvistetut yhteenlasketut määrät ylittävään tämän sopimuksen mukaiseen alkuperätavaroiden tuontiin sovelletaan lisäyksessä 2-A-1 (Euroopan unionin tulliluettelo) vahvistettua tullin perustasoa tai sovellettavaa suosituimmuustullia sen mukaan, kumpi on alhaisempi, lukuun ottamatta alanimikkeiden 0406.30 ja 0406.40 tullinimikkeitä, joiden osalta tullit poistetaan vaiheluokan ”B7” määräysten mukaisesti.

- d) Uudesta-Seelannista tulevat tavarat, jotka tuodaan unioniin komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2020/761 vahvistetuissa unionin nykyisissä Uuden-Seelannin juustoa koskevissa WTO:n maakohtaisissa tariffikiintiöissä, joiden järjestysnumerot ovat 09.4514 ja 09.4515¹, ovat tulleista vapaat 6 031 tonnin vuotuisen kokonaismäärään asti tämän sopimuksen voimaantulopäivästä.

27. TRQ-7 Jalostettujen maitotuotteiden ja runsasproteiinisen heran tariffikiintiö

- a) Lisäyksessä 2-A-1 (Euroopan unionin tulliluettelo) maininnalla ”TRQ-7 Jalostetut maitotuotteet ja runsasproteiininen hera” varustettujen, b alakohdassa lueteltujen nimikkeiden alkuperätavaroihin sovelletaan tämän sopimuksen voimaantulopäivästä seuraavaa kiintiökohtelua:

Vuosi	Kokonaismäärä (tonnia)	Kiintiötulli
Vuosi 0 (Voimaantulo)	1 167 tonnia	0 %
Vuosi 1	1 556 tonnia	0 %
Vuosi 2	1 945 tonnia	0 %
Vuosi 3	2 334 tonnia	0 %
Vuosi 4	2 722 tonnia	0 %
Vuosi 5	3 111 tonnia	0 %
Vuosi 6 ja seuraavat vuodet	3 500 tonnia	0 %

¹ Nämä kaksi kiintiötä yhdistetään tämän sopimuksen voimaantulopäivänä, ja tuotekate laajennetaan koskemaan kaikkia 0406-tullinimikkeitä.

- b) Edellä olevaa a alakohtaa sovelletaan seuraaviin tullinimikkeisiin luokiteltuihin alkuperätavaroihin: 0404.10.12, 0404.10.14, 0404.10.16, 0404.90.21, 0404.90.23, 0404.90.29, 0404.90.81, 0404.90.83, 0404.90.89, 1806.20.70, 1901.90.99, 2106.90.92, 2106.90.98, 3502.20.91 ja 3502.20.99.
- c) Edellä a alakohdassa vahvistetut yhteenlasketut määrät ylittävään tämän sopimuksen mukaiseen alkuperätavaroiden tuontiin sovelletaan lisäyksessä 2-A-1 (Euroopan unionin tulliluettelo) vahvistettua tullin perustasoa tai sovellettavaa suosituimmuustullia sen mukaan, kumpi on alhaisempi.
28. TRQ-8 Sokerimaissin tariffikiintiö
- a) Lisäyksessä 2-A-1 (Euroopan unionin tulliluettelo) maininnalla ”TRQ-8 Sokerimaissi” varustettujen, b alakohdassa lueteltujen nimikkeiden alkuperätavarat ovat tulleista vapaat 800 tonnin vuotuisen kokonaismäärään asti tämän sopimuksen voimaantulopäivästä.
- b) Edellä olevaa a alakohtaa sovelletaan seuraaviin tullinimikkeisiin luokiteltuihin alkuperätavaroihin: 0710.40.00 ja 2005.80.
- c) Edellä a alakohdassa vahvistetut yhteenlasketut määrät ylittävään alkuperätavaroiden tuontiin sovelletaan lisäyksessä 2-A-1 (Euroopan unionin tulliluettelo) vahvistettua tullin perustasoa tai sovellettavaa suosituimmuustullia sen mukaan, kumpi on alhaisempi.

29. TRQ-9 Etanolin tariffikiintiö

- a) Lisäyksessä 2-A-1 (Euroopan unionin tulliluettelo) maininnalla ”TRQ-9 Etanoli” varustettujen, b alakohdassa lueteltujen nimikkeiden alkuperätavarat ovat tulleista vapaat 4 000 tonnin vuotuisen kokonaismäärään asti tämän sopimuksen voimaantulopäivästä.
- b) Edellä olevaa a alakohtaa sovelletaan seuraaviin tullinimikkeisiin luokiteltuihin alkuperätavaroihin: 2207.10.00, 2207.20.00 ja 2208.90.99.
- c) Edellä a alakohdassa vahvistetut yhteenlasketut määrät ylittävään tämän sopimuksen mukaiseen alkuperätavaroiden tuontiin sovelletaan lisäyksessä 2-A-1 (Euroopan unionin tulliluettelo) vahvistettua tullin perustasoa tai sovellettavaa suosituimmuustullia sen mukaan, kumpi on alhaisempi.

D JAKSO

MUUNTOKERTOIMET

30. TRQ-1:n (Naudanliha), TRQ-2:n (Tuore/jäähdytetty lampaan- ja vuohenliha) ja TRQ-3:n (Jäädyltetty lampaan- ja vuohenliha) osalta on käytettävä seuraavia muuntokertoimia tuotteen painon muuntamiseksi teuraspainoekvivalentiksi:

- a) Edellä 21 kohdassa esitetty TRQ-1 Naudanliha:

Tullinimike (CN 2018 -koodi)	Tullinimikkeen kuvaus (vain havainnollistamistarkoituksessa)	Muuntokerroin
0201.10.00	Naudan ruhot tai puoliruhot; tuoreet tai jäähdytetyt	100 %
0201.20.20	Naudan saman ruhon neljännekset, luulliset; tuoreet tai jäähdytetyt	100 %
0201.20.30	Naudan erottamattomat tai erotetut etuneljännekset, luulliset; tuoreet tai jäähdytetyt	100 %
0201.20.50	Naudan erottamattomat tai erotetut takaneljännekset, luulliset; tuoreet tai jäähdytetyt	100 %
0201.20.90	Naudan muut palat, luulliset (lukuun ottamatta ruhoja ja puoliruhoja, saman ruhon neljänneksiä, etuneljänneksiä ja takaneljänneksiä); tuoreet tai jäähdytetyt	100 %
0201.30.00	Naudanliha, luuton; tuore tai jäähdytetty	130 %
0202.10.00	Naudan ruhot tai puoliruhot; jäädytetyt	100 %
0202.20.10	Naudan saman ruhon neljännekset, luulliset; jäädytetyt	100 %
0202.20.30	Naudan erottamattomat tai erotetut etuneljännekset, luulliset; jäädytetyt	100 %
0202.20.50	Naudan erottamattomat tai erotetut takaneljännekset, luulliset; jäädytetyt	100 %
0202.20.90	Naudan muut palat, luulliset (lukuun ottamatta ruhoja ja puoliruhoja, saman ruhon neljänneksiä, etuneljänneksiä ja takaneljänneksiä); jäädytetyt	100 %
0202.30.10	Naudan luuttomat etuneljännekset, kokonaisina tai leikattuina enintään viideksi palaksi, kunkin neljänneksen ollessa omana kokonaisuutena; saman ruhon neljännekset, kahtena kokonaisuutena, joista toinen sisältää etuneljänneksen kokonaisena tai leikattuna enintään viideksi palaksi ja toinen takaneljänneksen kokonaisena, ilman sisäfilettä, yhtenä palana; jäädytetyt	130 %

Tullinimike (CN 2018 -koodi)	Tullinimikkeen kuvaus (vain havainnollistamistarkoituksessa)	Muuntokerroin
0202.30.50	Naudan luuttomat leikatut palat, joita kutsutaan nimillä ”etuneljänneksen selkäosa” (crop), ”niska ja etuselkä sekä lapa” (chuck and blade) ja ”rinta” (brisket); jäädytetyt	130 %
0202.30.90	Naudan luuton liha (lukuun ottamatta etuneljänneksiä, kokonaisina tai leikattuina enintään viideksi palaksi, kunkin neljänneksen ollessa omana kokonaisuutena; saman ruhon neljänneksiä, kahtena kokonaisuutena, joista toinen sisältää etuneljänneksen kokonaisena tai leikattuna enintään viideksi palaksi ja toinen takaneljänneksen kokonaisena, ilman sisäfilettä, yhtenä palana); jäädytetyt	130 %
0206.10.95	Naudan muut syötävät osat, pallealiha ja kuveliha (lukuun ottamatta farmaseuttisten tuotteiden valmistukseen tarkoitettuja); tuoreet tai jäähdtytetyt	100 %
0206.29.91	Naudan muut syötävät osat, pallealiha ja kuveliha (lukuun ottamatta farmaseuttisten tuotteiden valmistukseen tarkoitettuja); jäädytetyt	100 %
0210.20.10	Naudanliha, suolattu, suolavedessä, kuivattu tai savustettu; luullinen	100 %
0210.20.90	Naudanliha, suolattu, suolavedessä, kuivattu tai savustettu; luuton	135 %
0210.99.51	Naudan muut syötävät osat, suolatut, suolavedessä, kuivatut tai savustetut; pallealiha ja kuveliha	100 %
0210.99.59	Naudan muut syötävät osat, suolatut, suolavedessä, kuivatut tai savustetut; lukuun ottamatta pallealihaa ja kuvelihaa	100 %
ex 1502.10.90 (ainoastaan naudanliha)	Nautaeläinten rasva, muut kuin nimikkeeseen 1503 kuuluvat ja taliöljy; ei teolliseen käyttöön (muu kuin elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettu)	100 %
ex 1502.90.90 (ainoastaan naudanliha)	Nautaeläinten rasva, muut kuin nimikkeeseen 1503 kuuluvat ja taliöljy; ei teolliseen käyttöön (muu kuin elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettu)	100 %

Tullinimike (CN 2018 -koodi)	Tullinimikkeen kuvaus (vain havainnollistamistarkoituksessa)	Muuntokerroin
1602.50.10	Lihasta tai muista eläimenosista valmistetut raakalihavalmisteet, nautaa; valmisteet ja säilykkeet (lukuun ottamatta maksaa ja homogenoituja valmisteita); kypsentämättömät, kypsennetystä lihasta tai kypsennetyistä muista eläimenosista sekä kypsentämättömästä lihasta tai kypsentämättömistä muista eläimenosista tehdyt sekavalmisteet	100 %
1602.50.31	Lihasta tai muista eläimenosista valmistetut raakalihavalmisteet, nautaa; valmisteet ja säilykkeet (lukuun ottamatta maksaa ja homogenoituja valmisteita); säilykeliha (corned beef) ilmanpitävissä pakkauksissa	100 %
1602.50.95	Lihasta tai muista eläimenosista valmistetut raakalihavalmisteet, nautaa; valmisteet ja säilykkeet (lukuun ottamatta maksaa ja homogenoituja valmisteita); muut	100 %

b) Edellä 22 kohdassa esitetty TRQ-2 Tuore/jäähdytetty lampaan- ja vuohenliha:

Tullinimike (CN 2018 -koodi)	Tullinimikkeen kuvaus (vain havainnollistamistarkoituksessa)	Muuntokerroin
0204.10.00	Karitsanliha; ruhot ja puoliruhot; tuoreet tai jäähdytetyt	100 %
0204.21.00	Lampaanliha; ruhot ja puoliruhot; tuoreet tai jäähdytetyt	100 %
0204.22.10	Lampaan- tai karitsanliha; palat, luulliset (lukuun ottamatta ruhoja ja puoliruhoja); lyhyet etuneljännekset; tuoreet tai jäähdytetyt	100 %
0204.22.30	Lampaan- tai karitsanliha; palat, luulliset (lukuun ottamatta ruhoja ja puoliruhoja); kyljysrivi ja/tai satula; tuoreet tai jäähdytetyt	100 %
0204.22.50	Lampaan- tai karitsanliha; palat, luulliset (lukuun ottamatta ruhoja ja puoliruhoja); paistit; tuoreet tai jäähdytetyt	100 %
0204.22.90	Lampaan- tai karitsanliha; palat, luulliset (lukuun ottamatta ruhoja ja puoliruhoja); muut; tuoreet tai jäähdytetyt	100 %
0204.23.00.11	Karitsanliha, kotimainen; luuton, tuore tai jäähdytetty	167 %
0204.23.00.19	Lampaanliha, kotimainen; luuton, tuore tai jäähdytetty	181 %

Tullinimike (CN 2018 -koodi)	Tullinimikkeen kuvaus (vain havainnollistamistarkoituksessa)	Muuntokerroin
0204.23.00.91	Karitsanliha, muu; luuton, tuore tai jäähdytetty	167 %
0204.23.00.99	Lampaanliha, muu; luuton, tuore tai jäähdytetty	181 %
0204.50.11	Vuohenliha; ruhot ja puoliruhot; tuoreet tai jäähdytetyt	100 %
0204.50.13	Vuohenliha; lyhyet etuneljännekset; tuoreet tai jäähdytetyt	100 %
0204.50.15	Vuohenliha; kyljysrivi ja/tai satula; tuoreet tai jäähdytetyt	100 %
0204.50.19	Vuohenliha; paistit; tuoreet tai jäähdytetyt	100 %
0204.50.31	Vuohenliha; muut, luulliset palat; tuoreet tai jäähdytetyt	100 %
0204.50.39	Vuohenliha; muut, luuttomat palat; tuoreet tai jäähdytetyt	167 % (kilit) 181 % (muut)
ex 0210.99.21 (tuoreet/jäähdytetyt)	Lampaanliha ja muut syötävät lampaanosat, säilöttyinä; suolatut, suolavedessä, kuivatut tai savustetut, ja lampaanlihasta tai muista lampaanosista valmistettu syötävä jauho ja jauhe; luullinen; tuoreet tai jäähdytetyt	100 %
ex 0210.99.29 (tuoreet/jäähdytetyt)	Lampaanliha ja muut syötävät lampaanosat, säilöttyinä; suolatut, suolavedessä, kuivatut tai savustetut, ja lampaanlihasta tai muista lampaanosista valmistettu syötävä jauho ja jauhe; luuton; tuoreet tai jäähdytetyt	167 %

c) Edellä 23 kohdassa esitetty TRQ-3 Jäädytetty lampaan- ja vuohenliha:

Tullinimike (CN 2018 -koodi)	Tullinimikkeen kuvaus (vain havainnollistamistarkoituksessa)	Muuntokerroin
0204.30.00	Karitsanliha; ruhot ja puoliruhot; jäädytetyt	100 %
0204.41.00	Lampaanliha; ruhot ja puoliruhot; jäädytetyt	100 %
0204.42.10	Lampaan- tai karitsanliha; palat, luulliset (lukuun ottamatta ruhoja ja puoliruhoja); lyhyet etuneljännekset; jäädytetyt	100 %
0204.42.30	Lampaan- tai karitsanliha; palat, luulliset (lukuun ottamatta ruhoja ja puoliruhoja); kyljysrivi ja/tai satula; jäädytetyt	100 %

Tullinimike (CN 2018 -koodi)	Tullinimikkeen kuvaus (vain havainnollistamistarkoituksessa)	Muuntokerroin
0204.42.50	Lampaan- tai karitsanliha; palat, luulliset (lukuun ottamatta ruhoja ja puoliruhvoja); paistit; jäädytetyt	100 %
0204.42.90	Lampaan- tai karitsanliha; palat, luulliset (lukuun ottamatta ruhoja ja puoliruhvoja); muut; jäädytetyt	100 %
0204.43.10	Karitsanliha; luuton; jäädytetty	167 %
0204.43.90	Lampaanliha; luuton; jäädytetty	181 %
0204.50.51	Vuohenliha; ruhot ja puoliruhot; jäädytetyt	100 %
0204.50.53	Vuohenliha; lyhyet etuneljännekset; jäädytetyt	100 %
0204.50.55	Vuohenliha; kyljysrivi ja/tai satula; jäädytetyt	100 %
0204.50.59	Vuohenliha; paistit; jäädytetyt	100 %
0204.50.71	Vuohenliha; muut, luulliset palat; jäädytetyt	100 %
0204.50.79	Vuohenliha; muut, luuttomat palat; jäädytetyt	167 % (kilit) 181 % (muut)
ex 0210.99.21 (jäädytetyt)	Lampaanliha ja muut syötävät lampaanosat, säilöttyinä; suolatut, suolavedessä, kuivatut tai savustetut, ja lampaanlihasta tai muista lampaanosista valmistettu syötävä jauho ja jauhe; luullinen; jäädytetyt	100 %
ex 0210.99.29 (jäädytetyt)	Lampaanliha ja muut syötävät lampaanosat, säilöttyinä; suolatut, suolavedessä, kuivatut tai savustetut, ja lampaanlihasta tai muista lampaanosista valmistettu syötävä jauho ja jauhe; luuton; jäädytetyt	167 %

TUOTEKOHTAISTEN ALKUPERÄSÄÄNTÖJEN ALKUHUOMAUTUKSET

HUOMAUTUS 1

Yleiset periaatteet

1. Tässä liitteessä vahvistetaan yleiset säännöt liitteen 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt) sovellettaville vaatimuksille 3.2 artiklan (Alkuperätuotteita koskevat vaatimukset) 1 kohdan c alakohdan mukaisesti.
2. Tätä liitettä ja liitettä 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt) sovellettaessa tuotteella katsotaan olevan 3.2 artiklan (Alkuperätuotteita koskevat vaatimukset) 1 kohdan c alakohdan mukaisesti alkuperäasema, jos tariffiluokituksen muuttumista, tuotantoprosessia tai ei-alkuperäainesten enimmäisarvoa tai -painoa koskevat vaatimukset tai muut tässä liitteessä ja liitteessä 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt) eritellyt vaatimukset täyttyvät.
3. Tuotekohtaisessa alkuperäsäännössä olevalla viittauksella painoon tarkoitetaan nettopainoa, joka on aineksen tai tuotteen paino ilman pakkauksen painoa.
4. Tämä liite ja liite 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt) perustuvat harmonoituun järjestelmään, sellaisena kuin se on muutettuna 1 päivänä tammikuuta 2022.

HUOMAUTUS 2

Tuotekohtaisten alkuperäsääntöjen luettelon rakenne

1. Jaksoja tai ryhmiä koskevat huomautukset on tarvittaessa luettava yhdessä kyseistä jaksoa, ryhmää, nimikettä tai alanimikettä koskevan tuotekohtaisen alkuperäsäännön kanssa.
2. Kutakin liitteessä 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt) olevassa 2 sarakkeessa esitettyä tuotekohtaista alkuperäsääntöä sovelletaan vastaavaan liitteessä 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt) olevassa 1 sarakkeessa yksilöityyn tuotteeseen.
3. Jos tuotteeseen sovelletaan vaihtoehtoisia tuotekohtaisia alkuperäsääntöjä, kyseisen tuotteen katsotaan olevan osapuolen alkuperätuote, jos se täyttää jonkin vaihtoehtoista. Tällaisissa tapauksissa vaihtoehtoiset tuotekohtaiset säännöt erotetaan toisistaan puolipisteellä (;) ja viimeisen puolipisteen jälkeen tulee sana ”tai”.
4. Jos tuotteeseen sovelletaan tuotekohtaista alkuperäsääntöä, joka sisältää useita vaatimuksia, kyseinen tuote katsotaan osapuolen alkuperätuotteeksi ainoastaan, jos se täyttää kaikki vaatimukset. Tällaisissa tapauksissa kumulatiiviset tuotekohtaiset säännöt, jotka sisältävät useita vaatimuksia, erotetaan toisistaan puolipisteellä (;) ja viimeisen puolipisteen jälkeen tulee sana ”ja”.
5. Tässä liitteessä ja liitteessä 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt) tarkoitetaan
 - a) ’jaksolla’ harmonoidun järjestelmän jaksoa;

- b) 'ryhmällä' harmonoidun järjestelmän tariffiluokituksen kahta ensimmäistä numeroa;
- c) 'nimikkeellä' harmonoidun järjestelmän tariffiluokituksen neljää ensimmäistä numeroa; ja
- d) 'alanimikkeellä' harmonoidun järjestelmän tariffiluokituksen kuutta ensimmäistä numeroa.

6. Tariffiluokituksen muutokseen perustuvissa tuotekohtaisissa alkuperäsäännöissä¹ käytetään seuraavia lyhenteitä:

- a) 'CC' tarkoittaa tuotantoa minkä tahansa muun ryhmän kuin tuotteen oman ryhmän ei-alkuperäaineksista; tämä tarkoittaa sitä, että kaikkien tuotteen tuotannossa käytettyjen ei-alkuperäainesten tariffiluokitus on muutettava harmonoidun järjestelmän 2-numerotasolla (eli ryhmän muutos);
- b) 'CTH' tarkoittaa tuotantoa minkä tahansa muun nimikkeen kuin tuotteen oman nimikkeen ei-alkuperäaineksista; tämä tarkoittaa sitä, että kaikkien tuotteen tuotannossa käytettyjen ei-alkuperäainesten tariffiluokitus on muutettava harmonoidun järjestelmän 4-numerotasolla (eli nimikkeen muutos); ja
- c) 'CTSH' tarkoittaa tuotantoa minkä tahansa muun alanimikkeen kuin tuotteen oman alanimikkeen ei-alkuperäaineksista; tämä tarkoittaa sitä, että kaikkien tuotteen tuotannossa käytettyjen ei-alkuperäainesten tariffiluokitus on muutettava harmonoidun järjestelmän 6-numerotasolla (eli alanimikkeen muutos).

¹ Selvennyksenä todetaan, että jos nimikkeiden tai alanimikkeiden joukkoon sovelletaan yhtä tuotekohtaista alkuperäsääntöä ja kyseisessä alkuperäsäännössä täsmennetään nimikkeen tai alanimikkeen muutos, on katsottava, että muutos nimikkeeseen tai alanimikkeeseen voi tapauksen mukaan tapahtua jostain muusta nimikkeestä tai alanimikkeestä, myös mistä tahansa muusta joukkoon kuuluvasta nimikkeestä tai alanimikkeestä.

HUOMAUTUS 3

Tuotekohtaisten alkuperäsääntöjen soveltaminen

1. Alkuperäaseman saanutta, toisen tuotteen valmistuksessa käytettävää tuotetta koskevaa 3.2 artiklan (Alkuperä tuotteita koskevat vaatimukset) 2 kohtaa sovelletaan riippumatta siitä, onko alkuperäasema saatu samassa tehtaassa siinä osapuolella, jossa kyseistä tuotetta käytetään.
2. Jos tuotekohtaisessa alkuperäsäännössä nimenomaisesti suljetaan pois tietty ei-alkuperä aines tai määrätään, että jonkin ei-alkuperä aineksen arvo tai paino ei saa ylittää tiettyä kynnysarvoa, näitä edellytyksiä ei sovelleta muualle harmonoidussa järjestelmässä luokiteltaviin ei-alkuperä aineksiin.

Esimerkki 1: kun pusku traktoreita (alanimike 8429.11) koskevassa säännössä on seuraava vaatimus: ”CTH, ei kuitenkaan nimikkeen 84.31 ei-alkuperä aineksista”, muualle kuin nimikkeisiin 84.29 ja 84.31 luokiteltavien ei-alkuperä ainesten, kuten ruuvien (nimike 73.18), eristettyjen lankojen ja sähköjohtimien (nimike 85.44) ja erinäisten sähkökoneiden ja -laitteiden (85 ryhmä), käyttöä ei ole rajoitettu.

Esimerkki 2: kun 19 ryhmää koskevassa säännössä edellytetään, että ”käytettyjen nimikkeiden 10.06 ja 11.01–11.08 ei-alkuperä ainesten yhteispaino on enintään 20 prosenttia tuotteen painosta”, 10 ryhmän ei-alkuperä viljan, muun kuin nimikkeen 10.06 riisin, käyttöä ei ole rajoitettu.

3. Jos tuotekohtaisessa alkuperäsäännössä käytetään ilmaisua ”tuotanto tietystä (ei-alkuperä)aineksesta (tietyistä (ei-alkuperä)aineksista)” (esim. nimikettä 71.06 koskeva sääntö ”tuotanto ei-alkuperä tuotteita olevista muokkaamattomista jalometalleista”), kyseisten ei-alkuperäainesten käyttö on sallittua. Tällaisten ei-alkuperäainesten käyttö aikaisemmassa jalostusvaiheessa (esim. malmi) on sallittua, mutta tällaisten edelleen käsiteltyjen ei-alkuperäainesten (esim. puolivalmiiden levyjen) käyttö ei ole. Tämä ei kuitenkaan estä käyttämästä muita aineksia, jotka eivät luonteensa vuoksi täytä tätä sääntöä.

4. Jos tuotekohtaisessa alkuperäsäännössä käytetään ilmaisua ”tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperäaineksista”, tämä tarkoittaa, että myös samaan nimikkeeseen luokiteltujen ei-alkuperäainesten käyttö on sallittua edellyttäen, että tuotanto ylittää 3.6 artiklassa (Riittämätön valmistus tai käsittely) tarkoitetun riittämättömän tuotannon.

Esimerkki: nimikettä 09.01 (kahvi) koskeva sääntö kuuluu ”tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperäaineksista” ja tarkoittaa, että kofeiinin poistaminen tai paahtaminen toteutettuna yksinään tai yhdessä ei-alkuperä tuotetta oleville kahvipavuille antaa alkuperä aseman. Yksinkertaisen sekoittamisen kaltainen prosessi ei kuitenkaan riittäisi antamaan alkuperä asemaa, koska sitä pidetään 3.6 artiklassa (Riittämätön valmistus tai käsittely) riittämättömänä tuotantona.

5. 1–24 ryhmään kuuluvaa tuotetta koskevia tuotekohtaisia sääntöjä sovellettaessa ja 3.3 artiklan (Alkuperä kumulaatio) mukaisesti toisen tai kummankin osapuolen kokonaan tuotettuja aineksia voidaan yhdistää ”kokonaan tuotettua” koskevaan vaatimukseen perustuvan säännön täyttämiseksi.

Esimerkki: nimikkeeseen 08.13 kuuluvien kuivattujen hedelmien ja pähkinöiden pakkaus on valmistettu unionissa ja Uudessa-Seelannissa kasvatetuista hedelmistä ja pähkinöistä, ja se täyttää näin ollen tuotekohtaisen säännön ”tuotanto, jossa kaikki käytetyt 8 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja”.

6. Sovellettaessa 1–24 ryhmään kuuluvaa tuotetta koskevia tuotekohtaisia sääntöjä tuotetta, joka täyttää säännön ”tuotanto, jossa kaikki käytetyt [X] ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja”, pidetään kokonaan tuotettuna, kun sitä käytetään aineksena jatkotuotannossa.

Esimerkki: maitojauhe valmistetaan käyttämällä ei-alkuperätuotetta olevaa maitopermeaattia (0404.90), jonka osuus arvosta on 9 prosenttia, joten se täyttää tuotekohtaisen säännön ”tuotanto 4 ryhmän kokonaan tuotetuista aineksista” käyttäen 3.5 artiklan (Toleranssit) toleranssisääntöä. Kun tätä maitojauhetta käytetään aineksena alanimikkeeseen 1901.10 kuuluvan ravintojauheen valmistuksessa, sitä pidetään kokonaan tuotettuna nimikettä 19.01 koskevan tuotekohtaisen säännön mukaisesti.

HUOMAUTUS 4

Ei-alkuperäainesten enimmäisarvoon perustuvien sääntöjen soveltaminen

1. Tuotekohtaisissa alkuperäsäännöissä käytetään seuraavia määritelmiä:
 - a) ’tullausarvolla’ tarkoitetaan tullausarvoa koskevan sopimuksen mukaisesti määritettyä arvoa;

- b) ilmaisulla 'EXW' tai 'noudettuna-hinta' tarkoitetaan
- i) tuotteen hintaa, joka on maksettu tai maksettava tuottajalle, jonka yrityksessä viimeinen valmistus tai käsittely suoritetaan, edellyttäen että hinta sisältää kaikkien käytettyjen aineiden arvon ja kaikki muut tuotteen valmistuksessa aiheutuneet kustannukset, joista on vähennetty sisäiset verot, jotka palautetaan tai voidaan palauttaa valmista tuotetta vietäessä; tai
 - ii) kaikkien käytettyjen aineiden arvoa ja kaikkia muita tuotteen tuotannossa viejäosapuolella aiheutuneita kustannuksia, jos maksettua tai maksettavaa hintaa ei ole tai jos tosiasiallisesti maksettu hinta ei vastaa kaikkia tuotteen tuotantoon liittyviä kustannuksia, jotka ovat tosiasiallisesti aiheutuneet tuotteen tuotannossa:
 - A) mukaan lukien myynti-, yleis- ja hallintokustannukset sekä voitto, joka voidaan kohtuudella olettaa saatavan tuotteesta; ja
 - B) lukuun ottamatta rahtikustannuksia, vakuutuksia, kaikkia muita tuotteen kuljettamisesta aiheutuvia kustannuksia ja viejäosapuolen sisäisiä veroja, jotka palautetaan tai voidaan palauttaa valmista tuotetta vietäessä;
 - iii) kun i alakohdasta sovelletaan ja kun viimeinen tuotanto on annettu alihankkijan tehtäväksi, i alakohdassa olevalla ilmaisulla 'tuottaja' tarkoitetaan henkilöä, joka on ottanut kyseisen alihankkijan palvelukseensa;

- c) ilmaisulla 'VNM' tarkoitetaan tuotteen valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvoa, joka on tuotteen tullausarvo tuontihetkellä, mukaan lukien rahti, soveltuvin osin vakuutus, pakkaus ja kaikki muut kustannukset, jotka ovat aiheutuneet aineiden kuljettamisesta sen osapuolen tuontisatamaan, jossa tuotteen tuottaja sijaitsee. Jos ei-alkuperäainesten arvoa ei tiedetä eikä voida todeta, on käytettävä ensimmäistä todennettavissa olevaa ei-alkuperäaineksista unionissa tai Uudessa-Seelannissa maksettua hintaa. Tuotteen tuotannossa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo voidaan laskea painotetun keskimääräisen kustannuksen laskemiseen käytettävän kaavan tai muun vaihto-omaisuuden arvostusmenetelmän perusteella osapuolella yleisesti hyväksyttyjen kirjanpitoperiaatteiden mukaisesti; ja
- d) ilmaisulla 'MaxNOM' tarkoitetaan ei-alkuperäainesten, joita voidaan käyttää tuotteen tuotannossa, enimmäisarvoa ilmaistuna prosenttiosuutena lopputuotteen noudettuna-hinnasta.
2. Tuote on ei-alkuperäainesten enimmäisarvoon (MaxNOM) perustuvan säännön mukainen, jos VNM ilmaistuna prosentteina tuotteen noudettuna-hinnasta (EXW) on pienempi tai yhtä suuri kuin kyseiselle tuotteelle liitteessä 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt) määritetty MaxNOM (%) seuraavan kaavan mukaisesti:

$$\frac{\text{VNM}}{\text{EXW}} * 100 \leq \text{MaxNOM (\%)}$$

HUOMAUTUS 5

Liitteessä 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt) olevassa V–VII jaksossa tarkoitettujen prosessien määritelmät

Tuotekohtaisissa alkuperäsäännöissä käytetään seuraavia määritelmiä:

- a) 'bioteknologisella käsittelyllä' tarkoitetaan
 - i) mikro-organismien (bakteerit, virukset (mukaan lukien bakteriofagit) jne.) tai ihmisten, eläinten tai kasvien solujen biologista tai bioteknologista viljelyä (mukaan lukien soluviljely), hybridisaatiota tai geneettistä muuntamista; ja
 - ii) solujen tai solujenvälisten rakenteiden (kuten eristettyjen geenien, geenifragmenttien ja plasmidien) tuotantoa, eristämistä tai puhdistamista tai fermentointia;
- b) 'hiukkaskoon muutoksella' tarkoitetaan tuotteen hiukkaskoon tarkoituksellista ja valvottua muuttamista muulla tavoin kuin ainoastaan murskaamalla tai puristamalla siten, että tuloksena saadaan tuote, jonka hiukkaskoko, hiukkaskokojakauma tai pinta-ala on määritelty ja jolla on merkitystä tuloksena olevan tuotteen kannalta ja jolla on erilaiset fysikaaliset tai kemialliset ominaisuudet kuin materiaalipanoksilla;

- c) 'kemiallisella reaktiolla' tarkoitetaan (myös biokemiallista) prosessia, jossa syntyy uusi molekyyli siten, että atomienväliset sidokset katkeavat ja muodostuu uusia sidoksia tai atomien avaruusjärjestys molekyylissä muuttuu, lukuun ottamatta seuraavia, joita ei pidetä tämän määritelmän mukaisina kemiallisina reaktioina:
- i) veteen tai muihin liuottimiin liuottaminen;
 - ii) liuottimien, myös liuotinveden, poistaminen; tai
 - iii) kideveden lisääminen tai poistaminen;
- d) 'tislauksella' tarkoitetaan
- i) tislausta normaalipaineessa: erotteluprosessi, jossa maaöljyt muunnetaan tislauksolonissa jakeiksi kiehumispisteen mukaan, ja höyry tiivistyy tämän jälkeen erilaisiksi nestemäisiksi jakeiksi; maaöljyn tislauksesta saatuihin tuotteisiin voivat sisältyä nestekaasu, teollisuusbenssiini, benssiini, petroli, diesel- tai lämmitysöljy, kevyt kaasuöljy ja voiteluöljy; ja
 - ii) tyhjiötislausta: tislauk ilmanpainetta alhaisemmassa paineessa mutta ei niin alhaisessa, että se luokiteltaisiin molekyylitislaukseksi; tyhjiötislausta käytetään tislamaan korkeassa lämpötilassa kiehuvia ja lämpöherkkiä aineksia, kuten tuottamaan maaöljyjen raskaista tisleistä kevyistä raskaisiin vaihtelevia tyhjiökaasuöljyjä ja jäännöstä;

- e) 'isomeerien erottamisella' tarkoitetaan isomeerien eristämistä tai erottamista isomeerien seoksesta;
- f) 'sekoittamisella' tarkoitetaan ainesten tarkoituksellista ja mittasuhteiden osalta kontrolloitua sekoittamista (mukaan lukien dispergointi), ei kuitenkaan laimentimen lisäämistä, ainoastaan ennalta määritettyjen eritelmien mukaisesti siten, että saadaan tuote, jonka fysikaaliset tai kemialliset ominaisuudet ovat merkitykselliset tuotteen tarkoituksen tai käytön kannalta ja eroavat materiaalipanoksen ominaisuuksista;
- g) 'standardiainesten tuottamisella' (mukaan lukien standardiliuokset) tarkoitetaan sellaisen valmisteen tuottamista, joka soveltuu analyysi-, kalibrointi- tai viitekäyttöön ja jonka täsmälliset puhtausasteet tai määräsuhteet valmistaja on todentanut; ja
- h) 'puhdistuksella' tarkoitetaan prosessia, jossa vähintään 80 prosenttia olemassa olevista epäpuhtauksista poistuu tai jossa epäpuhtaudet vähenevät tai poistuvat ja jonka tuloksena saadaan yhteen tai useampaan seuraavista käyttötarkoituksista soveltuva tuote:
 - i) lääkeaine taikka lääkkeenkaltainen, kosmeettinen, eläinlääketieteellinen tai elintarvikelaatuinen aine;
 - ii) analyttiseen käyttöön taikka taudinmääritys- tai laboratoriokäyttöön tarkoitettu kemiallinen tuote tai reagenssi;
 - iii) mikroelektroniikassa käytettävä osat tai komponentit;
 - iv) erityinen optinen käyttötarkoitus;

- v) biotekninen käyttö esimerkiksi soluviljelyssä, geenitekniikassa tai katalyyttinä;
- vi) erotusprosessissa käytettävä kantaja-aine; tai
- vii) laadultaan ydintekniseen käyttöön sopiva käyttötarkoitus.

HUOMAUTUS 6

Liitteessä 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt) olevassa XI jaksossa käytettyjen termien määritelmät

Tuotekohtaisissa alkuperäsäännöissä käytetään seuraavia määritelmiä:

- a) 'katkotuilla tekokuiduilla' tarkoitetaan nimikkeiden 55.01–55.07 synteetti- tai muuntokuituofilamenttitouvia, katkokuituja ja niiden jätteitä;
- b) 'luonnonkuiduilla' tarkoitetaan muita kuituja kuin muunto- ja synteettikuituja, joiden käyttö rajoittuu kehruuta edeltävillä valmistusasteilla oleviin kuituihin ja siihen kuuluvat myös jätteet ja, jollei toisin mainita, kuidut, jotka on karstattu, kammattu tai muulla tavoin valmistettu, mutta joita ei ole kehrätty; ilmaisuun 'luonnonkuidut' kuuluvat nimikkeen 05.11 jouhi, nimikkeiden 50.02 ja 50.03 silkki, nimikkeiden 51.01–51.05 villakuidut ja hieno ja karkea eläimenkarva, nimikkeiden 52.01–52.03 puuvillakuidut ja nimikkeiden 53.01–53.05 muut kasvitekstiilikuidut;

- c) 'painamisella' tarkoitetaan tekniikkaa, jolla tekstiilialustalle annetaan rasteri-, rulla-, digitaalista tai muuta siirtotekniikkaa käyttäen pysyvä objektiivisesti arvioitu funktio, kuten väri, kuvio tai tekninen suorituskyky; ja
- d) 'painamisella (itsenäisenä käsittelynä)' tarkoitetaan tekniikkaa, jolla tekstiilialustalle annetaan rasteri-, rulla-, digitaalista tai muuta siirtotekniikkaa käyttäen pysyvä objektiivisesti arvioitu funktio, kuten väri, kuvio tai tekninen suorituskyky, ja sille tehdään vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus, poltto, ilma kuivaus, venytys, jauhaminen, höyrykutistus, märkädekatointi), edellyttäen että kaikkien käytettyjen ei-alkuperä aineiden arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen noudettuna-hinnasta.

HUOMAUTUS 7

Kahta tai useampaa perustekstiiliainetta sisältäviin tuotteisiin sovellettavat toleranssit

- 1. Tätä huomautusta sovellettaessa perustekstiiliaineet ovat seuraavat:
 - a) silkki;
 - b) villa;

- c) karkea eläimenkarva;
- d) hieno eläimenkarva;
- e) jouhet;
- f) puuvilla;
- g) paperinvalmistusaineet ja paperi;
- h) pellava;
- i) hamppu;
- j) juutti ja muut niinitekstiilikuidut;
- k) sisali ja muut *Agave*-sukuisista kasveista saadut tekstiilikuidut;
- l) kookoskuidut, manilla, rami ja muut kasvitekstiilikuidut;
- m) synteettikuidut;
- n) muuntokuidut;

- o) sähköä johtavat filamentit;
- p) polypropeenista valmistetut synteettikatkokuidut;
- q) polyesteristä valmistetut synteettikatkokuidut;
- r) polyamidista valmistetut synteettikatkokuidut;
- s) polyakryylnitriilistä valmistetut synteettikatkokuidut;
- t) polyimidistä valmistetut synteettikatkokuidut;
- u) polytetrafluorietyleenistä valmistetut synteettikatkokuidut;
- v) poly(fenyleenisulfidista) valmistetut synteettikatkokuidut;
- w) poly(vinyylikloridista) valmistetut synteettikatkokuidut;
- x) muut synteettikatkokuidut;
- y) viskoosista valmistetut muuntokatkokuidut;
- z) muut muuntokatkokuidut;

- aa) segmentoitu polyuretaania oleva lanka, jossa on joustavia polyeetterisegmenttejä, myös kierrepäällystetty;
- bb) segmentoitu polyuretaania oleva lanka, jossa on joustavia polyesterisegmenttejä, myös kierrepäällystetty;
- cc) nimikkeen 56.05 tuotteet (metalloitu lanka), joissa on kaistaleita, jotka koostuvat enintään 5 mm leveästä kahden muovikelmun väliin joko värittömällä tai värillisellä liimalla kiinnitetystä, alumiinifoliota tai muovikelmua, myös alumiinijauheella peitettyä, olevasta sydäimestä;
- dd) muut nimikkeen 56.05 tuotteet;
- ee) lasikuidut; ja
- ff) metallikuidut.

2. Kun liitteessä 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt) on viittaus tähän huomautukseen, liitteessä 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt) olevassa sarakkeessa 2 esitettyjä vaatimuksia ei sovelleta toleranssina tuotteen valmistuksessa käytettyihin ei-alkuperä tuotteita oleviin perustekstiiliaineisiin, edellyttäen että

- a) tuote sisältää kahta tai useampaa perustekstiiliainetta; ja

- b) kyseisten ei-alkuperätuotteita olevien perustekstiiliaineiden paino yhteensä on enintään 10 prosenttia kaikkien käytettyjen perustekstiiliaineiden kokonaispainosta.

Esimerkki: Nimikkeen 51.07 villalankaa ja nimikkeen 52.05 puuvillalankaa sisältävän nimikkeen 51.12 villakankaan osalta on sallittua käyttää ei-alkuperätuotetta olevaa villalankaa, joka ei täytä liitteessä 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt) olevaa vaatimusta, tai ei-alkuperätuotetta olevaa puuvillalankaa, joka ei täytä liitteessä 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt) olevaa vaatimusta, tai näiden kahden lankatyypin sekoitusta, jos niiden yhteispaino on enintään 10 prosenttia koko perustekstiiliaineen painosta.

Huomautus: jotta tätä toleranssisääntöä voitaisiin soveltaa, kankaan on sisällettävä kahta tai useampaa perustekstiiliainetta.

3. Sen estämättä, mitä 2 kohdan b alakohdassa määrätään, tuotteissa, joissa on ”segmentoitua polyuretaania olevaa, myös kierrepäällystettyä lankaa, jossa on joustavia polyeetterisegmenttejä”, tämä toleranssi on tällaisen langan osalta enintään 20 prosenttia. Muiden ei-alkuperätuotteita olevien perustekstiiliaineiden osuus saa kuitenkin olla enintään 10 prosenttia.

4. Sen estämättä, mitä 2 kohdan b alakohdassa määrätään, tuotteissa, joissa on ”kaistaleita, jotka koostuvat enintään 5 mm leveästä kahden muovikelmun väliin joko värittömällä tai värillisellä liimalla kiinnitetystä, alumiinifoliota tai muovikelmua, myös alumiinijauheella peitettyä, olevasta sydäimestä”, tämä toleranssi on enintään 30 prosenttia. Muiden ei-alkuperätuotteita olevien perustekstiiliaineiden osuus saa kuitenkin olla enintään 10 prosenttia.

HUOMAUTUS 8

Tiettyihin tekstiilituotteisiin sovellettavat muut toleranssit

1. Kun liitteessä 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt) on viittaus tähän huomautukseen, voidaan käyttää ei-alkuperä tuotteita olevia tekstiiliaineita (vuoria ja välivuoria lukuun ottamatta), jotka eivät täytä sovitettua tekstiilituotetta koskevaa liitteessä 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt) olevan sarakkeen 2 sääntöä, edellyttäen että ne luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote ja että niiden arvo on enintään 8 prosenttia tuotteen noudettuna-hinnasta.
2. Jos liitteessä 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt) olevassa sarakkeessa 2 esitetystä vaatimuksessa täsmennetään tietty prosessi, ei-alkuperä aineksia, joita ei luokitella 50–63 ryhmään, voidaan käyttää rajoituksetta 50–63 ryhmään luokiteltavien tekstiilituotteiden valmistuksessa riippumatta siitä, sisältävätkö ne tekstiiliainetta.

Esimerkki: Jos liitteessä 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt) olevassa vaatimuksessa määrätään, että tietyn tekstiilitavaran (esimerkiksi housujen) valmistuksessa on käytettävä lankaa, tämä ei estä nappien kaltaisten ei-alkuperä tuotteita olevien metallitavaroiden käyttöä, koska metallitavaroita ei luokitella 50–63 ryhmään. Samoista syistä se ei estä ei-alkuperä tuotteita olevien vetoketjujen käyttöä, vaikka vetoketjut tavallisesti sisältävät tekstiiliä.

3. Kun liitteessä 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt) olevassa vaatimuksessa määrätään ei-alkuperäainesten enimmäisarvo (MaxNOM), niiden ei-alkuperäainesten arvo (VNM), joita ei luokitella 50–63 ryhmään, on otettava huomioon VNM:n laskennassa.

HUOMAUTUS 9

Maataloustuotteet

Osapuolen alueella kasvatettuja tai siellä korjattuja 6, 7, 8, 9, 10 ja 12 ryhmän ja nimikkeen 24.01 maataloustuotteita on kohdeltava kyseisen osapuolen alkuperä tuotteina, vaikka ne olisi kasvatettu kolmannesta maasta tuoduista siemenistä, sipuleista, juurakoista, pistokkaista, varttamisoksista, versoista, nupuista tai kasvien muista elävistä osista.

TUOTEKOHTAISET ALKUPERÄSÄÄNNÖT

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
I JAKSO	ELÄVÄT ELÄIMET; ELÄINTUOTTEET
1 ryhmä	Elävät eläimet
01.01-01.06	Kaikki 1 ryhmän eläimet ovat kokonaan tuotettuja.
2 ryhmä	Liha ja muut syötävät eläimenosat
02.01-02.10	Tuotanto, jossa kaikki käytetyt 1 ja 2 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja.
3 ryhmä	Kalat sekä äyriäiset, nilviäiset ja muut vedessä elävät selkärangattomat
03.01-03.09	Tuotanto, jossa kaikki käytetyt 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja ¹ .
4 ryhmä	Maito ja meijerituotteet; linnunmunat; luonnonhunaja; muualle kuulumattomat eläinperäiset syötävät tuotteet
04.01-04.10	Tuotanto, jossa kaikki käytetyt 4 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja.
5 ryhmä	Muualle kuulumattomat eläinperäiset tuotteet
05.01-05.11	Tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperäaineista.

¹ Alanimikkeisiin 0303.54, 0303.55, 0303.66, 0303.68, 0303.69, 0303.89 ja 0307.43 luokitellut tuotteet voivat saada alkuperäaseman vaihtoehtoisten tuotekohtaisten alkuperäsääntöjen mukaisesti lisäyksessä 3-B-1 (Alkuperäkiintiöt ja vaihtoehdot liitteessä 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt) oleville tuotekohtaisille alkuperäsäännöille) vahvistetuissa vuotuisissa kiintiöissä.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
II JAKSO	KASVITUOTTEET
6 ryhmä	Elävät puut ja muut elävät kasvit; sipulit, juuret ja niiden kaltaiset tuotteet; leikkokukat ja leikkovihreä
06.01-06.04	Tuotanto, jossa kaikki käytetyt 6 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja.
7 ryhmä	Kasvikset sekä tietyt syötävät kasvit, juuret ja mukulat
0701.10-0712.39	Tuotanto, jossa kaikki käytetyt 7 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja.
0712.90	CTSH, edellyttäen että 7 ryhmän ei-alkuperäkasvien osuus on enintään 30 % tuotteen painosta.
07.13-07.14	Tuotanto, jossa kaikki käytetyt 7 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja.
8 ryhmä	Syötävät hedelmät ja pähkinät; sitrushedelmien ja melonin kuoret
08.01-08.14	Tuotanto, jossa kaikki käytetyt 8 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja.
9 ryhmä	Kahvi, tee, mate ja mausteet
09.01-09.10	Tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperäaineista.
10 ryhmä	Vilja
10.01-10.08	Tuotanto, jossa kaikki käytetyt 10 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
11 ryhmä	Myllyteollisuustuotteet; maltaat; tärkkelys; inuliini; vehnägluteeni
11.01-11.09	Tuotanto, jossa kaikki käytetyt 10 ja 11 ryhmän, nimikkeiden 07.01, 07.14, 23.02 ja 23.03 sekä alanimikkeen 0710.10 ei-alkuperäaineet ovat kokonaan tuotettuja.
12 ryhmä	Öljysiemenet ja -hedelmät; erinäiset siemenet ja hedelmät; teollisuus- ja lääkekasvit; oljet ja kasvirehu
12.01-12.14	CTH
13 ryhmä	Kumilakat; kumit, hartsit ja muut kasvimehut ja -uutteet
1301.20-1302.39	Tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperäaineista.
14 ryhmä	Kasvipöytä- ja palmikointiaineet; muualle kuulumattomat kasvit
14.01-14.04	Tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperäaineista.
III JAKSO	ELÄIN-, KASVI- JA MIKROBIRASVAT JA -ÖLJYT SEKÄ NIIDEN PILKKOUTUMISTUOTTEET; VALMISTETUT RAVINTORASVAT; ELÄIN- JA KASVIVAHAT
15 ryhmä	Eläin-, kasvi- ja mikrobirasvat ja -öljyt sekä niiden pilkkoutumistuotteet; valmistetut ravintorasvat; eläin- ja kasvivaivat
15.01-15.04	CTH
15.05-15.06	Tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperäaineista.
15.07-15.08	CTSH
15.09-15.10	Tuotanto, jossa kaikki käytetyt kasviaineet ovat kokonaan tuotettuja.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
1511.10-1515.11	CTSH
1515.19	Tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperäaineista.
1515.21-1515.50	CTSH
1515.60-1515.90	Tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperäaineista.
15.16-15.17	CTH
15.18-15.19	CTSH
15.20	Tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperäaineista.
15.21-15.22	CTSH
IV JAKSO	ELINTARVIKETEOLLISUUDEN TUOTTEET; JUOMAT, ETYYLIALKOHOLI (ETANOLI) JA ETIKKA; TUPAKKA JA VALMISTETUT TUPAKANKORVIKKEET; TUOTTEET, MYÖS NIKOTIINIA SISÄLTÄVÄT, JOTKA ON TARKOITETTU SISÄÄNHENGITETTÄVIKSI ILMAN POLTTAMISTA; MUUT NIKOTIINIA SISÄLTÄVÄT TUOTTEET, JOTKA ON TARKOITETTU IHMISTEN NIKOTIININSAANTIIN
16 ryhmä	Lihasta, kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä, muista vedessä elävistä selkärangattomista tai hyönteisistä valmistetut tuotteet
16.01-16.05	Tuotanto, jossa kaikki käytetyt 2, 3 ja 16 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja.
17 ryhmä	Sokeri ja sokerivalmisteet
17.01	CTH
17.02	CTH, edellyttäen että käytettyjen nimikkeiden 11.01–11.08, 17.01 ja 17.03 ei-alkuperäainesten yhteispaino on enintään 20 % tuotteen painosta.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
17.03	CTH
17.04	CTH, edellyttäen että – kaikki käytetyt 4 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja; ja – käytettyjen nimikkeiden 17.01 ja 17.02 ei-alkuperäainesten yhteispaino on enintään 40 % tuotteen painosta.
18 ryhmä	Kaakao ja kaakaovalmisteet
18.01-18.05	CTH
18.06	CTH, edellyttäen että – kaikki käytetyt 4 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja; ja – käytettyjen nimikkeiden 17.01 ja 17.02 ei-alkuperäainesten yhteispaino on enintään 40 % tuotteen painosta.
19 ryhmä	Viljasta, jauhoista, tärkkelyksestä tai maidosta valmistetut tuotteet; leipomatuotteet
19.01	CTH, edellyttäen että – kaikki käytetyt 4 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja; – käytettyjen nimikkeiden 10.06 ja 11.01–11.08 ei-alkuperäainesten yhteispaino on enintään 20 % tuotteen painosta; ja – käytettyjen nimikkeiden 17.01 ja 17.02 ei-alkuperäainesten yhteispaino on enintään 40 % tuotteen painosta.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
19.02-19.03	CTH, edellyttäen että – kaikki käytetyt 4 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja; – käytettyjen 2, 3 ja 16 ryhmän ei-alkuperäainesten yhteispaino on enintään 20 % tuotteen painosta; ja – käytettyjen nimikkeiden 10.06 ja 11.01–11.08 ei-alkuperäainesten yhteispaino on enintään 20 % tuotteen painosta.
19.04-19.05	CTH, edellyttäen että – kaikki käytetyt 4 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja; – käytettyjen nimikkeiden 10.06 ja 11.01–11.08 ei-alkuperäainesten yhteispaino on enintään 30 % tuotteen painosta; ja – käytettyjen nimikkeiden 17.01 ja 17.02 ei-alkuperäainesten yhteispaino on enintään 40 % tuotteen painosta.
20 ryhmä	Kasviksista, hedelmistä, pähkinöistä tai muista kasvinosista valmistetut tuotteet
20.01	CTH
20.02-20.03	Tuotanto, jossa kaikki käytetyt 7 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja.
20.04-20.05	CTH
20.06-20.09	CTH, edellyttäen että käytettyjen nimikkeiden 17.01 ja 17.02 ei-alkuperäainesten yhteispaino on enintään 40 % tuotteen painosta.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
21 ryhmä	Erinäiset elintarvikevalmisteet
21.01	CTH, edellyttäen että – kaikki käytetyt 4 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja; – käytettyjen nimikkeiden 17.01 ja 17.02 ei-alkuperäainesten yhteispaino on enintään 20 % tuotteen painosta.
2102.10-2103.20	CTH
2103.30	Tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperäaineksista.
2103.90	CTSH
21.04	CTH, edellyttäen että – kaikki käytetyt 4 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja; ja – käytettyjen nimikkeiden 17.01 ja 17.02 ei-alkuperäainesten yhteispaino on enintään 30 % tuotteen painosta.
2105.00-2106.10	CTH, edellyttäen että – kaikki käytetyt 4 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja; ja – käytettyjen nimikkeiden 17.01 ja 17.02 ei-alkuperäainesten yhteispaino on enintään 20 % tuotteen painosta.
2106.90	CTH, edellyttäen että – kaikki käytetyt 4 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja; ja – käytettyjen nimikkeiden 17.01 ja 17.02 ei-alkuperäainesten yhteispaino on enintään 30 % tuotteen painosta.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
22 ryhmä	Juomat, etyylialkoholi (etanoli) ja etikka
22.01	CTH
22.02	CTH, edellyttäen että – kaikki käytetyt 4 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja; ja – käytettyjen nimikkeiden 17.01 ja 17.02 ei-alkuperäainesten yhteispaino on enintään 20 % tuotteen painosta.
22.03	CTH
22.04-22.06	CTH, ei kuitenkaan nimikkeiden 22.07 ja 22.08 ei-alkuperäaineksista, edellyttäen että kaikki alanimikkeiden 0806.10, 2009.61 ja 2009.69 ainekset ovat kokonaan tuotettuja.
22.07	CTH, ei kuitenkaan nimikkeen 22.08 ei-alkuperäaineksista, edellyttäen että kaikki 10 ryhmän ja alanimikkeiden 0806.10, 2009.61 ja 2009.69 ainekset ovat kokonaan tuotettuja.
22.08-22.09	CTH, ei kuitenkaan nimikkeiden 22.07 ja 22.08 ei-alkuperäaineksista, edellyttäen että kaikki alanimikkeiden 0806.10, 2009.61 ja 2009.69 ainekset ovat kokonaan tuotettuja.
23 ryhmä	Elintarviketeollisuuden jätetuotteet ja jätteet; valmistettu rehu
23.01	CTH
23.02.10-2303.10	CTH, edellyttäen että käytettyjen 10 ryhmän ei-alkuperäainesten paino on enintään 20 % tuotteen painosta.
2303.20-23.08	CTH

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
23.09	CTH, edellyttäen että – kaikki käytetyt 2, 3 ja 4 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja; – käytettyjen 10 ja 11 ryhmän ja nimikkeiden 23.02 ja 23.03 ei-alkuperäainesten yhteispaino on enintään 20 % tuotteen painosta; ja – käytettyjen nimikkeiden 17.01 ja 17.02 ei-alkuperäainesten yhteispaino on enintään 30 % tuotteen painosta.
24 ryhmä	Tupakka ja valmistetut tupakankorvikkeet; tuotteet, myös nikotiinia sisältävät, jotka on tarkoitus hengittää sisään ilman polttamista; muut nikotiinia sisältävät tuotteet, jotka on tarkoitettu ihmisten nikotiininsaantiin
24.01	Tuotanto, jossa kaikki käytetyt nimikkeen 24.01 ainekset ovat kokonaan tuotettuja.
2402.10-2402.20	Tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperäaineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen ja alanimikkeen 2403.19 piippu- ja savuketupakan aineksista, jossa vähintään 10 % kaikista käytetyistä nimikkeen 24.01 aineksista on kokonaan tuotettuja.
2402.90	Tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperäaineksista, jossa käytettyjen nimikkeen 24.01 ei-alkuperäainesten paino on enintään 30 % käytettyjen 24 ryhmän aineiden painosta.
2403.11-2404.19	CTH, jossa vähintään 10 % kaikkien käytettyjen nimikkeen 24.01 aineiden painosta on kokonaan tuotettuja.
2404.91-2404.99	CTH

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
V JAKSO	KIVENNÄISTUOTTEET
25 ryhmä	Suola; rikki; maa- ja kivilajit; kipsi, kalkki ja sementti
25.01-25.30	CTH; tai MaxNOM 70 % (EXW).
26 ryhmä	Malmit, kuona ja tuhka
26.01-26.21	CTH
27 ryhmä	Kivennäispolttoaineet, kivennäisöljyt ja niiden tislautustuotteet; bitumiset aineet; kivennäisvahat Ryhmää koskeva huomautus: 3 luvun (Alkuperäsäännöt ja alkuperämenettelyt) prosesseja koskevien horisontaalisten sääntöjen määritelmät, ks. liitteessä 3-A (Tuotekohtaisten alkuperäsääntöjen alkuhuomautukset) oleva huomautus 5.
27.01-27.09	Tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperäaineista.
27.10	CTH, ei kuitenkaan alanimikkeen 3824.99 tai 3826.00 ei- alkuperätuotetta olevasta biodieselistä; tai Tislaus tai kemiallinen reaktio suoritettu, edellyttäen että käytetty nimikkeen 27.10 ja alanimikkeiden 3824.99 ja 3826.00 biodiesel (mukaan lukien vetykäsittely kasviöljy) on saatu esteröinnillä, transesteröinnillä tai vetykäsittelyllä.
27.11-27.16	Tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperäaineista.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
VI JAKSO	KEMIANTEOLLISUUDEN JA SIIHEN LIITTYVÄN TEOLLISUUDEN TUOTTEET Jaksoa koskeva huomautus: tämän jakson prosesseja koskevien horisontaalisten sääntöjen määritelmät, ks. liitteessä 3-A (Tuotekohtaisten alkuperäsääntöjen alkuhuomautukset) oleva huomautus 5.
28 ryhmä	Kemialliset alkuaineet ja epäorgaaniset yhdisteet; jalometallien, harvinaisten maametallien, radioaktiivisten alkuaineiden ja isotooppien orgaaniset ja epäorgaaniset yhdisteet
28.01-28.53	CTSH; Kemiallinen reaktio, puhdistus, sekoittaminen, standardiainesten tuottaminen, hiukkaskoon muutos, isomeerien erottaminen tai bioteknologinen käsittely suoritettu; tai MaxNOM 50 % (EXW).
29 ryhmä	Orgaaniset kemialliset yhdisteet
2901.10-2905.42	CTSH; Kemiallinen reaktio, puhdistus, sekoittaminen, standardiainesten tuottaminen, hiukkaskoon muutos, isomeerien erottaminen tai bioteknologinen käsittely suoritettu; tai MaxNOM 50 % (EXW).
2905.43-2905.44	CTH, ei kuitenkaan alanimikkeeseen 3824.60 ei-alkuperäaineista; tai MaxNOM 40 % (EXW).
2905.45	CTSH, mutta samaan alanimikkeeseen kuin tuote kuuluvia ei- alkuperäaineita voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta; tai MaxNOM 50 % (EXW).

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
2905.49-2942.00	CTSH; Kemiallinen reaktio, puhdistus, sekoittaminen, standardiainesten tuottaminen, hiukkaskoon muutos, isomeerien erottaminen tai bioteknologinen käsittely suoritettu; tai MaxNOM 50 % (EXW).
30 ryhmä	Farmaseuttiset tuotteet
30.01-30.06	CTSH; Kemiallinen reaktio, puhdistus, sekoittaminen, standardiainesten tuottaminen, hiukkaskoon muutos, isomeerien erottaminen tai bioteknologinen käsittely suoritettu; tai MaxNOM 50 % (EXW).
31 ryhmä	Lannoitteet
31.01-31.04	CTH, mutta samaan nimikkeeseen kuin tuote kuuluvia ei-alkuperäaineita voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta; tai MaxNOM 40 % (EXW).
31.05	
– Natriumnitraatti – Kalsiumsyanamidi – Kaliumsulfaatti – Kaliummagnesium-sulfaatti	CTH, mutta samaan nimikkeeseen kuin tuote kuuluvia ei-alkuperäaineita voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta; tai MaxNOM 40 % (EXW).

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
– Muut	CTH, mutta samaan nimikkeeseen kuin tuote kuuluvia ei-alkuperäaineita voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta ja jos kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta; tai MaxNOM 40 % (EXW).
32 ryhmä	Parkitus- ja väriuutteet; tanniinit ja niiden johdannaiset; värit, pigmentit ja muut väriaineet; maalit ja lakat; kitti sekä muut täyte- ja tiivistystahnat; painovärit, muste ja tussi
32.01-32.15	CTSH; Kemiallinen reaktio, puhdistus, sekoittaminen, standardiainesten tuottaminen, hiukkaskoon muutos, isomeerien erottaminen tai bioteknologinen käsittely suoritettu; tai MaxNOM 50 % (EXW).
33 ryhmä	Haihtuvat öljyt ja resinoidit; hajuste-, kosmeettiset ja toalettiainemisteet
3301.12-3301.90	CTSH; Kemiallinen reaktio, puhdistus, sekoittaminen, standardiainesten tuottaminen, hiukkaskoon muutos, isomeerien erottaminen tai bioteknologinen käsittely suoritettu; tai MaxNOM 50 % (EXW).

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
3302.10	CTH, mutta alanimikkeen 3302.10 ei-alkuperäaineeksi voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta; tai MaxNOM 50 % (EXW).
3302.90	CTSH; Kemiallinen reaktio, puhdistus, sekoittaminen, standardiainesten tuottaminen, hiukkaskoon muutos, isomeerien erottaminen tai bioteknologinen käsittely suoritettu; tai MaxNOM 50 % (EXW).
3303	Tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperäaineksista.
3304 -33.07	CTSH; Kemiallinen reaktio, puhdistus, sekoittaminen, standardiainesten tuottaminen, hiukkaskoon muutos, isomeerien erottaminen tai bioteknologinen käsittely suoritettu; tai MaxNOM 50 % (EXW).
34 ryhmä	Saippua ja suopa, orgaaniset pinta-aktiiviset aineet, pesuvalmisteet, voiteluvalmisteet, tekovahat, valmistetut vahat, kiillotus-, hankaus- ja puhdistusvalmisteet, kynttilät ja niiden kaltaiset tuotteet, muovailumassat, ”hammasvahat” ja kipsiin perustuvat hammaslääkinnässä käytettävät valmisteet
34.01-34.07	CTSH; Kemiallinen reaktio, puhdistus, sekoittaminen, standardiainesten tuottaminen, hiukkaskoon muutos, isomeerien erottaminen tai bioteknologinen käsittely suoritettu; tai MaxNOM 50 % (EXW).

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
35 ryhmä	Valkuaisaineet; modifioidut tärkkelykset; liimat ja liisterit; entsyymit
35.01	CTH, ei kuitenkaan 4 ryhmän ei-alkuperäaineksista.
3502.11-3502.19	CTH
3502.20	CTH, ei kuitenkaan 4 ryhmän ei-alkuperäaineksista.
3502.90-3504.00	CTH
35.05	CTH, ei kuitenkaan nimikkeen 11.08 ei-alkuperäaineksista.
35.06-35.07	CTSH; Kemiallinen reaktio, puhdistus, sekoittaminen, standardiainesten tuottaminen, hiukkaskoon muutos, isomeerien erottaminen tai bioteknologinen käsittely suoritettu; tai MaxNOM 50 % (EXW).
36 ryhmä	Räjähdyksineet; pyrotekniset tuotteet; tulitikut; pyroforiset seokset; helposti syttyvät aineet
36.01-36.06	CTSH; Kemiallinen reaktio, puhdistus, sekoittaminen, standardiainesten tuottaminen, hiukkaskoon muutos, isomeerien erottaminen tai bioteknologinen käsittely suoritettu; tai MaxNOM 50 % (EXW).

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
37 ryhmä	Valokuvaus- ja elokuvausvalmisteet
37.01-37.07	CTSH; Kemiallinen reaktio, puhdistus, sekoittaminen, standardiainesten tuottaminen, hiukkaskoon muutos, isomeerien erottaminen tai bioteknologinen käsittely suoritettu; tai MaxNOM 50 % (EXW).
38 ryhmä	Erinäiset kemialliset tuotteet
38.01-38.08	CTSH; Kemiallinen reaktio, puhdistus, sekoittaminen, standardiainesten tuottaminen, hiukkaskoon muutos, isomeerien erottaminen tai bioteknologinen käsittely suoritettu; tai MaxNOM 50 % (EXW).
3809.10	CTH, ei kuitenkaan nimikkeiden 11.08 ja 35.05 ei- alkuperäaineksista.
3809.91-3822.00	CTSH; Kemiallinen reaktio, puhdistus, sekoittaminen, standardiainesten tuottaminen, hiukkaskoon muutos, isomeerien erottaminen tai bioteknologinen käsittely suoritettu; tai MaxNOM 50 % (EXW).
38.23	Tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperäaineksista.
3824.10-3824.50	CTSH; Kemiallinen reaktio, puhdistus, sekoittaminen, standardiainesten tuottaminen, hiukkaskoon muutos, isomeerien erottaminen tai bioteknologinen käsittely suoritettu; tai MaxNOM 50 % (EXW).

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
3824.60	CTH, ei kuitenkaan alanimikkeiden 2905.43 ja 2905.44 ei-alkuperäaineista.
3824.81-3825.90	CTSH; Kemiallinen reaktio, puhdistus, sekoittaminen, standardiainesten tuottaminen, hiukkaskoon muutos, isomeerien erottaminen tai bioteknologinen käsittely suoritettu; tai MaxNOM 50 % (EXW).
38.26	Tuotanto, jossa biodiesel saadaan transesteröinnillä, esteröinnillä tai vetykäsittelyllä.
38.27	CTSH; Kemiallinen reaktio, puhdistus, sekoittaminen, standardiainesten tuottaminen, hiukkaskoon muutos, isomeerien erottaminen tai bioteknologinen käsittely suoritettu; tai MaxNOM 50 % (EXW).
VII JAKSO	MUOVIT JA MUOVITAVARAT; KUMI JA KUMITAVARAT Jaksoa koskeva huomautus: tämän jakson prosesseja koskevien horisontaalisten sääntöjen määritelmät, ks. liitteessä 3-A (Tuotekohtaisten alkuperäsääntöjen alkuhuomautukset) oleva huomautus 5.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
39 ryhmä	Muovit ja muovitavarat
39.01–39.15	CTSH; Kemiallinen reaktio, puhdistus, sekoittaminen, standardiainesten tuottaminen, hiukkaskoon muutos, isomeerien erottaminen tai bioteknologinen käsittely suoritettu; tai MaxNOM 50 % (EXW).
39.16-39.26	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
40 ryhmä	Kumi ja kumitavarat
40.01–40.11	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
4012.11–4012.19	CTSH; tai Käytettyjen renkaiden uudelleen pinnoittaminen.
4012.20–4017.00	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
VIII JAKSO	RAAKAVUODAT JA -NAHAT, MUOKATTU NAHKA, TURKISNAHAT JA NIISTÄ VALMISTETUT TAVARAT; SATULA- JA VALJASTEOKSET; MATKATARVIKKEET, KÄSILAUKUT JA NIIDEN KALTAISET SÄILYTYSESINEET; SUOLESTA VALMISTETUT TAVARAT
41 ryhmä	Raakavuodat ja -nahat (muut kuin turkisnahat) sekä muokattu nahka
41.01-4104.19	CTH
4104.41-4104.49	CTSH, ei kuitenkaan alanimikkeiden 4104.41–4104.49 ei-alkuperäaineksista.
4105.10	CTH
4105.30	CTSH
4106.21	CTH
4106.22	CTSH
4106.31	CTH
4106.32-4106.40	CTSH
4106.91	CTH
4106.92	CTSH
41.07-41.13	CTH, edellyttäen että alanimikkeiden 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 ja 4106.92 ei-alkuperäaineksille tehdään jälkiparkitus.
4114.10	CTH
4114.20	CTH, edellyttäen että alanimikkeiden 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 ja 4106.92 ja nimikkeen 4107 ei-alkuperäaineksille tehdään jälkiparkitus.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
41.15	CTH
42 ryhmä	Nahkatavarat; satula- ja valjasteokset; matkatarvikkeet, käsilaukut ja niiden kaltaiset säilytysesineet; suolesta valmistetut tavarat
42.01-42.06	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
43 ryhmä	Turkisinahat ja tekoturkikset; niistä valmistetut tavarat
43.01-4302.20	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
4302.30	CTSH
43.03-43.04	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
IX JAKSO	PUU JA PUUSTA VALMISTETUT TAVARAT; PUUHIILI; KORKKI JA KORKKITAVARAT; OLJESTA, ESPARTOSTA TAI MUISTA PUNONTA- TAI PALMIKUINTIAINEISTA VALMISTETUT TAVARAT; KORI- JA PUNONTATEOKSET
44 ryhmä	Puu ja puusta valmistetut tavarat; puuhiili
44.01-44.21	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
45 ryhmä	Korkki ja korkkitavarat
45.01-45.04	CTH
46 ryhmä	Oljesta, espartosta tai muista punonta- tai palmikointiaineista valmistetut tavarat; kori- ja punontateokset
46.01-46.02	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
X JAKSO	PUUSTA TAI MUUSTA KUITUISESTA SELLULOOSA-AINEESTA VALMISTETTU MASSA; KERÄYSPAPERI, -KARTONKI JA -PAHVI (-JÄTE); PAPERI, KARTONKI JA PAHVI SEKÄ NIISTÄ VALMISTETUT TAVARAT
47 ryhmä	Puusta tai muusta kuituisesta selluloosa-aineesta valmistettu massa; keräyspaperi, -kartonki ja -pahvi (-jäte)
47.01-47.07	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
48 ryhmä	Paperi, kartonki ja pahvi; paperimassa-, paperi-, kartonki- ja pahvitavarat
48.01-48.23	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
49 ryhmä	Kirjat, sanomalehdet, kuvat ja muut painotuotteet; käsikirjoitukset, konekirjoitukset ja työpiirustukset
49.01-49.11	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
XI JAKSO	TEKSTIILIAINEET JA TEKSTIILITAVARAT Jaksoa koskeva huomautus: tämän jakson määritelmät ja toleranssisäännöt, ks. liitteessä 3-A (Tuotekohtaisten alkuperäsääntöjen alkuhuomautukset) olevat huomautukset 6–8.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
50 ryhmä	Silkki
50.01-50.02	CTH
50.03	
– Karstattu tai kammattu:	Silkkijätteiden karstaus tai kampa.
– Muut:	CTH
50.04-50.05	Luonnonkuitujen kehruu; Jatkuvan tekokuitufilamentin suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa; Jatkuvan tekokuitufilamentin suulakepuristus yhdessä kiertämisen kanssa; tai Kiertäminen yhdessä minkä tahansa mekaanisen käsittelyn kanssa.
50.06	
– Silkkilanka ja silkkijätteistä kehrätty lanka:	Luonnonkuitujen kehruu; Jatkuvan tekokuitufilamentin suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa; Jatkuvan tekokuitufilamentin suulakepuristus yhdessä kiertämisen kanssa; tai Kiertäminen yhdessä minkä tahansa mekaanisen käsittelyn kanssa.
– Silkkitoukan gut:	CTH
50.07	Luonnon- tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen kanssa; Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä kutomisen kanssa; Kiertäminen tai mikä tahansa mekaaninen käsittely yhdessä kutomisen kanssa; Kutominen yhdessä värjäämisen kanssa; Langan värjääminen yhdessä kutomisen kanssa; Kutominen yhdessä painamisen kanssa; tai Painaminen (itsenäisenä käsittelynä).

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
51 ryhmä	Villa sekä hieno ja karkea eläimenkarva; jouhilanka ja jouhesta kudotut kankaat
51.01-51.05	CTH
51.06-51.10	Luonnonkuitujen kehruu; Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa; tai Kiertäminen yhdessä minkä tahansa mekaanisen käsittelyn kanssa.
51.11-51.13	Luonnon- tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen kanssa; Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä kutomisen kanssa; Kutominen yhdessä värjäämisen kanssa; Langan värjääminen yhdessä kutomisen kanssa; Kutominen yhdessä painamisen kanssa; tai Painaminen (itsenäisenä käsittelynä).
52 ryhmä	Puuvilla
52.01-52.03	CTH
52.04-52.07	Luonnonkuitujen kehruu; Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa; tai Kiertäminen yhdessä minkä tahansa mekaanisen käsittelyn kanssa.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
52.08-52.12	Luonnon- tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen kanssa; Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä kutomisen kanssa; Kiertäminen tai mikä tahansa mekaaninen käsittely yhdessä kutomisen kanssa; Kutominen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen tai kerrostamisen kanssa; Langan värjääminen yhdessä kutomisen kanssa; Kutominen yhdessä painamisen kanssa; tai Painaminen (itsenäisenä käsittelynä).
53 ryhmä	Muut kasvitekstiilikuidut; paperilanka ja kudotut paperilankakankaat
53.01-53.05	CTH
53.06-53.08	Luonnonkuitujen kehruu; Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa; tai Kiertäminen yhdessä minkä tahansa mekaanisen käsittelyn kanssa.
53.09-53.11	Luonnon- tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen kanssa; Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä kutomisen kanssa; Kutominen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen tai kerrostamisen kanssa; Langan värjääminen yhdessä kutomisen kanssa; Kutominen yhdessä painamisen kanssa; tai Painaminen (itsenäisenä käsittelynä).

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
54 ryhmä	Tekokuitufilamentit; kaistaleet ja niiden kaltaiset tavarat tekstiilitekokuituaineesta
54.01-54.06	Luonnonkuitujen kehruu; Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa; tai Kiertäminen yhdessä minkä tahansa mekaanisen käsittelyn kanssa.
54.07-54.08	Luonnon- tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen kanssa; Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä kutomisen kanssa; Langan värjääminen yhdessä kutomisen kanssa; Kutominen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen tai kerrostamisen kanssa; Kiertäminen tai mikä tahansa mekaaninen käsittely yhdessä kutomisen kanssa; Kutominen yhdessä painamisen kanssa; tai Painaminen (itsenäisenä käsittelynä).
55 ryhmä	Katkotut tekokuidut
55.01-55.07	Tekokuitujen suulakepuristus.
55.08-55.11	Luonnonkuitujen kehruu; Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa; tai Kiertäminen yhdessä minkä tahansa mekaanisen käsittelyn kanssa.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
55.12-55.16	Luonnon- tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen kanssa; Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä kutomisen kanssa; Kiertäminen tai mikä tahansa mekaaninen käsittely yhdessä kutomisen kanssa; Kutominen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen tai kerrostamisen kanssa; Langan värjääminen yhdessä kutomisen kanssa; Kutominen yhdessä painamisen kanssa; tai Painaminen (itsenäisenä käsittelynä).
56 ryhmä	Vanu, huopa ja kuitukangas; erikoislangat; side- ja purjelanka, nuora ja köysi sekä niistä valmistetut tavarat
56.01	Vanutus; tai Liittäminen, päällystäminen, nukkaaminen, kerrostaminen tai metalloiminen yhdessä vähintään kahden muun tärkeän valmistelu- tai viimeistelytoimenpiteen kanssa (kuten kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, lämpökiinnitys, kestäviimeistely), edellyttäen että käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta.
56.02	
– Neulahuopa:	Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kankaan valmistamisen kanssa; kuitenkin: – nimikkeen 54.02 ei-alkuperätuotetta olevaa polypropeenifilamenttia; – nimikkeen 55.03 tai 55.06 ei-alkuperätuotteita olevia polypropeenikuituja; tai – nimikkeen 55.01 ei-alkuperätuotetta olevaa polypropeenifilamenttitouvia, joissa jokainen yksittäinen filamentti tai kuitu on alle 9 desitexiä, voidaan käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta; tai Pelkkä kuitukankaan valmistaminen, kun kyseessä on luonnonkuiduista tehty huopa.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
– Muut:	Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kankaan valmistamisen kanssa; tai Pelkkä kuitukankaan valmistaminen, kun kyseessä on muu luonnonkuituista tehty huopa.
5603.11-5603.14	Tuotanto – suunnatuista tai satunnaisesti järjestäytyneistä filamenteista; tai – luonnollisista tai ihmisen tuottamista aineista tai polymeereistä; jota seuraa molemmissa tapauksissa kuitukankaaseen liittäminen.
5603.91-5603.94	Tuotanto – suunnatuista tai satunnaisesti järjestäytyneistä katkokuituista; tai – luonnollisista tai ihmisen tuottamista silvotuista langoista; jota seuraa molemmissa tapauksissa kuitukankaaseen liittäminen.
5604.10	Tuotanto yksinkertaisesta tai kerratusta tekstiilillä päällystämättömästä kumilangasta.
5604.90	Luonnonkuitujen kehruu; Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa; tai Kiertäminen yhdessä minkä tahansa mekaanisen käsittelyn kanssa.
56.05	Luonnon- tai katkottujen tekokuitujen kehruu; Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa; tai Kiertäminen yhdessä minkä tahansa mekaanisen käsittelyn kanssa.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
56.06	Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa; Kiertäminen yhdessä kierrepäällälystämisen kanssa; Luonnon- tai katkottujen tekokuitujen kehruu; tai Nukkaaminen yhdessä värjäämisen kanssa.
56.07-56.09	Luonnonkuitujen kehruu; tai Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa.
57 ryhmä	Matot ja muut lattianpäällysteet tekstiilainetta Ryhmää koskeva huomautus: ei-alkuperätuotetta olevaa juuttikangasta voidaan käyttää pohjana tämän ryhmän tuotteissa.
57.01-57.05	Luonnon- tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen tai tuftauksen kanssa; Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä kutomisen tai tuftauksen kanssa; Tuotanto kookoskuitu-, sisal- tai juuttilangasta tai klassisesta rengaskehrätystä viskoosilangasta; Tekokuitufilamenttilangan tuftaus tai kutominen yhdessä päällälystämisen tai kerrostamisen kanssa; Tuftaus yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa; Nukkaaminen yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa; tai Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä neulaamisen kaltaisten kuitukangastekniikoiden kanssa.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
58 ryhmä	Kudotut erikoiskankaat; tuftatut tekstiilikankaat; pitsit; kuvakudokset; koristepunokset; koruompelukset
58.01-58.04	Luonnon- tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen tai tuftauksen kanssa; Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä kutomisen tai tuftauksen kanssa; Kutominen yhdessä värjäämisen tai nukkaamisen tai päällystämisen tai kerrostamisen tai metalloimisen kanssa; Tuftaus yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa; Nukkaaminen yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa; Langan värjääminen yhdessä kutomisen kanssa; Kutominen yhdessä painamisen kanssa; tai Painaminen (itsenäisenä käsittelynä).
58.05	CTH
58.06-58.09	Luonnon- tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen tai tuftauksen kanssa; Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä kutomisen tai tuftauksen kanssa; Kutominen yhdessä värjäämisen tai nukkaamisen tai päällystämisen tai kerrostamisen tai metalloimisen kanssa; Tuftaus yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa; Nukkaaminen yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa; Langan värjääminen yhdessä kutomisen kanssa; Kutominen yhdessä painamisen kanssa; tai Painaminen (itsenäisenä käsittelynä).

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
58.10	Koruompelukset, joissa minkä tahansa nimikkeen käytettyjen ei-alkuperäainesten, lukuun ottamatta kyseisen tuotteen nimikettä, arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta.
58.11	Luonnon- tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen tai tuftauksen kanssa; Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä kutomisen tai tuftauksen kanssa; Kutominen yhdessä värjäämisen tai nukkaamisen tai päällystämisen tai kerrostamisen tai metalloimisen kanssa; Tuftaus yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa; Nukkaaminen yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa; Langan värjääminen yhdessä kutomisen kanssa; Kutominen yhdessä painamisen kanssa; tai Painaminen (itsenäisenä käsittelynä).
59 ryhmä	Kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut tekstiilikankaat; tekstiilitavarat, jollaiset soveltuvat teknisiin tarkoituksiin
59.01	Kutominen yhdessä värjäämisen tai nukkaamisen tai päällystämisen tai kerrostamisen tai metalloimisen kanssa; tai Nukkaaminen yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
59.02	
– Jossa on enintään 90 painoprosenttia tekstiiliainetta:	Kutominen
– Muut:	Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kutomisen kanssa.
59.03	Kutominen, neulominen tai virkkaaminen yhdessä kyllästämisen tai päällystämisen tai peittämisen tai kerrostamisen tai metalloimisen kanssa; Kutominen, neulominen tai virkkaaminen yhdessä painamisen kanssa; tai Painaminen (itsenäisenä käsittelynä) ¹ .
59.04	Kalenterointi yhdessä värjäyksen, pinnoituksen, kerrostamisen tai metallisoimisen kanssa. Ei-alkuperätuotetta olevaa juuttikangasta voidaan käyttää pohjana; tai Kutominen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen tai kerrostamisen tai metalloimisen kanssa. Ei-alkuperätuotetta olevaa juuttikangasta voidaan käyttää pohjana.

¹ Nimikkeeseen 59.03 luokitellut tuotteet voivat saada alkuperäaseman vaihtoehtoisten tuotekohtaisten alkuperäsääntöjen mukaisesti lisäyksessä 3-B-1 (Alkuperäkiintiöt ja vaihtoehdot liitteessä 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt) oleville tuotekohtaisille alkuperäsäännöille) vahvistetuissa vuotuisissa kiintiöissä.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
59.05	
– Kumilla, muovilla tai muilla aineilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut:	Kutominen, neulominen tai kuitukankaan valmistaminen yhdessä kyllästämisen tai päällystämisen tai peittämisen tai kerrostamisen tai metalloimisen kanssa.
– Muut:	Luonnon- tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen kanssa; Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä kutomisen kanssa; Kutominen, neulominen tai kuitukankaan valmistaminen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen tai kerrostamisen kanssa; Kutominen yhdessä painamisen kanssa; tai Painaminen (itsenäisenä käsittelynä).
59.06	
– Neulokset:	Luonnon- tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä neulomisen tai virkkaamisen kanssa; Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä neulomisen tai virkkaamisen kanssa; Neulominen tai virkkaaminen yhdessä kumilla käsittelemisen kanssa; tai Kumilla käsitteleminen yhdessä vähintään kahden muun tärkeän valmistelu- tai viimeistelytoimenpiteen kanssa (kuten kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, lämpökiinnitys, kestoviimeistely), edellyttäen että käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
– Muut synteettikuitufilamenttilangas ta valmistetut kankaat, joissa on enemmän kuin 90 painoprosenttia tekstiiliainetta:	Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kutomisen kanssa.
– Muut:	Kutominen, neulominen tai kuitukankaan valmistaminen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen tai kumilla käsittelemisen kanssa; Langan värjäminen yhdessä kutomisen, neulomisen tai kuitukangasprosessin kanssa; tai Kumilla käsitteleminen yhdessä vähintään kahden muun tärkeän valmistelu- tai viimeistelytoimenpiteen kanssa (kuten kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, lämpökiinnitys, kestoviimeistely), edellyttäen että käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta.
59.07	Kutominen, neulominen tai kuitukankaan valmistaminen yhdessä värjäämisen tai painamisen tai päällystämisen tai kyllästämisen tai peittämisen kanssa; Nukkaaminen yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa; tai Painaminen (itsenäisenä käsittelynä).
59.08	
– Kyllästetyt hehkusukat:	Tuotanto pyöröneulotusta tai virkatusta hehkusukkakankaasta.
– Muut:	CTH

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
59.09-59.11	Luonnon- tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen kanssa; Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kutomisen kanssa; Kutominen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen tai kerrostamisen kanssa; tai Päällystäminen, nukkaaminen, kerrostaminen tai metalloiminen yhdessä vähintään kahden muun tärkeän valmistelu- tai viimeistelytoimenpiteen kanssa (kuten kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, lämpökiinnitys, kesto viimeistely), edellyttäen että käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta.
60 ryhmä	Neulokset
60.01-60.06	Luonnon- tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä neulomisen tai virkkaamisen kanssa; Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä neulomisen tai virkkaamisen kanssa; Neulominen tai virkkaaminen yhdessä värjäämisen tai nukkaamisen tai päällystämisen tai kerrostamisen tai painamisen kanssa; Nukkaaminen yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa; Langan värjääminen yhdessä neulomisen tai virkkaamisen kanssa; tai Kiertäminen tai teksturointi yhdessä neulomisen tai virkkaamisen kanssa, edellyttäen että käytettyjen kiertämättömien tai teksturoimattomien ei-alkuperä tuotteita olevien lankojen arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
61 ryhmä	Vaatteet ja vaatetustarvikkeet, neulosta ¹
61.01-61.17	
– Kahdesta tai useammasta määrämuotoon leikatusta tai suoraan määrämuotoon neulotusta neuloskappaleesta yhteen ompelemalla tai muuten yhdistämällä valmistetut:	Neulominen tai virkkaaminen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa.
– Muut:	Luonnon- tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä neulomisen tai virkkaamisen kanssa; Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä neulomisen tai virkkaamisen kanssa; tai Neulominen ja sovittaminen yhtenä käsittelynä.
62 ryhmä	Vaatteet ja vaatetustarvikkeet, muuta kuin neulosta ²
62.01	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; tai Sovittaminen (mukaan lukien leikkaaminen), jota edeltää painaminen (itsenäisenä käsittelynä).

¹ 61 ryhmään luokitellut tuotteet voivat saada alkuperäaseman vaihtoehtoisten tuotekohtaisten alkuperäsääntöjen mukaisesti lisäyksessä 3-B-1 (Alkuperäkiintiöt ja vaihtoehdot liitteessä 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt) oleville tuotekohtaisille alkuperäsäännöille) vahvistetuissa vuotuisissa kiintiöissä.

² 62 ryhmään luokitellut tuotteet voivat saada alkuperäaseman vaihtoehtoisten tuotekohtaisten alkuperäsääntöjen mukaisesti lisäyksessä 3-B-1 (Alkuperäkiintiöt ja vaihtoehdot liitteessä 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt) oleville tuotekohtaisille alkuperäsäännöille) vahvistetuissa vuotuisissa kiintiöissä.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
62.02	
– Koruommellut:	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; tai Tuotanto koruompelemattomasta kankaasta, edellyttäen että käytetyn koruompelemattoman ei-alkuperäkankaan arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta.
– Muut:	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; tai Sovittaminen (mukaan lukien leikkaaminen), jota edeltää painaminen (itsenäisenä käsittelynä).
62.03	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; tai Sovittaminen (mukaan lukien leikkaaminen), jota edeltää painaminen (itsenäisenä käsittelynä).
62.04	
– Koruommellut:	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; tai Tuotanto koruompelemattomasta kankaasta, edellyttäen että käytetyn koruompelemattoman ei-alkuperäkankaan arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta.
– Muut:	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; tai Sovittaminen (mukaan lukien leikkaaminen), jota edeltää painaminen (itsenäisenä käsittelynä).
62.05	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; tai Sovittaminen (mukaan lukien leikkaaminen), jota edeltää painaminen (itsenäisenä käsittelynä).

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
62.06	
– Koruommellut:	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; tai Tuotanto koruompelemattomasta kankaasta, edellyttäen että käytetyn koruompelemattoman ei-alkuperäkankaan arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta.
– Muut:	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; tai Sovittaminen (mukaan lukien leikkaaminen), jota edeltää painaminen (itsenäisenä käsittelynä).
62.07-62.08	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; tai Sovittaminen (mukaan lukien leikkaaminen), jota edeltää painaminen (itsenäisenä käsittelynä).
62.09	
– Koruommellut:	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; tai Tuotanto koruompelemattomasta kankaasta, edellyttäen että käytetyn koruompelemattoman ei-alkuperäkankaan arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta.
– Muut:	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; tai Sovittaminen (mukaan lukien leikkaaminen), jota edeltää painaminen (itsenäisenä käsittelynä).

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
62.10	
– Tulensuojavarusteet, aluminoidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta:	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; tai Päällystäminen tai kerrostaminen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa, edellyttäen että käytetyn päällystämättömän tai kerrostamattoman ei-alkuperäkankaan arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta.
– Muut:	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; tai Sovittaminen (mukaan lukien leikkaaminen), jota edeltää painaminen (itsenäisenä käsittelynä).
62.11	
– Naisten ja tyttöjen vaatteet, koruommellut:	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; tai Tuotanto koruompelemattomasta kankaasta, edellyttäen että käytetyn koruompelemattoman ei-alkuperäkankaan arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta.
– Muut:	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; tai Sovittaminen (mukaan lukien leikkaaminen), jota edeltää painaminen (itsenäisenä käsittelynä).

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
62.12	
– Kahdesta tai useammasta määrämuotoon leikatusta tai suoraan määrämuotoon neulotusta neuloskappaleesta yhteen ompelemalla tai muuten yhdistämällä neulotut:	Neulominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; tai Sovittaminen (mukaan lukien leikkaaminen), jota edeltää painaminen (itsenäisenä käsittelynä).
– Muut:	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; tai Sovittaminen (mukaan lukien leikkaaminen), jota edeltää painaminen (itsenäisenä käsittelynä).
62.13-62.14	
– Koruommellut:	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; Tuotanto koruompelemattomasta kankaasta, edellyttäen että käytetyn koruompelemattoman ei-alkuperäkankaan arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta; tai Sovittaminen (mukaan lukien leikkaaminen), jota edeltää painaminen (itsenäisenä käsittelynä).
– Muut:	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; tai Sovittaminen (mukaan lukien leikkaaminen), jota edeltää painaminen (itsenäisenä käsittelynä).

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
62.15	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; tai Sovittaminen (mukaan lukien leikkaaminen), jota edeltää painaminen (itsenäisenä käsittelynä).
62.16	
– Tulensuojavarusteet, aluminoidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta:	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; tai Päällystäminen tai kerrostaminen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa, edellyttäen että käytetyn päällystämättömän tai kerrostamattoman ei-alkuperäkankaan arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta.
– Muut:	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; tai Sovittaminen (mukaan lukien leikkaaminen), jota edeltää painaminen (itsenäisenä käsittelynä).
62.17	
– Koruommellut:	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; Tuotanto koruompelemattomasta kankaasta, edellyttäen että käytetyn koruompelemattoman ei-alkuperäkankaan arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta; tai Sovittaminen (mukaan lukien leikkaaminen), jota edeltää painaminen (itsenäisenä käsittelynä).

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
– Tulensuojavarusteet, aluminoidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta:	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; tai Päällystäminen tai kerrostaminen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa, edellyttäen että käytetyn päällystämättömän tai kerrostamattoman ei-alkuperäkankaan arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta.
– Välivuorit kauluksia ja kalvosimia varten, määrämuotoon leikatut:	CTH, edellyttäen että kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta.
– Muut:	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa.
63 ryhmä	Muut sovitettavat tekstiilitavarat; sarjat; käytetyt vaatteet ja muut käytetyt tekstiilitavarat, jalkineet ja päähineet; lumput
63.01-63.04	
– Huopaa, kuitukangasta:	Kuitukankaan valmistaminen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa.
– Muut: – Koruommellut:	Kutominen tai neulominen tai virkkaaminen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa; tai Tuotanto koruompelemattomasta kankaasta (muu kuin neulottu tai virkattu), edellyttäen että käytetyn koruompelemattoman ei- alkuperäkankaan arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna- hinnasta.
– Muut:	Kutominen tai neulominen tai virkkaaminen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa.
63.05	Tekokuitujen suulakepuristus tai luonnon- tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen tai neulomisen ja sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
63.06	
– Kuitukangasta:	Kuitukankaan valmistaminen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa.
– Muut:	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa.
63.07	MaxNOM 40 % (EXW).
63.08	Jokaisen sarjaan kuuluvan tavarán on täytettävä se sääntö, jota siihen sovellettaisiin erillisenä sarjaan kuulumattomana tavarana; ei-alkuperä tuotteita voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo on enintään 15 % sarjan noudettuna-hinnasta.
63.09-63.10	CTH
XII JAKSO	JALKINEET, PÄÄHINEET, SATEENVARJOT JA PÄIVÄNVARJOT, KÄVELYKEPIT, ISTUINKEPIT, RUOSKAT, RATSUPIISKAT JA NIIDEN OSAT; VALMISTETUT HÖYHENET JA NIISTÄ VALMISTETUT TAVARAT; TEKOKUKAT; HIUKSISTA VALMISTETUT TAVARAT
64 ryhmä	Jalkineet, nilkkaimet ja niiden kaltaiset tavarat; niiden osat
64.01-64.05	Tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperä aineksista, ei kuitenkaan ei-alkuperä tuotteita olevista nimikkeen 64.06 kokoonpannuista päällisistä, jotka on kiinnitetty sisäpohjiin tai muihin pohjan osiin.
64.06	CTH

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
65 ryhmä	Päähineet ja niiden osat
65.01-65.07	CTH
66 ryhmä	Sateenvarjot, päivänvarjot, kävelykepit, istuinkepit, ruoskat, ratsupiiskat sekä niiden osat
66.01-66.03	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
67 ryhmä	Valmistetut höyhenet ja untuvat sekä höyhenistä tai untuvista valmistetut tavarat; tekokukat; hiuksista valmistetut tavarat
67.01-67.04	CTH
XIII JAKSO	KIVESTÄ, KIPSISTÄ, SEMENTISTÄ, ASBESTISTA, KIILTEESTÄ TAI NIIDEN KALTAISESTA AINEESTA VALMISTETUT TAVARAT; KERAAMISET TUOTTEET; LASI JA LASITAVARAT
68 ryhmä	Kivistä, kipsistä, sementistä, asbestista, kiilteestä tai niiden kaltaisesta aineesta valmistetut tavarat
68.01-68.15	CTH; tai MaxNOM 70 % (EXW).
69 ryhmä	Keraamiset tuotteet
69.01-69.14	CTH

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
70 ryhmä	Lasi ja lasitavarat
70.01-70.09	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
70.10	CTH
70.11	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
70.13	CTH, ei kuitenkaan nimikkeen 70.10 ei-alkuperäaineista.
70.14-70.20	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
XIV JAKSO	LUONNONHELMET JA VILJELLYT HELMET, JALO- JA PUOLIJALOKIVET, JALOMETALLIT, JALOMETALLILLA PLETEROIDUT METALLIT JA NÄISTÄ VALMISTETUT TAVARAT; EPÄAIDOT KORUT; METALLIRAHAT
71 ryhmä	Luonnonhelmet ja viljellyt helmet, jalo- ja puolijalokivet, jalometallit, jalometallilla pleteroidut metallit ja näistä valmistetut tavarat; epäaidot korut; metallirahat
71.01-71.05	Tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperäaineista.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
71.06	
– Muokkaamaton:	CTH, ei kuitenkaan nimikkeiden 71.06, 71.08 ja 71.10 ei-alkuperäaineksista; Nimikkeiden 71.06, 71.08 tai 71.10 ei-alkuperätuotteita olevien jalometallien elektrolyyttinen, terminen tai kemiallinen erottaminen; tai Nimikkeiden 71.06, 71.08 tai 71.10 ei-alkuperätuotteita olevien jalometallien sulattaminen tai seostaminen toistensa tai epäjalojen metallien kanssa tai puhdistus.
– Puolivalmisteina tai jauheena:	Tuotanto ei-alkuperätuotteita olevista muokkaamattomista jalometalleista.
71.07	Tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperäaineksista.
71.08	
– Muokkaamaton:	CTH, ei kuitenkaan nimikkeiden 71.06, 71.08 ja 71.10 ei-alkuperäaineksista; Nimikkeiden 71.06, 71.08 tai 71.10 ei-alkuperätuotteita olevien jalometallien elektrolyyttinen, terminen tai kemiallinen erottaminen; tai Nimikkeiden 71.06, 71.08 tai 71.10 ei-alkuperätuotteita olevien jalometallien sulattaminen tai seostaminen toistensa tai epäjalojen metallien kanssa tai puhdistus.
– Puolivalmisteina tai jauheena:	Tuotanto ei-alkuperätuotteita olevista muokkaamattomista jalometalleista.
71.09	Tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperäaineksista.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
71.10	
– Muokkaamaton:	CTH, ei kuitenkaan nimikkeiden 71.06, 71.08 ja 71.10 ei-alkuperäaineista. Nimikkeiden 71.06, 71.08 tai 71.10 ei-alkuperätuotteita olevien jalometallien elektrolyyttinen, terminen tai kemiallinen erottaminen; tai Nimikkeiden 71.06, 71.08 tai 71.10 ei-alkuperätuotteita olevien jalometallien sulattaminen tai seostaminen toistensa tai epäjalojen metallien kanssa tai puhdistus.
– Puolivalmisteina tai jauheena:	Tuotanto ei-alkuperätuotteita olevista muokkaamattomista jalometalleista.
71.11	Tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperäaineista.
71.12-71.18	CTH
XV JAKSO	EPÄJALOT METALLIT JA EPÄJALOSTA METALLISTA VALMISTETUT TAVARAT
72 ryhmä	Rauta ja teräs
72.01-72.06	CTH
72.07	CTH, ei kuitenkaan nimikkeen 72.06 ei-alkuperäaineista.
72.08-72.17	CTH, ei kuitenkaan nimikkeiden 72.08–72.17 ei-alkuperäaineista.
72.18	CTH
72.19-72.23	CTH, ei kuitenkaan nimikkeiden 72.19–72.23 ei-alkuperäaineista.
72.24	CTH
72.25-72.29	CTH, ei kuitenkaan nimikkeiden 72.25–72.29 ei-alkuperäaineista.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
73 ryhmä	Rauta- ja terästavarat
7301.10	CC, ei kuitenkaan nimikkeiden 72.08–72.17 ei-alkuperäaineksista.
7301.20	CTH
73.02	CC, ei kuitenkaan nimikkeiden 72.08–72.17 ei-alkuperäaineksista.
73.03	CTH
73.04-73.06	CTH ei kuitenkaan nimikkeiden 72.13–72.17, 72.21–72.23 ja 72.25–72.29 ei-alkuperäaineksista.
73.07	
– Putkien liitos- ja muut osat, ruostumatonta terästä:	CTH, ei kuitenkaan ei-alkuperätuotetta olevista taotuksista teelmistä; ei-alkuperä tuotteita olevia taottuja teelmiä voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta.
– Muut:	CTH
73.08	CTH, ei kuitenkaan alanimikkeen 7301.20 ei-alkuperäaineksista.
73.09-73.14	CTH
73.15-73.26	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
74 ryhmä	Kupari ja kuparitavarat
74.01-74.02	CTH
74.03	Tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperäaineksista.
74.04-74.07	CTH
74.08	CTH ja MaxNOM 50 % (EXW).
74.09-74.19	CTH

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
75 ryhmä	Nikkeli ja nikkelitavarat
75.01	CTH
75.02	Tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperäaineksista.
75.03-75.08	CTH
76 ryhmä	Alumiini ja alumiinitavarat
76.01	CTH ja MaxNOM 50 % (EXW); tai Valmistus seostamattomasta alumiinista tai alumiinijätteistä ja - romusta termisen tai elektrolyyttisen käsittelyn avulla.
76.02-76.03	CTH
76.04-76.16	CTH ja MaxNOM 50 % (EXW)
78 ryhmä	Lyijy ja lyijytavarat
7801.10	Tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperäaineksista.
7801.91-7806.00	CTH
79 ryhmä	Sinkki ja sinkkitavarat
79.01-79.07	CTH
80 ryhmä	Tina ja tinatavarat
80.01-80.07	CTH
81 ryhmä	Muut epäjalot metallit; kermetit; niistä valmistetut tavarat
81.01-81.13	Tuotanto minkä tahansa nimikkeen ei-alkuperäaineksista.

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
82 ryhmä	Työkalut ja -välineet sekä veitset, lusikat ja haarukat, epäjaloa metallia; niiden epäjaloa metallia olevat osat
8201.10-8205.70	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8205.90	CTH, mutta nimikkeen 82.05 ei-alkuperä tuotteita olevia työkaluja voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo on enintään 15 % sarjan noudettuna-hinnasta.
82.06	CTH, ei kuitenkaan nimikkeiden 82.02–82.05 ei-alkuperä aineksista; nimikkeiden 82.02–82.05 ei-alkuperä tuotteita olevia työkaluja voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo on enintään 15 % sarjan noudettuna-hinnasta.
82.07-82.15	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
83 ryhmä	Erinäiset epäjalosta metallista valmistetut tavarat
83.01-83.11	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
XVI JAKSO	KONEET JA MEKAANISET LAITTEET; SÄHKÖLAITTEET; NIIDEN OSAT; ÄÄNEN TALLENNUS- TAI TOISTOLAITTEET, TELEVISIOKUVAN TAI -ÄÄNEN TALLENNUS- TAI TOISTOLAITTEET SEKÄ TÄLLAISTEN TAVAROIDEN OSAT JA TARVIKKEET
84 ryhmä	Ydinreaktorit, höyrykattilat, koneet ja mekaaniset laitteet; niiden osat
84.01-84.06	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
84.07-84.08	MaxNOM 50 % (EXW).
8409.10-8411.11	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8411.12	CTSH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8411.21-8412.21	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8412.29	CTSH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8412.31-8413.70	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8413.81	CTSH; tai MaxNOM 50 % (EXW).

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
8413.82-8422.20	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8422.30-8422.40	CTSH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8422.90-8423.81	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8423.82-8423.89	CTSH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8423.90-8424.82	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8424.89	CTSH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8424.90	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
84.25-84.30	CTH, ei kuitenkaan nimikkeen 84.31 ei-alkuperäaineksista; tai MaxNOM 50 % (EXW).
84.31-84.43	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8444.00-8446.21	CTH, ei kuitenkaan nimikkeen 84.48 ei-alkuperäaineksista; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8446.29	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
8446.30-8447.90	CTH, ei kuitenkaan nimikkeen 84.48 ei-alkuperäaineksista; tai MaxNOM 50 % (EXW).
84.48-84.55	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8456.11-8462.19	CTH, ei kuitenkaan nimikkeen 84.66 ei-alkuperäaineksista; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8462.22-8462.29	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8462.32-8462.39	CTH, ei kuitenkaan nimikkeen 84.66 ei-alkuperäaineksista; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8462.42-8462.90	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
84.63-84.65	CTH, ei kuitenkaan nimikkeen 84.66 ei-alkuperäaineksista; tai MaxNOM 50 % (EXW).
84.66-84.68	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
84.70-84.72	CTH, ei kuitenkaan nimikkeen 84.73 ei-alkuperäaineksista; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8473.21-8481.40	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
8481.80	CTSH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8481.90-8487.90	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
85 ryhmä	Sähkökoneet ja -laitteet sekä niiden osat; äänen tallennus- tai toistolaitteet, televisiokuvan tai -äänien tallennus- tai toistolaitteet sekä tällaisten tavaroiden osat ja tarvikkeet
85.01-85.02	CTH, ei kuitenkaan nimikkeen 85.03 ei-alkuperäaineksista; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8503.00-8512.10	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8512.20	CTSH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8512.30-8518.90	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
85.19-85.21	CTH, ei kuitenkaan nimikkeen 85.22 ei-alkuperäaineksista; tai MaxNOM 50 % (EXW).
85.22-85.24	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
85.25-85.28	CTH, ei kuitenkaan nimikkeen 85.29 ei-alkuperäaineksista; tai MaxNOM 50 % (EXW).

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
85.29-85.34	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8535.10-8535.40	CTH, ei kuitenkaan nimikkeen 85.38 ei-alkuperäaineksista; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8535.90	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8536.10-8536.20	CTH, ei kuitenkaan nimikkeen 85.38 ei-alkuperäaineksista; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8536.30	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8536.41-8536.49	CTH, ei kuitenkaan nimikkeen 85.38 ei-alkuperäaineksista; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8536.50	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8536.61-8536.70	CTH, ei kuitenkaan nimikkeen 85.38 ei-alkuperäaineksista; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8536.90	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
85.37	CTH, ei kuitenkaan nimikkeen 85.38 ei-alkuperäaineksista; tai MaxNOM 50 % (EXW).

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
8538.10-8539.49	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8539.51	CTSH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
8539.52-85.43	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
85.44-85.48	MaxNOM 50 % (EXW).
85.49	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
XVII JAKSO	KULKUNEUVOT, ILMA-ALUKSET JA ALUKSET SEKÄ NIIHIN RINNASTETTAVAT KULJETUSVARUSTEET
86 ryhmä	Rautatieveturit, raitiomoottorivaunut ja muu liikkuva kalusto sekä niiden osat; rautatie- ja raitiotieradan varusteet ja kiinteät laitteet sekä niiden osat; kaikenlaiset mekaaniset (myös sähkömekaaniset) liikennemerkinantolaitteet
86.01-86.09	CTH, ei kuitenkaan nimikkeen 86.07 ei-alkuperäaineista; tai MaxNOM 50 % (EXW).
87 ryhmä	Kuljetusvälineet ja kulkuneuvot, muut kuin rautatien tai raitiotien liikkuvaan kalustoon kuuluvat, sekä niiden osat ja tarvikkeet
87.01-87.07	MaxNOM 45 % (EXW).
87.08-87.11	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
87.12	MaxNOM 45 % (EXW).
87.13-87.16	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
88 ryhmä	Ilma-alukset, avaruusalukset sekä niiden osat
88.01-88.07	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
89 ryhmä	Alukset ja uiivat rakenteet
89.01-89.08	CC; tai MaxNOM 40 % (EXW).
XVIII JAKSO	OPTISET, VALOKUVAUS-, ELOKUVA-, MITTAUS-, TARKISTUS-, TARKKUUS-, LÄÄKETIETEELLISET TAI KIRURGISET KOJEET JA LAITTEET; KELLLOT; SOITTIMET; NIIDEN OSAT JA TARVIKKEET
90 ryhmä	Optiset, valokuvaus-, elokuva-, mittaus-, tarkistus-, tarkkuus-, lääketieteelliset tai kirurgiset kojeet ja laitteet; niiden osat ja tarvikkeet
9001.10-9001.40	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
9001.50	CTH; Puolivalmiin linssin pintakäsittely valmiiksi silmälasin linssiksi, jolla on optinen korjaava voimakkuus ja joka on tarkoitettu istutettavaksi silmälaseihin; Linssin päällystäminen asianmukaisilla käsittelyillä näön parantamiseksi ja käyttäjän suojelun varmistamiseksi; tai MaxNOM 50 % (EXW).

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
9001.90-9033.00	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
91 ryhmä	Kellot ja niiden osat
91.01-91.14	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
92 ryhmä	Soittimet; niiden osat ja tarvikkeet
92.01-92.09	MaxNOM 50 % (EXW).
XIX JAKSO	ASEET JA AMPUMATARVIKKEET; NIIDEN OSAT JA TARVIKKEET
93 ryhmä	Aseet ja ampumatarvikkeet; niiden osat ja tarvikkeet
93.01-93.07	MaxNOM 50 % (EXW).
XX JAKSO	ERINÄISET TAVARAT
94 ryhmä	Huonekalut; vuoteiden joustinpohjat ja vuodevarusteet, kuten patjat ja tyynyt, sekä niiden kaltaiset pehmustetut sisustustavarat; valaisimet ja valaistusvarusteet, muualle kuulumattomat; valokilvet ja niiden kaltaiset tavarat; tehdasvalmisteiset rakennukset
94.01-94.04	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
94.05	CTSH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
94.06	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).

Sarake 1 Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022), mukaan luettuna yksityiskohtainen kuvaus	Sarake 2 Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt
95 ryhmä	Lelut, pelit ja urheiluvälineet; niiden osat ja tarvikkeet
95.03-95.08	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
96 ryhmä	Erinäiset tavarat
96.01-96.04	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
96.05	Jokaisen sarjaan kuuluvan tavarahan on täytettävä se sääntö, jota siihen sovellettaisiin erillisenä sarjaan kuulumattomana tavarana. Ei-alkuperätuotteita voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo on enintään 15 % sarjan noudettuna-hinnasta.
9606.10-9608.40	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
9608.50	Jokaisen sarjaan kuuluvan tavarahan on täytettävä se sääntö, jota siihen sovellettaisiin erillisenä sarjaan kuulumattomana tavarana. Ei-alkuperätuotteita voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo on enintään 15 % sarjan noudettuna-hinnasta.
9608.60-96.20	CTH; tai MaxNOM 50 % (EXW).
XXI JAKSO	TAIDETEOKSET, KOKOELMAESINEET JA ANTIIEKKIESINEET
97 ryhmä	Taideteokset, kokoelmaesineet ja antiiekkiesineet
97.01-97.06	CTH

ALKUPERÄKIINTIÖT JA VAIHTOEHDOT
LIITTEESSÄ 3-B (TUOTEKOHTAISET ALKUPERÄSÄÄNNÖT)
OLEVILLE TUOTEKOHTAISILLE ALKUPERÄSÄÄNNÖILLE

Yhteiset määräykset

1. Jäljempänä olevissa taulukoissa lueteltuja tuotteita vastaavat alkuperäsäännöt ovat vaihtoehtoisia niille, jotka on esitetty liitteessä 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt), sovellettavan vuotuisen kiintiön rajoissa.
2. Tässä lisäyksessä olevan taulukon 1 mukaisesti laaditussa alkuperävaluutuksessa on oltava seuraava merkintä: ”Alkuperäkiintiöt – Lisäyksen 3-B-1 mukainen alkuperätuote”.
3. Tässä lisäyksessä olevan taulukon 2 mukaisesti laaditussa alkuperävaluutuksessa on oltava seuraava merkintä: ”Alkuperäkiintiöt – lisäyksen 3-B-1 mukainen alkuperätuote, jonka ulkomainen vuokrattu alus [aluksen nimi] on pyytänyt Uuden-Seelannin talousvyöhykkeellä kalastuslupanumerolla [luvan numero]”.
4. Kaikkia tässä lisäyksessä tarkoitettuja määriä hallinnoi unionissa Euroopan komissio, joka toteuttaa kaikki niiden tehokkaan hallinnoinnin kannalta suotavina pitämänsä hallinnolliset toimet sovellettavaa unionin lainsäädäntöä noudattaen.

5. Kaikkia tässä lisäyksessä tarkoitettuja määriä hallinnoivat Uudessa-Seelannissa sen asianomaiset viranomaiset, jotka toteuttavat kaikki niiden tehokkaan hallinnoinnin kannalta suotavina pitämänsä hallinnolliset toimet sovellettavaa Uuden-Seelannin lainsäädäntöä noudattaen.

6. Tuojaosapuoli hallinnoi alkuperäkiintiöitä tuontijärjestyksessä ja laskee näissä alkuperäkiintiöissä tulleiden tuotteiden arvon tai määrän kyseisen osapuolen tuonnin perusteella.

Taulukko 1 – Vuotuinen kiintiö tietyille Uudesta-Seelannista unioniin vietäville tekstiili- ja vaatetustuotteille

Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022)	Tavaran kuvaus	Vaihtoehtoinen tuotekohtainen sääntö	Vuotuinen kiintiö (euroa)
5903	Muovilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 5902 kuuluvat	CTH	562 000
61 ryhmä	Vaatteet ja vaatetustarvikkeet, neulosta	CC	1 200 000
62 ryhmä	Vaatteet ja vaatetustarvikkeet, muuta kuin neulosta	CC	1 000 000

Taulukko 2 – Vuotuinen kiintiö Uudesta-Seelannista unioniin vietäville kaloille ja äyriäisille, jotka Uudessa-Seelannissa rekisteröidyt ulkomaiset vuokratut alukset, joilla on oikeus purjehtia Uuden-Seelannin lipun alla ja jotka purjehtivat kyseisen lipun alla ja toimivat Uuden-Seelannin kalastuslupan nojalla, ovat pyytäneet Uuden-Seelannin talousvyöhykkeeltä

Harmonoidun järjestelmän luokitus (HS 2022)	Tavaran kuvaus	Vaihtoehtoinen tuotekohtainen sääntö ¹	Vuotuinen kiintiö (tonnia, nettopaino)
0303.54	Makrillit (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)	Kalastus ja jäädyttäminen	500
0303.55	Perunpiikkimakrilli ja piikkimakrilli (<i>Trachurus</i> spp.)		
0303.66	Jäädetytty kummeliturska	Kalastus ja jäädyttäminen	5 500
0303.68	Jäädetytty mustakiturska		
0303.69	Jäädetytty Bregmacerotidae-, Euclichthyidae-, Gadidae-, Macrouridae-, Melanonidae-, Merlucciidae-, Moridae- ja Muraenolepididae-heimoon kuuluvat kalat (ei kuitenkaan turska, kolja, seiti, kummeliturska, alaskanseiti ja mustakiturska)		
0303.89	Jäädetytty kala, ei muualla luokiteltu		
0307.43	Seepiat ja kalmarit, jäädetytty, kuorineen tai ilman kuorta	Kalastus ja jäädyttäminen	8 000

¹ Selvyyden vuoksi todetaan, että alkuperäsäännön osalta tuotanto ylittää 3.6 artiklassa (Riittämätön valmistus tai käsittely) määritellyn riittämättömän tuotannon.

Taulukkoa 2 koskeva korotussääntö

1. Jos yli 80 prosenttia kullekin taulukossa 2 luetellulle tuotteelle osoitetusta alkuperäkiintiöstä käytetään kalenterivuoden aikana, alkuperäkiintiötä korotetaan seuraavalle kalenterivuodelle.
2. Korotus on 10 prosenttia tuotteelle edellisenä kalenterivuonna osoitetusta alkuperäkiintiöstä.
3. Korotussääntöä sovelletaan ensimmäisen kerran tämän sopimuksen voimaantulopäivää seuraavan ensimmäisen kokonaisen kalenterivuoden päättymisen jälkeen, ja sääntöä sovelletaan yhteensä kolmen vuoden ajan ensimmäisten tämän sopimuksen voimaantuloa seuraavien kuuden täyden kalenterivuoden aikana.
4. Alkuperäkiintiön määrän mahdollinen korotus on toteutettava seuraavan kalenterivuoden ensimmäisen neljänneksen aikana. Tuojaosapuolen on ilmoitettava viejäosapuolelle kirjallisesti, kun 1 kohdassa määritelty edellytys täyttyy, ja jos näin on, alkuperäkiintiön korotus ja päivämäärä, josta korotusta sovelletaan. Osapuolet varmistavat, että korotettu alkuperäkiintiö ja sen soveltamispäivä ovat julkisesti saatavilla.

Taulukossa 1 lueteltujen tekstiili- ja vaatetustuotteiden ja taulukossa 2 lueteltujen kalojen ja
äyriäisten kiintiöiden uudellentarkastelu

1. Kauppakomitea tarkastelee uudelleen jommankumman osapuolen pyynnöstä ja tulliyhteistyösekkakomitean avustamana aikaisintaan kolmen vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta taulukossa 1 mainittuja tekstiili- ja vaatetustuotteita koskevia kiintiöitä sekä taulukossa 2 mainittuja kaloja ja äyriäisiä koskevia kiintiöitä. Tällaiset uudelleentarkastelut voidaan suorittaa toisistaan riippumatta.
2. Edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitetut uudelleentarkastelut tehdään molempien osapuolten markkinaolosuhteista saatavilla olevien tietojen sekä asiaankuuluvien tuotteiden tuontia ja vientiä koskevien tietojen perusteella.
3. Edellä olevan 1 kohdan mukaisesti suoritettujen uudelleentarkastelujen tulosten perusteella kauppakomitea voi tehdä päätöksen taulukossa 1 mainittujen tekstiili- ja vaatetustuotteita koskevien kiintiöiden sekä taulukossa 2 mainittujen kaloja ja äyriäisiä koskevien kiintiöiden kasvattamisesta tai säilyttämisestä, niiden soveltamisalan muuttamisesta taikka tuotteiden välisen jaon osittamisesta tai muuttamisesta.

ALKUPERÄVAKUUTUKSEN TEKSTI

Alkuperävakuutus laaditaan jollakin seuraavista kielistä käyttäen jäljempänä olevaa tekstiä ja viejäosapuolen lainsäädännön mukaisesti tai käyttäen mitä tahansa muuta unionin ilmoittamaa kieliversiota. Unioni ilmoittaa alkuperävakuutuksen muut kielitoisinnot Uudelle-Seelannille viimeistään jonkin kolmannen maan unioniin liittymisen yhteydessä. Jos alkuperävakuutus kirjoitetaan käsin, se on kirjoitettava musteella painokirjaimin. Alkuperävakuutus on laadittava asianomaisten alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei tarvitse sisällyttää vakuutukseen.

Bulgariankielinen alkuperävaluutus teksti

"[За няколко пратки]: Период от _____ до _____ (1)

Износителят на продуктите, обхванати от настоящия документ (референтен номер на износителя ... (2)), декларира, че, освен когато ясно е отбелязано друго, продуктите са с преференциален произход от ... (3).

..... (4)

(Място и дата)

.....

(Наименование на износителя)

-
- (1) Когато изявлението за произход се прави за няколко пратки с идентични продукти по смисъла на член 3.18, параграф 4, буква б) (Изявление за произход), се посочва срокът, за който изявлението за произход ще се прилага. Този срок не може да надхвърля 12 месеца. Всички операции по внос на продукта трябва да се извършат в рамките на посочения срок. Когато такъв срок не е приложим, полето може да се остави празно.
- (2) Посочва се номерът за идентифициране на износителя. За износителя от Съюза това е номерът, определен в съответствие с правото на Съюза. За новозеландския износител това е митническият код на клиента. Когато износителят няма такъв номер, полето може да се остави празно.
- (3) Посочва се произходът на продукта: „Нова Зеландия“ или „Европейския съюз“.
- (4) Мястото и датата могат да бъдат пропуснати, ако информацията се съдържа в документа, съдържащ текста на изявлението за произход."

Kroatiankielinen alkuperävaluuttuksen teksti

"[Za višestruke pošiljke]: Razdoblje: od _____ do _____ ⁽¹⁾

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (referentni broj izvoznika ... ⁽²⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽³⁾ preferencijalnog podrijetla.

..... ⁽⁴⁾

(Mjesto i datum)

.....

(Ime izvoznika)

-
- ⁽¹⁾ Ako se tvrdnja o podrijetlu ispunjava za više pošiljki istovjetnih proizvoda kako je navedeno u članku 3.18. stavku 4. točki (b) (Tvrdnja o podrijetlu), treba navesti razdoblje važenja tvrdnje o podrijetlu. To razdoblje ne smije biti dulje od 12 mjeseci. Svi proizvodi moraju biti uvezeni u navedenom razdoblju. Ako to razdoblje nije primjenjivo, polje se može ostaviti praznim.
- ⁽²⁾ Navesti referentni broj koji identificira izvoznika. Za izvoznika iz Unije to je broj dodijeljen u skladu s pravom Unije. Za izvoznika iz Novog Zelanda to će biti Customs Client Code (carinska šifra klijenta). Ako broj nije dodijeljen izvozniku, polje se može ostaviti praznim.
- ⁽³⁾ Navesti podrijetlo proizvoda: „Novi Zeland” ili „Europska unija”.
- ⁽⁴⁾ Mjesto i datum mogu se izostaviti ako su te informacije sadržane u samoj ispravi koja sadržava tekst tvrdnje o podrijetlu.”.

"[Pro více zásilek]: Období od _____ do _____ (1)

Vývozce produktů, na které se vztahuje tento doklad (referenční č. vývozce ... (2)) prohlašuje, že aniž je zřetelně uvedeno jinak, jsou tyto produkty preferenčního původu z/ze ... (3).

..... (4)

(Místo a datum)

.....

(Jméno vývozce)

-
- (1) Je-li deklarace o původu vyhotovena k více zásilkám totožných produktů podle čl. 3.18 odst. 4 písm. b) (Deklarace o původu), uveďte období, na něž se deklarace o původu vztahuje. Toto období nesmí přesahovat 12 měsíců. Veškerý dovoz dotčeného produktu se musí uskutečnit během uvedeného období. Pokud se v daném případě neuplatní žádné období, lze pole nechat nevyplněné.
- (2) Uveďte referenční číslo sloužící k identifikaci vývozce. U vývozců z Unie se jedná o číslo přiřazené v souladu s právem Unie. U vývozců z Nového Zélandu se jedná o celní kód klienta. Pokud vývozce nemá přiděleno žádné číslo, lze pole nechat nevyplněné.
- (3) Uveďte původ produktu: „Nový Zéland“ nebo „Evropská unie“.
- (4) Místo a datum se mohou vynechat, jsou-li tyto informace již uvedeny v dokladu obsahujícím znění deklarace o původu."

Tanskankielinen alkuperävakuutuksen teksti

"[For flere forsendelser]: Perioden fra _____ til _____ (1)

Eksportøren af de produkter, der er omfattet af dette dokument (eksportørens referencenummer ... (2)), erklærer, at disse produkter, medmindre andet klart er angivet, har præferenceoprindelse i ... (3).

..... (4)

(Sted og dato)

.....

(Eksportørens navn)

-
- (1) Hvis oprindelseserklæringen udfærdiges for flere forsendelser af identiske produkter, jf. artikel 3.18, stk. 4, litra b) (Oprindelseserklæring), skal gyldighedsperioden for oprindelseserklæringen angives. Perioden må højst være på 12 måneder. Al import af produktet skal ske inden for den anførte periode. Hvis en sådan periode ikke er relevant, er det ikke nødvendigt at udfylde feltet.
- (2) Angiv referencenummeret til identifikation af eksportøren. For EU-eksportøren vil det være det nummer, der er tildelt i henhold til Unionens lovgivning. For den newzealandske eksportør vil dette være toldregistreringsnummeret ("Customs Client Code"). Hvis eksportøren ikke har fået tildelt et nummer, er det ikke nødvendigt at udfylde feltet.
- (3) Angiv produktets oprindelse: "New Zealand" eller "Den Europæiske Union".
- (4) Sted og dato kan udelades, hvis de pågældende oplysninger findes i det dokument, der indeholder oprindelseserklæringen."

Hollanninkielinen alkuperävaluuttuksen teksti

"[Voor meerdere zendingen]: Periode van _____ tot _____ (1)

De exporteur van de producten waarop dit document van toepassing is (referentienr. exporteur ... (2)), verklaart dat, tenzij indien uitdrukkelijk anders vermeld, de producten van preferentiële oorsprong uit ... (3) zijn.

..... (4)

(Plaats en datum)

.....

(Naam van de exporteur)

-
- (1) Indien het attest van oorsprong wordt opgesteld voor meerdere zendingen van dezelfde producten als bedoeld in artikel 3.18 (Attest van oorsprong), lid 4, punt b): de periode gedurende welke het attest van oorsprong van toepassing is. Die periode mag niet meer dan twaalf maanden bedragen. Alle producten moeten binnen de aangegeven periode worden ingevoerd. Dit veld mag leeg blijven indien een dergelijke periode niet van toepassing is.
- (2) Vermeld het referentienummer aan de hand waarvan de exporteur kan worden geïdentificeerd. Voor de exporteurs van de Unie is dit het overeenkomstig de wetgeving van de Unie toegewezen nummer. Voor de exporteur in Nieuw-Zeeland is dit de klantcode van de douane. Wanneer de exporteur geen nummer heeft, mag het veld leeg blijven.
- (3) Vermeld de oorsprong van het product: "Nieuw-Zeeland" of "de Europese Unie".
- (4) Plaats en datum kunnen achterwege blijven indien de informatie op het document met het attest van oorsprong is aangegeven."

Englanninkielinen alkuperävaruutuksen teksti

"[For multiple shipments]: Period from _____ to _____ (1)

The exporter of the products covered by this document (Exporter Reference No ... (2)) declares that, except where otherwise clearly indicated, the products are of ... (3) preferential origin.

..... (4)

(Place and date)

.....

(Name of the exporter)

-
- (1) When the statement on origin is completed for multiple shipments of identical products as referred to in point (b) of Article 3.18(4) (Statement on origin), indicate the period for which the statement on origin will apply. That period shall not exceed 12 months. All importations of the product must occur within the period indicated. Where such a period is not applicable, the field may be left blank.
- (2) Indicate the reference number through which the exporter is identified. For the Union exporter, this will be the number assigned in accordance with the law of the Union. For the New Zealand exporter, this will be the Customs Client Code. Where the exporter has not been assigned a number, the field may be left blank.
- (3) Indicate the origin of the product: "New Zealand" or "the European Union".
- (4) Place and date may be omitted if the information is contained on the document containing the text of the statement on origin."

Vironkielinen alkuperävaruutuksen teksti

"[Mitme kaubasaadetise puhul]: Ajavahemik ____ kuni ____ ⁽¹⁾

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (eksportija viitenumber ... ⁽²⁾) kinnitab, et välja arvatud selgelt osutatud juhtudel on need tooted ... ⁽³⁾ sooduspäritoluga.

..... ⁽⁴⁾

(Koht ja kuupäev)

.....

(Eksportija nimi)

-
- (1) Kui päritolukinnitus täidetakse artikli 3.18 „Päritolukinnitus“ lõike 4 punktis b osutatud identsete toodete mitme saadetise kohta, tuleb märkida ajavahemik, mille kohta päritolukinnitus kehtib. See ajavahemik ei tohi olla pikem kui 12 kuud. Toote kogu import peab toimuma märgitud ajavahemiku jooksul. Kui selline ajavahemik ei ole kohaldatav, võib välja tühjaks jätta.
- (2) Märkida viitenumber, mille järgi eksportija tuvastatakse. Liidu eksportija puhul on selleks number, mis on määratud kooskõlas liidu õigusega. Uus-Meremaa eksportija puhul on selleks tolli kliendinumber. Kui eksportijale ei ole numbrit määratud, võib välja tühjaks jätta.
- (3) Märkida toote päritolu: „Uus-Meremaa“ või „Euroopa Liit“.
- (4) Koha ja kuupäeva võib märkimata jätta, kui see teave sisaldub dokumendis, mis sisaldab päritolukinnituse teksti."

Suomenkielinen alkuperävaluutuksen teksti

”[Useiden lähetyksen osalta]: _____ ja _____ välinen aika ⁽¹⁾

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (viejän viitenumero ... ⁽²⁾) ilmoittaa, että tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... ⁽³⁾ alkuperävaltuotteita.

..... ⁽⁴⁾

(Paikka ja päiväys)

.....

(Viejän nimi)

-
- ⁽¹⁾ Jos alkuperävaluutus täytetään useille samanlaisten tuotteiden lähetyksille 3.18 artiklan (Alkuperävaluutus) 4 kohdan b alakohdan mukaisesti, on mainittava ajanjakso, jona alkuperävaluutusta sovelletaan. Ajanjakso ei saa olla pidempi kuin 12 kuukautta. Tuotteen kaiken tuonnin on tapahduttava mainitun ajanjakson puitteissa. Jos tällaista ajanjaksoa ei sovelleta, kohta voidaan jättää tyhjäksi.
- ⁽²⁾ Mainitaan se viitenumero, jolla viejä tunnistetaan. Unionin viejän osalta kyseessä on unionin lakien mukaisesti osoitettu tunnus. Uusiseelantilaisen viejän osalta kyseessä on tullin asiakastunnus. Jos viejälle ei ole osoitettu tunnusta, kohta voidaan jättää tyhjäksi.
- ⁽³⁾ Ilmoitetaan tuotteen alkuperä: ”Uusi-Seelanti” tai ”Euroopan unioni”.
- ⁽⁴⁾ Paikka ja päiväys voidaan jättää pois, jos tiedot sisältyvät asiakirjaan, joka sisältää alkuperävaluutuksen tekstin.”.

Ranskankielinen alkuperävaluuttuksen teksti

"[Pour les expéditions multiples]: Période: du _____ au _____ (1)

L'exportateur des produits couverts par le présent document (référence de l'exportateur n° ... (2))
déclare que, sauf indication claire du contraire, les produits ont l'origine préférentielle ... (3).

..... (4)

(Lieu et date)

.....

(Nom de l'exportateur)

-
- (1) En cas d'attestation d'origine remplie pour des expéditions multiples de produits identiques au sens de l'article 3.18 (Attestation d'origine), paragraphe 4, point b), indiquez la période visée par l'attestation d'origine. Cette période ne peut dépasser douze mois. Toutes les importations du produit doivent être effectuées au cours de la période indiquée. Si une telle période ne s'applique pas, le champ peut rester vierge.
- (2) Indiquez le numéro de référence permettant l'identification de l'exportateur. Pour un exportateur de l'Union, il s'agira du numéro attribué conformément au droit de l'Union. Pour un exportateur néo-zélandais, il s'agira du code client des douanes. Dans les cas où l'exportateur n'a pas de numéro de référence, le champ peut rester vierge.
- (3) Indiquez l'origine du produit: "Nouvelle-Zélande" ou "Union européenne".
- (4) Le lieu et la date sont facultatifs si ces renseignements figurent déjà dans le document contenant le texte de l'attestation d'origine."

"[Bei Mehrfachsendungen]: Zeitraum von _____ bis _____ (1)

Der Ausführer (Referenznummer des Ausführers ... (2)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass die Waren, soweit nicht ausdrücklich anders angegeben, präferenzbegünstigte Ursprungswaren ... (3) sind.

..... (4)

(Ort und Datum)

.....

(Name des Ausführers)

-
- (1) Wird die Erklärung zum Ursprung für Mehrfachsendungen identischer Erzeugnisse im Sinne des Artikels 3.18 (Erklärung zum Ursprung) Absatz 4 Buchstabe b ausgefüllt, ist die Geltungsdauer der Erklärung zum Ursprung anzugeben. Die Geltungsdauer darf 12 Monate nicht überschreiten. Alle Einfuhren des Erzeugnisses müssen innerhalb dieses Zeitraums erfolgen. Ist eine Angabe der Geltungsdauer nicht erforderlich, braucht dieses Feld nicht ausgefüllt werden.
- (2) Bitte geben Sie die Referenznummer zur Identifizierung des Ausführers an. Für Ausführer aus der Union handelt es sich dabei um die Nummer, die dem betreffenden Ausführer im Einklang mit den Rechtsvorschriften der Union zugeteilt wurde. Für Ausführer aus Neuseeland handelt es sich dabei um den von der neuseeländischen Zollverwaltung vergebenen „client code“. Wenn dem Ausführer keine Nummer zugeteilt wurde, kann das Feld frei gelassen werden.
- (3) Bitte geben Sie den Ursprung des Erzeugnisses (Neuseeland oder Europäische Union) an.
- (4) Die Angaben zu Ort und Datum dürfen entfallen, wenn sie in dem Papier mit dem Wortlaut der Erklärung zum Ursprung enthalten sind."

Kreikankielinen alkuperävuokituksen teksti

"[Για πολλαπλές αποστολές]: Περίοδος: από _____ έως _____ (1)

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτεται από το παρόν έγγραφο (Αριθμός αναφοράς εξαγωγέα ... (2)) δηλώνει ότι, εκτός αν άλλως υποδεικνύεται σαφώς, τα εν λόγω προϊόντα είναι ... (3) προτιμησιακής καταγωγής.

..... (4)

(Τόπος και ημερομηνία)

.....

(Όνομα εξαγωγέα)

-
- (1) Όταν η βεβαίωση καταγωγής συμπληρώνεται για πολλαπλές αποστολές πανομοιότυπων προϊόντων όπως προβλέπεται στο άρθρο 3.18 (Βεβαίωση καταγωγής) παράγραφος 4 στοιχείο β), να οριστεί η χρονική περίοδος για την οποία πρόκειται να εφαρμοστεί η βεβαίωση καταγωγής. Η χρονική αυτή περίοδος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 12 μήνες. Όλες οι εισαγωγές του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιηθούν εντός της αναγραφόμενης περιόδου. Εάν δεν συντρέχει περίπτωση μιας τέτοιας χρονικής περιόδου, το πεδίο μπορεί να παραμείνει κενό.
- (2) Να αναγραφεί ο αριθμός αναφοράς με τον οποίο εξακριβώνεται η ταυτότητα του εξαγωγέα. Για τον εξαγωγέα της Ένωσης, αυτός θα είναι ο αριθμός που αποδίδεται σύμφωνα με το δίκαιο της Ένωσης. Για τον εξαγωγέα της Νέας Ζηλανδίας, αυτός θα είναι ο τελωνειακός κώδικας πελατών. Σε περίπτωση που ο εξαγωγέας δεν έχει λάβει αριθμό, το πεδίο μπορεί να παραμείνει κενό.
- (3) Να αναφερθεί η καταγωγή του προϊόντος: «Νέα Ζηλανδία» ή «Ευρωπαϊκή Ένωση».
- (4) Ο τόπος και η ημερομηνία μπορούν να παραλειφθούν, εάν η πληροφορία περιέχεται στο ίδιο το έγγραφο που περιέχει το κείμενο της βεβαίωσης καταγωγής."

Unkarinkielinen alkuperävaikutuksen teksti

"[Több szállítmány esetén]: Időszak: _____ -tól/től _____ -ig ⁽¹⁾

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (az exportőr hivatkozási száma: ... ⁽²⁾)) kijelenti, hogy egyértelmű eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽³⁾ származásúak.

..... (4)

(Hely és dátum)

.....

(Az exportőr neve)

-
- (1) Amennyiben a származásmegjelölő nyilatkozatot a 3.18. cikk (Származásmegjelölő nyilatkozat) (4) bekezdésének b) pontjában foglaltaknak megfelelően azonos termékek több szállítmányára vonatkozóan töltik ki, tüntesse fel azt az időszakot, amelyre a származásmegjelölő nyilatkozat alkalmazandó. Ez az időszak nem lehet hosszabb 12 hónapnál. A termék valamennyi importjának a jelzett időszakon belül kell megtörténnie. Ha ilyen időszak nem alkalmazandó, a rovatot üresen kell hagyni.
- (2) Tüntesse fel az exportőr azonosító számát. Uniós exportőr esetében ez a szám az uniós joggal összhangban kiadott szám. Új-zélandi exportőr esetében ez a vámügyfél-kód. Ha az exportőr nem kapott ilyen számot, a rovat üresen hagyható.
- (3) Tüntesse fel a termék származását: „Új-Zéland” vagy „Európai Unió”.
- (4) A hely és időpont feltüntetése elmaradhat, ha az információ már szerepel a származásmegjelölő nyilatkozat szövegét tartalmazó okmányon."

"[I gcás il-lastais]: Tréimhse ó _____ go _____ (1)

Onnmhaireoir na dtáirgí a chumhdaítear leis an doiciméad seo (Uimhir Thagartha an Onnmhaireora ... (2)) dearbhaítear leis seo, mura sonraítear a mhalairt go soiléir, gur táirgí de thionscnamh ... (3) tionscnamh fabhrach.

..... (4)

(Áit agus dáta)

.....

(Ainm an onnmhaireora)

-
- ¹ Nuair atá an ráiteas maidir le tionscnamh déanta le haghaidh il-lastais de tháirgí comhionanna dá dtagraítear i bpointe (b) d'Airteagal 3.18(4) (Ráiteas maidir le tionscnamh), sonraigh an tréimhse ama a mbeidh feidhm ag an ráiteas maidir le tionscnamh. Ní bheidh an tréimhse sin níos faide ná 12 mhí. Ní mór allmhairithe uile an táirge tarlú laistigh den tréimhse sonraithe. I gcás nach bhfuil tréimhse den sórt sin infheidhme, is féidir an réimse a fhágáil bán.
- ² Léirigh an uimhir thagartha lena shainaithnítear an t-onnmhaireoir. I gcás onnmhaireora de chuid an Aontais, is é sin an uimhir a shannfar i gcomhréir le dlí an Aontais. I gcás onnmhaireora de chuid na Nua-Shéalainne, is é sin an Cód Cliant Custaim. I gcás nár sannadh uimhir don onnmhaireoir, is féidir an réimse a fhágáil bán.
- ³ Sonraigh tionscnamh an táirge: 'an Nua-Shéalainn' nó 'an tAontas Eorpach'.
- ⁴ Féadfar áit agus dáta a fhágáil ar lár má tá an fhaisnéis sin sa doiciméad ina bhfuil téacs an ráitis maidir le tionscnamh."

Italiankielinen alkuperävaruutuksen teksti

"[Per spedizioni multiple]: Periodo dal _____ al _____ (1)

L'esportatore dei prodotti contemplati nel presente documento (n. di riferimento dell'esportatore ... (2)) dichiara che, eccetto nei casi chiaramente indicati, i prodotti sono di origine preferenziale della ... (3).

..... (4)

(Luogo e data)

.....

(Nome dell'esportatore)

-
- (1) Se l'attestazione di origine è compilata per spedizioni multiple di prodotti identici di cui all'articolo 3.18 (Attestazione di origine), paragrafo 4, lettera b), indicare il periodo di applicazione di tale attestazione. Tale periodo non deve superare i 12 mesi. Tutte le importazioni del prodotto devono essere effettuate entro il periodo indicato. Qualora tale periodo non sia applicabile, il campo può essere lasciato in bianco.
- (2) Indicare il numero di riferimento che identifica l'esportatore. Per l'esportatore dell'Unione tale numero è attribuito conformemente al diritto dell'Unione. Per l'esportatore della Nuova Zelanda, corrisponde al Customs Client Code. Se all'esportatore non è stato assegnato un numero, il campo può essere lasciato in bianco.
- (3) Indicare l'origine del prodotto: "Nuova Zelanda" o "Unione europea".
- (4) Luogo e data possono essere omessi se già presenti nel documento contenente il testo dell'attestazione di origine."

"[Vairākiem sūtījumiem]: Laikposms no _____ līdz _____ (1)

To ražojumu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (eksportētāja atsauce Nr. ... (2)), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir skaidri noteikts citādi, šiem ražojumiem ir ... (3) preferenciāla izcelsme.

..... (4)

(Vieta un datums)

.....

(Eksportētāja vārds, uzvārds/nosaukums)

-
- (1) Ja paziņojums par izcelsmi tiek aizpildīts vairākiem sūtījumiem ar identiskiem noteiktas izcelsmes produktiem, kā minēts 3.18. panta (Paziņojums par izcelsmi) 4. punkta b) apakšpunktā, norāda laikposmu, uz kuru attiecas paziņojums par izcelsmi. Šis laikposms nepārsniedz 12 mēnešus. Visam ražojuma importam jānotiek norādītajā laikposmā. Ja šāds laikposms nav piemērojams, šo lauku var atstāt neaizpildītu.
- (2) Norāda atsauces numuru, kurš identificē eksportētāju. Savienības eksportētājam norāda numuru, kas tam ir piešķirts saskaņā ar Savienības tiesību aktiem. Jaunzēlandes eksportētājam norāda muitas pakalpojumu klienta kodu (*Customs Client Code*). Ja eksportētājam numurs nav piešķirts, šo lauku var atstāt neaizpildītu.
- (3) Norāda produkta izcelsmi – “Jaunzēlande” vai “Eiropas Savienība”.
- (4) Vietu un datumu var izlaist, ja šī informācija jau ir sniegta dokumentā, kas ietver paziņojumu par izcelsmi.”.

"[Kelioms siuntoms]: Laikotarpis nuo _____ iki _____ (1)

Produktų, kuriems taikomas šis dokumentas, eksportuotojas (eksportuotojo registracijos Nr. ... (2))
pareiškia, kad produktai turi ... (3) lengvatinės kilmės statusą, išskyrus atvejus, kai aiškiai nurodyta
kitaip.

..... (4)

(vieta ir data)

.....

(eksportuotojo vardas ir pavardė (pavadinimas))

-
- (1) Kai pareiškimas apie prekių kilmę surašomas 3.18 straipsnio (Pareiškimas apie prekių kilmę) 4 dalies b punkte nurodytoms kelioms vienodų produktų siuntoms, nurodomas laikotarpis, kuriuo pareiškimas apie prekių kilmę bus taikomas. Šis laikotarpis turi neviršyti 12 mėnesių. Visi produktai turi būti importuojami tik nurodytu laikotarpiu. Kai toks laikotarpis nenustatomas, šį laukelį galima palikti tuščią.
- (2) Nurodomas registracijos numeris, pagal kurį nustatoma eksportuotojo tapatybė. Sąjungos eksportuotojo atveju tai bus numeris, suteiktas pagal Sąjungos teisę. Naujosios Zelandijos eksportuotojo atveju tai bus muitinės kliento kodas. Jei eksportuotojui numeris nesuteiktas, laukelį galima palikti tuščią.
- (3) Nurodoma produkto kilmė – Naujoji Zelandija arba Europos Sąjunga.
- (4) Vietos ir datos galima nenurodyti, jei ši informacija pateikiama dokumente, kuriame surašytas pareiškimas apie prekių kilmę."

"[Għal vjeġġi multipli]: Perjodu minn _____ sa _____ (1)

L-esportatur tal-prodotti koperti minn dan id-dokument (Nru ta' Referenza tal-Esportatur ... (2))
jiddikjara li, hliet fejn indikat b'mod ċar mod ieħor, il-prodotti huma ta' ... (3) oriġini preferenzjali.

..... (4)

(Post u data)

.....

(Isem l-esportatur)

-
- (1) Meta d-dikjarazzjoni dwar l-oriġini timtela għal vjeġġi multipli ta' prodotti identiċi kif imsemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 3.18(4) (Dikjarazzjoni dwar l-oriġini), indika l-perjodu li għalih se tapplika d-dikjarazzjoni dwar l-oriġini. Dak il-perjodu ma għandux jaqbeż it-12-il xahar. L-importazzjonijiet kollha tal-prodott iridu jseħhu fil-perjodu indikat. Fejn tali perjodu ma jkunx applikabbli, it-taqsimat tista' tithalla vojta.
- (2) Indika n-numru ta' referenza li permezz tiegħu jiġi identifikat l-esportatur. Għall-esportatur tal-Unjoni, dan se jkun in-numru assenjat f'konformità mal-liġi tal-Unjoni. Għall-esportatur ta' New Zealand, dan se jkun il-Kodiċi tal-Klijent Doganali. Fejn l-esportatur ma jkunx ġie assenjat numru, it-taqsimat tista' tithalla vojta.
- (3) Indika l-oriġini tal-prodott: "New Zealand" jew "l-Unjoni Ewropea".
- (4) Il-post u d-data jistgħu jithallew barra jekk l-informazzjoni tkun inkluża fid-dokument li jkun fih it-test tad-dikjarazzjoni dwar l-oriġini."

"[W przypadku wielokrotnych wysyłek]: Okres od ____ do ____ ⁽¹⁾

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (eksporter nr ... ⁽²⁾) oświadcza, że z wyjątkiem przypadków, w których jest to wyraźnie inaczej wskazane, produkty te mają ... ⁽³⁾ preferencyjne pochodzenie.

..... ⁽⁴⁾

(Miejscowość i data)

.....

(Nazwa eksportera)

-
- ⁽¹⁾ Jeżeli oświadczenie o pochodzeniu wypełniono dla wielokrotnych wysyłek identycznych produktów, o czym mowa w art. 3.18 ust. 4 lit. b) (Oświadczenie o pochodzeniu), należy wskazać okres, dla którego oświadczenie o pochodzeniu będzie miało zastosowanie. Okres ten nie może przekraczać 12 miesięcy. Cały przywóz produktu musi odbywać się we wskazanym okresie. Jeżeli okres ten nie ma zastosowania, można zostawić puste miejsce.
- ⁽²⁾ Należy podać numer referencyjny, za pomocą którego eksporter jest zidentyfikowany. W przypadku eksportera z Unii będzie to numer nadany zgodnie z prawem Unii. W przypadku eksportera z Nowej Zelandii będzie to Customs Client Code (kodeks klientów celnych). Jeżeli eksporterowi nie nadano numeru, pole może pozostać puste.
- ⁽³⁾ Należy wskazać pochodzenie produktu: „Nowa Zelandia” lub „Unia Europejska”.
- ⁽⁴⁾ Miejsce i datę można pominąć, jeżeli odpowiednie informacje są uwzględnione w dokumencie zawierającym tekst oświadczenia o pochodzeniu.”.

Portugalinkielinen alkuperävakutuksen teksti

"[Para remessas múltiplas]: Período de _____ a _____ (1)

O exportador dos produtos que são objeto do presente documento (N.º de referência do exportador ... (2)) declara que, salvo indicação clara em contrário, os produtos são de origem preferencial de ... (3).

..... (4)

(Local e data)

.....

(Nome do exportador)

-
- (1) Se o atestado de origem for completado relativamente a remessas múltiplas de produtos idênticos conforme referido na alínea b) do artigo 3.18 (Atestado de origem), n.º 4, indicar o período durante o qual o atestado de origem é aplicável. Esse período não deve ser superior a 12 meses. Todas as importações do produto têm de ocorrer durante o período indicado. Quando tal período não é aplicável, o campo pode ser deixado em branco.
- (2) Indicar o número de referência pelo qual o exportador é identificado. No caso dos exportadores da União, trata-se do número atribuído em conformidade com o direito da União. No caso dos exportadores neozelandeses, trata-se do código aduaneiro do cliente. Se não tiver sido atribuído um número ao exportador, o campo pode ser deixado em branco.
- (3) Indicar a origem do produto: "Nova Zelândia" ou "União Europeia".
- (4) Caso essa informação esteja contida no documento do qual consta o texto do atestado de origem, o local e a data podem ser omitidos."

"[Pentru transporturi multiple]: Perioada de la _____ până la _____ (1)

Exportatorul produselor care fac obiectul prezentului document [numărul de referință al exportatorului ... (2)] declară că, exceptând cazul în care se indică altfel în mod expres, produsele sunt de origine preferențială din ... (3).

..... (4)

(Locul și data)

.....

(Denumirea exportatorului)

-
- (1) Atunci când atestatul de origine este completat pentru mai multe transporturi de produse identice, astfel cum se menționează la articolul 3.18 (Atestatul de origine) alineatul (4) litera (b), a se indica perioada în care se va aplica atestatul de origine. Perioada respectivă nu trebuie să depășească 12 luni. Toate importurile produsului trebuie să aibă loc în perioada indicată. În cazul în care nu se aplică o astfel de perioadă, acest câmp poate rămâne necompletat.
- (2) A se indica numărul de referință prin care este identificat exportatorul. Pentru un exportator din Uniune, acesta va fi numărul atribuit în conformitate cu dreptul Uniunii. Pentru un exportator din Noua Zeelandă, acesta va fi codul vamal de client. În cazul în care exportatorului nu i-a fost atribuit un număr, acest câmp poate rămâne necompletat.
- (3) A se indica originea produsului: „Noua Zeelandă” sau „Uniunea Europeană”.
- (4) Locul și data pot fi omise dacă informațiile există deja în documentul care conține textul atestatului de origine.”

"[Pre viacnásobné zásielky]: Obdobie od _____ do _____ (1)

Vývozca výrobkov, na ktoré sa vzťahuje tento doklad (referenčné číslo vývozcu ... (2)), vyhlasuje, že pokiaľ nie je jasne uvedené inak, výrobky majú preferenčný pôvod v ... (3).

..... (4)

(Miesto a dátum)

.....

(Názov vývozcu)

-
- (1) Ak je potvrdenie o pôvode vyplnené pre viacnásobné zásielky identických výrobkov, ako sa uvádza v článku 3.18 ods. 4 písm. b) (Potvrdenie o pôvode), uveďte obdobie, na ktoré sa potvrdenie o pôvode bude vzťahovať. Uvedené obdobie nesmie byť dlhšie ako 12 mesiacov. Každý dovoz výrobku sa musí uskutočniť v rámci uvedeného obdobia. Ak sa neuplatňuje žiadne takéto obdobie, políčko sa môže ponechať prázdne.
- (2) Uveďte referenčné číslo, prostredníctvom ktorého sa vývozca identifikuje. V prípade vývozcu Únie bude týmto číslom číslo pridelené v súlade s právom Únie. V prípade vývozcu Nového Zélandu bude týmto číslom kód colného klienta. Ak vývozci nebolo pridelené číslo, toto políčko sa môže ponechať prázdne.
- (3) Uveďte pôvod výrobku: „Nový Zéland“ alebo „Európska únia“.
- (4) Miesto a dátum možno vynechať, ak sú tieto informácie uvedené v doklade, ktorý obsahuje text potvrdenia o pôvode."

Sloveeninkielinen alkuperävaluuttuksen teksti

"[za več odprem]: Obdobje od _____ do _____ (1)

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (referenčna št. izvoznika ... (2)), izjavlja, da, razen kadar ni drugače jasno navedeno, ima blago preferencialno ... (3) poreklo.

..... (4)

(Kraj in datum)

.....

(Ime izvoznika)

-
- (1) Kadar se navedba o poreklu izpolni za več odprem, ki zajemajo enake izdelke, kot je navedeno v točki (b) člena 3.18(4) (Navedba o poreklu), je treba navesti obdobje, za katero se uporablja navedba o poreklu. To obdobje ne sme presegati 12 mesecev. Ves uvoz izdelka se mora izvesti v navedenem obdobju. Kadar se to obdobje ne uporablja, lahko polje ostane prazno.
- (2) Navedite referenčno številko, s katero je identificiran izvoznik. Za izvoznika iz Unije bo to številka, dodeljena v skladu s pravom Unije. Za izvoznika z Nove Zelandije bo to carinska oznaka stranke. Kadar izvozniku številka ni bila dodeljena, se polje pusti prazno.
- (3) Navedite poreklo izdelka: „Nova Zelandija“ ali „Evropska unija“.
- (4) Kraj in datum se lahko izpustita, če so informacije navedene v dokumentu z besedilom navedbe o poreklu."

Espanjankielinen alkuperävaluuttuksen teksti

"[Para varias expediciones]: Período de _____ a _____ (1)

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [número de referencia del exportador: ... (2)] declara que, excepto donde se indique claramente lo contrario, los productos son de origen preferencial de ... (3).

..... (4)

(Lugar y fecha)

.....

(Nombre del exportador)

-
- (1) Cuando se cumplimente una comunicación sobre el origen para varias expediciones de productos idénticos a que se refiere el artículo 3.18 (Comunicación sobre el origen), apartado 4, letra b), se indicará el período de tiempo al que se aplica la comunicación sobre el origen. Dicho plazo no excederá de doce meses. Todas las importaciones del producto deben tener lugar en el período indicado. Cuando dicho período no sea aplicable, podrá dejarse el campo en blanco.
- (2) Indíquese el número de referencia a través del cual se identifica el exportador. Para el exportador de la Unión, este será el número asignado de conformidad con el Derecho de la Unión. Para el exportador neozelandés, este será el Código Aduanero del Cliente. Si no se ha asignado al exportador un número, se podrá dejar el campo en blanco.
- (3) Indíquese el origen del producto: «Nueva Zelanda» o «la Unión Europea».
- (4) El lugar y la fecha podrán omitirse si la información figura en el documento que contiene el texto de la comunicación sobre el origen."

Ruotsinkielinen alkuperävakutuksen teksti

"[För flera sändningar]: Period fr.o.m. _____ t.o.m. _____ (1)

Exportören av de produkter som omfattas av detta dokument (Exportörens referensnummer ... (2))
försäkrar att dessa produkter, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ursprung
i ... (3).

..... (4)

(Ort och datum)

.....

(Exportörens namn)

-
- (1) Om ursprungsförsäkran fylls i för flera sändningar av identiska produkter i den mening som avses i artikel 3.18.4 led b (Ursprungsförsäkran), ange den period under vilken ursprungsförsäkran ska gälla. Perioden får inte överstiga tolv månader. All import av produkten måste ske inom den angivna perioden. När en sådan period inte är tillämplig får fältet lämnas tomt.
- (2) Ange det referensnummer genom vilket exportören kan identifieras. För en exportör i unionen avses det nummer som tilldelats i enlighet med unionens lagstiftning. För en exportör i Nya Zeeland avses exportörens *Customs Client Code*. Om exportören inte har tilldelats något nummer kan fältet lämnas tomt.
- (3) Ange produktens ursprung: "Nya Zeeland" eller "Europeiska unionen".
- (4) Ort och datum får utelämnas om informationen finns i dokumentet med texten till ursprungsförsäkran."
-

**3.3 ARTIKLAN (ALKUPERÄKUMULAATIO) 4 KOHDASSA TARKOITETTU
TAVARANTOIMITTAJAN ILMOITUS**

3.3 artiklan (Alkuperäkumulaatio) 4 kohdassa tarkoitettu tavarantoimittajan ilmoitus on rajattava seuraaviin tietoihin:

- a) toimitetun tuotteen kuvaus ja HS-järjestelmän mukainen tariffiluokituksen numero sekä sen tuotannossa käytettyjen ei-alkuperäainesten kuvaus ja HS-järjestelmän mukainen tariffiluokituksen numero;
- b) toimitetun tuotteen arvo yksikköä kohti ja kokonaisarvo sekä sen tuotannossa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo yksikköä kohti ja kokonaisarvo, jos sovelletaan liitteen 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt) mukaisesti arvoa koskevia menetelmiä;
- c) käytetyille ei-alkuperäaineille suoritettujen tuotantoprosessien kuvaus, jos edellytetään tiettyjä prosesseja liitteen 3-B (Tuotekohtaiset alkuperäsäännöt) mukaisesti; ja
- d) tavarantoimittajan ilmoitus siitä, että a–c alakohdassa tarkoitetut tiedot ovat paikkansapitävät ja täydelliset, päivämäärä, jona ilmoitus on annettu, ja tavarantoimittajan nimi ja osoite painokirjaimin.

YHTEINEN JULISTUS ANDORRAN RUHTINASKUNNASTA

1. Uusi-Seelanti hyväksyy Andorran ruhtinaskunnan alkuperätuotteet, jotka kuuluvat harmonisoidun järjestelmän 25–97 ryhmään, tämän sopimuksen mukaisiksi unionin alkuperätuotteiksi edellyttäen, että neuvoston päätöksellä 90/680/ETY¹ perustettu tulliliitto pysyy voimassa.
2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan vain, jos neuvoston päätöksellä 90/680/ETY perustetun tulliliiton mukaisesti Andorran ruhtinaskunta soveltaa Uuden-Seelannin alkuperätuotteisiin samaa tullietuuskohtelua kuin unioni soveltaa tällaisiin tuotteisiin.
3. Tämän yhteisen julistuksen 1 kohdassa tarkoitettua tuotteiden alkuperäaseman määrittämistä varten sovelletaan soveltuvien osien 3 lukua (Alkuperäsäännöt ja alkuperämenettelyt).

¹ Neuvoston päätös 90/680/ETY, tehty 26 päivänä marraskuuta 1990, Euroopan talousyhteisön ja Andorran ruhtinaskunnan välisen sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona (EYVL L 374, 31.12.1990, s. 13).

YHTEINEN JULISTUS SAN MARINON TASAVALLASTA

1. Uusi-Seelanti hyväksyy San Marinon tasavallan alkuperätuotteet tämän sopimuksen mukaisiksi unionin alkuperätuotteiksi edellyttäen, että nämä tuotteet kuuluvat Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 1991 tehdyn Euroopan talousyhteisön ja San Marinon tasavallan yhteistyötä ja tulliliittoa koskevan sopimuksen¹ soveltamisalaan ja että kyseinen sopimus pysyy voimassa.
2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan vain, jos Euroopan talousyhteisön ja San Marinon tasavallan yhteistyötä ja tulliliittoa koskevan sopimuksen mukaisesti San Marinon tasavalta soveltaa Uuden-Seelannin alkuperätuotteisiin samaa tullietuuskohTELua kuin unioni soveltaa tällaisiin tuotteisiin.
3. Tämän yhteisen julistuksen 1 kohdassa tarkoitettua tuotteiden alkuperäaseman määrittämistä varten sovelletaan soveltuvien osien 3 lukua (Alkuperäsäännöt ja alkuperämenettelyt).

¹ EYVL L 84, 28.3.2002, s. 43.

TOIMIVALTAISET VIRANOMAISET

A. Unionin toimivaltaiset viranomaiset

Valvonta kuuluu sekä jäsenvaltioiden kansallisille viranomaisille että Euroopan komissiolle. Tältä osin sovelletaan seuraavaa:

- a) Uuteen-Seelantiin suuntautuvassa viennissä jäsenvaltioiden kansalliset viranomaiset ovat vastuussa tuotanto-olosuhteiden ja -vaatimusten valvonnasta, mukaan lukien lakisääteisistä tarkastuksista ja hyväksytyjen terveys- ja kasvinsuojelutoimiin ja -vaatimuksiin liittyvien terveystodistusten antamisesta;
- b) Uudesta-Seelannista tulevassa tuonnissa jäsenvaltioiden kansalliset viranomaiset ovat vastuussa sen valvomisesta, että tuonti on unionin tuontiedellytysten mukaista; ja
- c) Euroopan komissio on vastuussa yleisestä koordinoinnista, valvontajärjestelmien tarkastuksista ja tarvittavista toimenpiteistä, mukaan lukien lainsäädäntötoimet, joilla varmistetaan 6 luvun (Terveys- ja kasvinsuojelutoimet) normien ja vaatimusten yhdenmukainen soveltaminen.

B. Uuden-Seelannin toimivaltaiset viranomaiset

Sovellettaessa 6 lukua (Terveys- ja kasvinsuojelutoimet) toimivaltainen viranomainen on perusteellisuudesta vastaava ministeriö (Ministry for Primary Industries), joka on vastuussa terveys- ja kasvinsuojelutoimien kehittämisestä, niiden täytäntöönpanon ja toimivuuden valvonnasta sekä virallisten vientitodistusten antamisesta ja jolla on tekniset valmiudet kyseisiin toimiin.

KASVEJA JA KASVITUOTTEITA KOSKEVAT ALUEELLISET EDELLYTYKSET

TERVEYS- JA KASVINSUOJELUTOIMIEN VASTAAVUUDEN TUNNUSTAMINEN

	Unionin vienti Uuteen-Seelantiin			Uuden-Seelannin vienti unioniin		
Hyödyke	EU:n normi	Erityisedellytykset	Vastaavuus	Uuden- Seelannin normi	Erityisedellytykset	Vastaavuus

TARKASTUSTA TAI TODENTAMISTA KOSKEVAT OHJEET JA MENETTELYT

TERVEYSTODISTUKSET

1 JAKSO

HYÖDYKKEET, JOIDEN VASTAAVUUS ON MÄÄRITELTY LIITTEESSÄ 6-C (TERVEYS- JA KASVINSUOJELUTOIMIIEN VASTAAVUUDEN TUNNUSTAMINEN) – ILMOITUKSET

Hyödykkeissä, joiden vastaavuus on määritelty liitteessä 6-C (Terveys- ja kasvinsuojelutoimien vastaavuuden tunnustaminen), on käytettävä seuraavia ilmoituksia:

- a) seuraava ilmoitusmalli (kasvien terveyttä koskeva vastaavuus):

”Tässä kuvatut tuotteet ovat (Euroopan unionin / Uuden-Seelannin ^(*)) sellaisten asiaankuuluvien normien ja vaatimusten mukaisia, joiden on tunnustettu vastaavan niitä (Uuden-Seelannin / Euroopan unionin ^(*)) normeja ja vaatimuksia, joista määrätään Euroopan unionin ja Uuden-Seelannin välisen vapaakauppasopimuksen 6 luvussa (Terveys- ja kasvinsuojelutoimet).”

* Tarpeeton yliviivataan.

ja

- b) tarpeen mukaan liitteessä 6-C (Terveys- ja kasvinsuojelutoimien vastaavuuden tunnustaminen) kuvatut lisäilmoitukset, joista käytetään liitteessä 6-C (Terveys- ja kasvinsuojelutoimien vastaavuuden tunnustaminen) ilmaisua 'erityisedellytykset'.

2 JAKSO

SÄHKÖINEN TIEDONSIIRTO

1. Jos 6.8 artiklan (Terveystodistukset) 3 kohta edellyttää alkuperäisten terveystodistusten tai kasvinsuojelutodistusten vaihtoa, niitä tai muita alkuperäisiä asiakirjoja voidaan vaihtaa turvallisilla sähköisillä tiedonsiirtomenetelmillä, jotka tarjoavat riittävät turvallisuustakeet.
2. Sähköisen tiedonsiirron tietojärjestelmät, joiden katsotaan tarjoavan riittävät turvallisuustakeet:
 - a) Uusi-Seelanti – E-cert ja E-phyto; sekä
 - b) unioni –Traces-järjestelmä (Trade Control and Expert System).

3. Osapuoli ei saa käyttää yksinomaan sähköisiä todistuksia, ellei
- a) kauppakomitea muuta tätä liitettä sisällyttämällä siihen toisen osapuolen asiaa koskevan hyväksynnän; tai
 - b) toisen osapuolen toimivaltainen viranomainen¹ hyväksy tällaista käyttöä kirjeenvaihdolla.

4. Jos käytetään yksinomaan sähköistä tiedonsiirtoa, on noudatettava seuraavaa varautumismenettelyä:

- a) jos tietojärjestelmien välisessä tietojenvaihdossa on häiriö, viejäosapuolen on lähetettävä skannattu kopio allekirjoitetusta (paperi)todistuksesta sähköpostilla tuojaosapuolen rajatarkastusasemalle, kunnes tietojenvaihtoa voidaan jatkaa;
- b) jos tietojärjestelmä vikaantuu ja vientiin liittyviä terveystodistuksia ei voida antaa, viejäosapuolen on sähköpostitse tai muulla tavoin toimitettava lähetystä koskevat tiedot ja vakuutukset tuojaosapuolen rajatarkastusasemalle, kunnes tietojenvaihtoa voidaan jatkaa.

¹ Unionin tapauksessa tätä liitettä sovellettaessa ilmaisulla 'toimivaltainen viranomainen' tarkoitetaan Euroopan komissiota, kuten liitteen 6-A (Toimivaltaiset viranomaiset) A kohdan c alakohdassa täsmennetään.

3 JAKSO

KRIISINHALLINTA

Kriisitilanteissa toimivaltaisten viranomaisten on sovittava poikkeuksista 2 jaksoon.

TUONTITARKASTUKSET JA -MAKSUT

VAATIMUSTENMUKAISUUDEN ARVIOINNIN HYVÄKSYMINEN (ASIAKIRJAT)

1. Soveltamisala:
 - a) jäljempänä 2 kohdassa määritellyt sähkö- ja elektroniikkalaitteiden turvallisuusnäkökohdat;
 - b) jäljempänä 3 kohdassa määritellyt koneiden turvallisuusnäkökohdat;
 - c) jäljempänä 4 kohdassa määritelty laitteiden sähkömagneettinen yhteensopivuus;
 - d) jäljempänä 5 kohdassa määritelty energiatehokkuus, mukaan lukien ekosuunnitteluvaatimukset; ja
 - e) tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

2. Tätä liitettä sovellettaessa 'sähkö- ja elektroniikkalaitteiden turvallisuusnäkökohdilla' tarkoitetaan turvallisuusnäkökohtia, jotka koskevat laitteita (muuta kuin koneita), jotka tarvitsevat sähkövirtaa toimiakseen asianmukaisesti, sekä laitteita, joita käytetään tällaisen sähkövirran tuottamiseen, siirtämiseen ja mittaamiseen ja jotka on suunniteltu käytettäväksi 50–1 000 V:n vaihtovirralla ja 75–1 500 V:n tasavirralla, sekä laitteita, jotka tarkoituksellisesti lähettävät tai vastaanottavat sähkömagneettisia aaltoja, joiden taajuus on alhaisempi kuin 3 000 GHz, radioviestintää tai radiopaikannusta varten, lukuun ottamatta muun muassa seuraavia:

- a) räjähdysvaarallisissa tiloissa käytettävät laitteet;
- b) radiologisiin tai lääketieteellisiin tarkoituksiin käytettävät laitteet;
- c) tavara- ja henkilöhissien sähköiset osat;
- d) radioamatöörien käyttämät radiolaitteet;
- e) sähkömittarit;
- f) kotitalouskäyttöön tarkoitetut pistotulpat ja -rasiat;
- g) sähköpaimenet;

- h) lelut;
- i) ammattilaisten käyttöön tarkoitetut erikoisvalmisteiset arviointivälineistöt, joita käytetään ainoastaan tutkimus- ja kehitysyksiköissä tällaista tarkoitusta varten; ja
- j) rakennuksiin tai maa- ja vesirakennuskohteisiin pysyvästi asennetut rakennustuotteet, joiden tehokkuus vaikuttaa rakennuksen tai yhdyskuntarakentamisen tehokkuuteen, kuten kaapelit, palohälyttimet tai sähköovet.

3. Tätä liitettä sovellettaessa 'koneiden turvallisuusnäkökohdilla' tarkoitetaan turvallisuusnäkökohtia, jotka koskevat vähintään yhdestä liikkuvasta osasta koostuvaa kokoonpanoa, jonka voimanlähteenä on yhtä tai useampaa energianlähdettä (esimerkiksi lämpö-, sähkö-, pneumaattinen, hydraulinen tai mekaaninen energia) hyödyntävä käyttövoimajärjestelmä ja joka on järjestetty ja ohjattu toimimaan yhtenä kokonaisuutena, lukuun ottamatta kummankin osapuolen määrittelemiä suuririskisiä koneita.

4. Tätä liitettä sovellettaessa 'laitteiden sähkömagneettisella yhteensopivuudella' tarkoitetaan sähkömagneettista yhteensopivuutta (häiriöt ja häiriönsieto), joka koskee laitteita, jotka tarvitsevat sähkövirtaa tai sähkömagneettisia kenttiä toimiakseen asianmukaisesti, sekä laitteita, joita käytetään tällaisen sähkövirran tuottamiseen, siirtämiseen ja mittaamiseen, lukuun ottamatta seuraavia:

- a) räjähdysvaarallisissa tiloissa käytettävät laitteet;

- b) radiologisiin tai lääketieteellisiin tarkoituksiin käytettävät laitteet;
- c) tavara- ja henkilöhissien sähköiset osat;
- d) radioamatöörien käyttämät radiolaitteet;
- e) mittauslaitteet;
- f) muut kuin itsetoimivat välineet;
- g) laitteet, joiden vaikutus sähkömagneettiseen yhteensopivuuteen on vain vähäistä; sekä
- h) ammattilaisten käyttöön tarkoitetut erikoisvalmisteiset arviointivälineistöt, joita käytetään ainoastaan tutkimus- ja kehitysyksiköissä tällaista tarkoitusta varten.

5. Tätä liitettä sovellettaessa 'energiatehokkuudella' tarkoitetaan sellaisen tuotteen suorituksen, palvelun, tavaran tai energian tuotoksen ja energiapanoksen välistä suhdetta, jolla on käyttönsä aikana vaikutusta energiankulutukseen ottaen huomioon resurssien tehokas kohdentaminen.

6. Tätä liitettä ei sovelleta kokonaisuin ilma-aluksiin, aluksiin, rautateihin, ajoneuvoihin (sekä polttomoottori- että sähköajoneuvot) eikä meriliikenteessä, rautatieliikenteessä, ilmailussa ja ajoneuvoissa (sekä polttomoottori- että sähköajoneuvot) käytettäviin erikoistuneisiin laitteisiin. Tätä liitettä sovelletaan sähköajoneuvojen latauslaitteisiin, lukuun ottamatta ajoneuvoon asennettavia latauslaitteita.

7. Tavarakauppakomitean on tarkastettava tässä liitteessä olevaa alojen luetteloa, jos kumpi tahansa osapuoli sitä pyytää. Tarkastelun suorittava tavarakauppakomitea koostuu kummankin osapuolen edustajista, joilla on asiantuntemusta tämän liitteen soveltamisalaan kuuluvissa asioissa. Tavarakauppakomitea voi tehdä päätöksen tämän liitteen muuttamisesta.

8. Kumpi tahansa osapuoli voi ottaa käyttöön tämän liitteen 1 kohdassa luetelluilla aloilla tässä liitteessä tarkoitettuihin tuotteisiin sovellettavia pakollista kolmannen osapuolen suorittamaa testausta tai sertifiointia koskevia vaatimuksia sillä edellytyksellä, että kyseiset vaatimukset ovat perusteltuja oikeutettujen tavoitteiden kannalta ja oikeassa suhteessa siihen, että tuojaosapuoli saa kohtuullisen varmuuden siitä, että tuotteet ovat sovellettavien teknisten määräysten tai standardien mukaisia, ottaen huomioon riskit, joita vaatimustenvastaisuudesta aiheutuisi.

9. Osapuoli, joka ehdottaa 8 kohdassa tarkoitettujen vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen käyttöönottoa, ilmoittaa asiasta toiselle osapuolelle varhaisessa vaiheessa ja ottaa toisen osapuolen esittämät huomautukset huomioon kaikkien tällaisten vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen laatimisessa.

MOOTTORIAJONEUVOT JA NIIDEN VARUSTEET TAI OSAT

1 ARTIKLA

Määritelmät

1. Tässä liitteessä tarkoitetaan:
 - a) 'WP.29:llä' Yhdistyneiden kansakuntien Euroopan talouskomission, jäljempänä 'UNECE', ajoneuvoja koskevien sääntöjen yhdenmukaistamista käsittelevää maailmanfoorumia;
 - b) 'vuoden 1958 sopimuksella' Genevessä 20 päivänä maaliskuuta 1958 tehtyä ja WP.29:n hallinnoimaa sopimusta pyörillä varustettuihin ajoneuvoihin ja niihin asennettaviin tai niissä käytettäviin varusteisiin ja osiin sovellettavien yhdenmukaistettujen teknisten Yhdistyneiden kansakuntien sääntöjen hyväksymisestä sekä näiden sääntöjen mukaisesti myönnettyjen hyväksyntöjen vastavuoroista tunnustamista koskevista ehdoista;

- c) 'vuoden 1998 sopimuksella' Genevessä 25 päivänä kesäkuuta 1998 tehtyä ja WP.29:n hallinnoimaa sopimusta pyörillä varustettuihin ajoneuvoihin ja niihin asennettaviin ja/tai niissä käytettäviin varusteisiin ja osiin sovellettavien maailmanlaajuisten teknisten sääntöjen vahvistamisesta;
- d) 'E-säännöllä' vuoden 1958 sopimuksen mukaisesti hyväksyttyä sääntöä;
- e) 'GTR-säännöllä' vuoden 1998 sopimuksen mukaisesti vahvistettua ja maailmanlaajuiseen rekisteriin sisällytettyä maailmanlaajuista teknistä sääntöä;
- f) 'HS 2017:llä' Maailman tullijärjestön harmonoidun järjestelmän vuoden 2017 laitosta; ja
- g) 'uudelleenvalmistetuilla varusteilla tai osilla' varusteita tai osia, jotka
 - i) koostuvat kokonaan tai osittain aiemmin käytetyistä varusteista ja osista otetuista osista;
 - ii) vastaavat suoritus- ja toimintakyvyltään alkuperäisiä uusia varusteita ja osia; ja
 - iii) joilla on samanlainen takuu kuin uusilla varusteilla ja osilla.

2. Tässä liitteessä käytetyillä termeillä tarkoitetaan samaa kuin vuoden 1958 sopimuksessa tai kaupan teknisiä esteitä koskevan sopimuksen liitteessä 1.

2 ARTIKLA

Soveltamisalaan kuuluvat tuotteet

Tätä liitettä sovelletaan osapuolten väliseen kauppaan, joka koskee kaikkia ajoneuvojen rakennetta koskevan UNECE:n konsolidoidun päätöslauselman (R.E.3)¹ 1.1 kohdassa määriteltyjä moottoriajoneuvoja ja niiden varusteita ja osia, jotka kuuluvat muiden muassa HS 2017:n ryhmiin 40, 84, 85, 87 ja 94, jäljempänä 'soveltamisalaan kuuluvat tuotteet', lukuun ottamatta lisäyksessä 9-B-1 (Poissuljetut ajoneuvoluokat) lueteltuja ajoneuvoluokkia.

3 ARTIKLA

Tavoitteet

Soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden osalta tämän liitteen tavoitteena on

- a) poistaa ja estää kaikki kahdenvälisen kaupan tarpeettomat tekniset esteet;
- b) edistää kansainvälisiin standardeihin perustuvaa sääntelyn yhteensopivuutta;

¹ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6, 11. heinäkuuta 2017.

- c) edistää erityisesti WP.29:n UNECE:n puitteissa hallinnoimien sopimusten mukaisesti sovellettuihin hyväksymisjärjestelmiin perustuvien hyväksyntien ja EU-tyyppihyväksyntiin perustuvien hyväksyntien tunnustamista;
- d) vahvistaa kilpailuun perustuvia markkinaolosuhteita, jotka pohjautuvat avoimuuden, syrjimättömyyden ja läpinäkyvyyden periaatteisiin;
- e) edistää osapuolten keskinäistä sitoutumista ihmisten terveyden ja turvallisuuden, ympäristön sekä liikenneinfrastruktuurin suojelun mahdollisimman korkean tason varmistamiseen; ja
- f) tehostaa yhteistyötä kaupan ja moottoriajoneuvoja koskevan sääntelyjärjestelmän molempia osapuolia hyödyttävän jatkuvan kehityksen edistämiseksi.

4 ARTIKLA

Alan kansainväliset standardit

Osapuolet tunnustavat, että WP.29 on alan pääasiallinen kansainvälinen standardointielin ja että vuoden 1958 sopimuksen ja vuoden 1998 sopimuksen mukaiset E-säännöt ja GTR-säännöt ovat soveltamisalaan kuuluvia tuotteita koskevia alan kansainvälisiä standardeja.

5 ARTIKLA

Säätelyn lähentäminen

1. a) E-sääntöjen tai GTR-sääntöjen soveltamisalaan kuuluvilla aloilla tai aloilla, joissa E-säännöt tai GTR-säännöt tulevat pian voimaan, kumpikin osapuoli käyttää kyseisiä sääntöjä omien sisäisten teknisten määräystensä, merkintöjensä tai vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjensä perustana, paitsi jos tietty E-sääntö tai GTR-sääntö on tehoton tai epäasianmukainen keino kaupan teknisiä esteitä koskevan sopimuksen 2.2 artiklassa tai vuoden 1958 sopimuksessa ja vuoden 1998 sopimuksessa tarkoitettujen oikeutettujen tavoitteiden saavuttamiseksi.
- b) Osapuolen, joka ottaa käyttöön tämän kohdan a alakohdassa tarkoitetun poikkeavan sisäisen teknisen määräyksen, merkinnän tai vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyn, on toisen osapuolen pyynnöstä yksilöitävä ne kyseisen sisäisen teknisen määräyksen, merkinnän tai vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyn osat, jotka poikkeavat merkittävästi asiaa koskevista E-säännöistä tai GTR-säännöistä, ja perusteltava poikkeamisen syyt.

2. Jos osapuoli on ottanut käyttöön tai pitänyt voimassa 1 kohdassa sallittuja E-säännöistä tai GTR-säännöistä poikkeavia teknisiä määräyksiä, merkintöjä tai vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjä, kyseisen osapuolen on tarvittaessa pyrittävä tarkastelemaan uudelleen tällaisia teknisiä määräyksiä, merkintöjä tai vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjä, jotta ne olisivat yhdenmukaisempia asiaa koskevien E-sääntöjen tai GTR-sääntöjen kanssa. Tarkastellessaan uudelleen omia teknisiä määräyksiään, merkintöjään tai vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjään kumpikin osapuoli ottaa huomioon muun muassa asiaa koskevien E-sääntöjen tai GTR-sääntöjen muutokset sekä niiden olosuhteiden muutokset, joiden vuoksi kyseisestä E-säännöstä tai GTR-säännöstä on poikettu. Uudelleentarkastelun suorittava osapuoli ilmoittaa kyseisen tarkastelun tuloksista ja käytetyistä tieteellisistä ja teknisistä tiedoista toiselle osapuolelle sen pyynnöstä.

3. Kumpikin osapuoli pidättäytyy ottamasta käyttöön tai pitämästä voimassa teknisiä määräyksiä, merkintöjä tai vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjä, joiden tuloksena sellaisten tuotteiden, joille on myönnetty E-sääntöihin perustuva tyyppihyväksyntä, maahantuonti ja käyttöönotto niiden sisäisillä markkinoilla estyvät tai niihin liittyvä rasite kasvaa näiden E-sääntöjen kattamilla osa-alueilla, ellei näissä E-säännöissä nimenomaisesti määrätä tällaisista teknisistä määräyksistä, merkinnöistä tai vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyistä.

6 ARTIKLA

Markkinoille pääsy

1. Kumpikin osapuoli hyväksyy markkinoillaan tuotteet, joilla on voimassa oleva unionin tai Uuden-Seelannin vuoden 1958 sopimuksen sopimuspuolina myöntämä E-tyyppihyväksyntätodistus tai voimassa oleva EU-tyyppihyväksyntätodistus¹, omien sisäisten teknisten määräystensä, merkintöjensä ja vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjensä mukaisina vaatimatta enempää testausta, asiakirjoja, todistuksia tai merkintöjä kyseisten tyyppihyväksyntätodistusten osalta. Kun kyseessä ovat ajoneuvojen hyväksynnit, sekä koko ajoneuvon EU-tyyppihyväksyntä, jäljempänä 'EUWVTA-hyväksyntä', että yleinen koko ajoneuvon kansainvälinen tyyppihyväksyntä, jäljempänä 'U-IWVTA-hyväksyntä', katsotaan päteväksi. Osapuolen myöntämiä E-tyyppihyväksyntätodistuksia voidaan pitää pätevinä vain, jos kyseinen osapuoli on liittynyt asianomaisiin E-sääntöihin ja kyseiset E-tyyppihyväksyntätodistukset on myönnetty vuoden 1958 sopimuksen nojalla.

2. Osapuolen on hyväksyttävä ainoastaan niiden E-sääntöjen viimeisimmän version mukaisesti myönnettyt voimassa olevat E-tyyppihyväksyntätodistukset, joita se soveltaa. Osapuoli voi myös harkita voimassa olevien E-tyyppihyväksyntätodistusten hyväksymistä, vaikka osapuoli ei soveltaisi kyseisiä E-sääntöjä edellyttäen, että tyyppihyväksytyt tuotteet täyttävät kaikki sovellettavat sisäiset vaatimukset.

¹ Mukaan lukien ETY-, EY- ja EU-tyyppihyväksyntätodistukset.

3. Edellä olevaa 1 kohtaa sovellettaessa riittävänä todisteena voimassa olevasta EU- tai E-tyyppihyväksynnästä pidetään seuraavia:

- a) kokonaisten ajoneuvojen osalta voimassa oleva EU-vaatimustenmukaisuustodistus¹ tai E-vaatimustenmukaisuusvakuutus², jossa vahvistetaan, että U-IWVTA-hyväksynnän vaatimukset täyttyvät;
- b) varusteiden ja osien osalta tuotteeseen kiinnitetty voimassa oleva EU- tai E-tyyppihyväksyntämerkki; ja
- c) niiden varusteiden ja osien osalta, joihin ei voida kiinnittää tyyppihyväksyntämerkkiä³, voimassa oleva EU- tai E-tyyppihyväksyntätodistus.

4. Osapuoli voi antaa toimivaltaisille viranomaisilleen valtuudet tarkastaa, että soveltamisalaan kuuluvat tuotteet täyttävät tapauksen mukaan toisen seuraavista:

- a) kaikki osapuolen sisäiset tekniset määräykset; tai

¹ Sekä EY- että EU-vaatimustenmukaisuustodistukset.

² Kun kyseessä on E-vaatimustenmukaisuusvakuutus, tämän määräyksen mukaista velvoitetta aletaan soveltaa, kun koko ajoneuvon kansainvälistä tyyppihyväksyntää koskeva E-sääntö nro 0 on tullut voimaan.

³ Mukaan lukien ETY-, EY- ja EU-tyyppihyväksyntämerkit.

- b) EU:n tai UNECE:n tekniset säännöt, joiden noudattaminen on osoitettu tämän artiklan mukaisesti voimassa olevalla EU-vaatimustenmukaisuustodistuksella tai E-vaatimustenmukaisuusvakuutuksella, jossa vahvistetaan, että U-IWVTA-hyväksynnän vaatimukset täyttyvät, kun kyseessä ovat kokonaiset ajoneuvot, tai voimassa olevalla tuotteeseen kiinnitetyllä EU- tai E-tyyppihyväksyntämerkillä tai voimassa olevalla EU- tai E-tyyppihyväksyntätodistuksella, kun kyseessä ovat varusteet tai osat.

Tarkastus tehdään pistokokein markkinoilta ja tapauksen mukaan a tai b alakohdan teknisten määräysten tai sääntöjen mukaisesti.

5. Osapuoli voi vaatia toimittajaa poistamaan tuotteen markkinoiltaan, jos kyseinen tuote ei ole 4 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettujen teknisten määräysten tai sääntöjen mukainen.

7 ARTIKLA

Tuotteet, joihin sisältyy uutta teknologiaa tai uusia ominaisuuksia

1. Kumpikaan osapuoli ei saa estää tai rajoittaa sellaisen tuotteen pääsyä markkinoilleen, joka kuuluu tämän liitteen soveltamisalaan ja jonka viejäosapuoli on hyväksynyt, sillä perusteella, että tuotteeseen sisältyy uutta teknologiaa tai uusi ominaisuus, jota tuojaosapuoli ei vielä sääntele.

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, tuojaosapuoli voi rajoittaa sellaisen sääntelemättömän tuotteen pääsyä markkinoilleen tai vaatia sen poistamista markkinoiltaan, johon sisältyy uutta teknologiaa tai uusi ominaisuus, jos kyseinen uusi teknologia tai uusi ominaisuus

- a) aiheuttaisi riskin ihmisten terveydelle ja turvallisuudelle, ympäristölle tai liikenneinfrastruktuurille; tai
- b) olisi ristiriidassa voimassa olevien sisäisten ympäristönormien tai infrastruktuurin kanssa.

3. Tuojaosapuolen, joka rajoittaa pääsyä markkinoilleen tai vaatii markkinoiltaan poistoa 2 kohdan mukaisesti, on viipymättä ilmoitettava päätöksensä toiselle osapuolelle. Osapuolen on sisällytettävä ilmoitukseen kaikki asiaankuuluvat tieteelliset tai tekniset tiedot, jotka on otettu huomioon osapuolen päätöksessä.

8 ARTIKLA

Uudelleenvalmistetut varusteet tai osat

1. Osapuoli ei saa kohdella toisen osapuolen uudelleenvalmistettuja varusteita tai osia vähemmän suotuisasti kuin se kohtelee vastaavia uusia varusteita tai osia.
2. Selkeyden vuoksi todetaan, että 2.11 artiklaa (Tuonti- ja vientirajoitukset) sovelletaan uudelleenvalmistettujen varusteiden tai osien tuontia tai vientiä koskeviin kieltoihin tai rajoituksiin. Jos osapuoli ottaa käyttöön tai ylläpitää käytettyjen varusteiden tai osien tuontia tai vientiä koskevia kieltoja tai rajoituksia, se ei saa soveltaa tällaisia toimenpiteitä uudelleenvalmistettuihin varusteisiin tai osiin.

3. Osapuoli voi edellyttää, että uudelleenvalmistetut varusteet tai osat nimetään sellaisiksi sen alueella tapahtuvaa jakelua tai myyntiä varten ja että uudelleenvalmistetut varusteet tai osat täyttävät vastaavia uusia varusteita tai osia koskevien suorituskyykyvaatimusten kaltaiset vaatimukset.

9 ARTIKLA

Muut kauppaa rajoittavat toimenpiteet

Kumpikin osapuoli pidättäytyy mitätöimästä tai heikentämästä toiselle osapuolelle tämän liitteen mukaisesti koituvia etuja soveltamisalaan kuuluvia tuotteita koskevilla sääntelytoimenpiteillä. Tämä ei kuitenkaan rajoita oikeutta toteuttaa liikenneturvallisuuden ja terveyden, ympäristön ja liikenneinfrastruktuurin suojelun sekä vilpillisten toimintatapojen estämisen edellyttämiä toimenpiteitä.

10 ARTIKLA

Yhteistyö

1. Osapuolet tekevät yhteistyötä ja vaihtavat tietoja kaikista tämän liitteen täytäntöönpanon kannalta merkityksellisistä kysymyksistä tavarakauppakomiteassa.
2. Osapuolet edistävät tarvittaessa yhteistyössä yhteisiä etuja koskevia toimia asiaankuuluvissa kansainvälisissä standardointielimissä.

POISSULJETUT AJONEUVOLUOKAT¹

Liitettä 9-B (Moottoriajoneuvot ja niiden varusteet tai osat) ei sovelleta seuraaviin ajoneuvoihin:

L6-luokan ajoneuvot sellaisina kuin ne määritellään päätöslauselman R.E.3 kohdassa 2.1.6.

L7-luokan ajoneuvot sellaisina kuin ne määritellään päätöslauselman R.E.3 kohdassa 2.1.7.

M2-luokan ajoneuvot sellaisina kuin ne määritellään päätöslauselman R.E.3 kohdassa 2.2.2.

M3-luokan ajoneuvot sellaisina kuin ne määritellään päätöslauselman R.E.3 kohdassa 2.2.3.

N2-luokan ajoneuvot sellaisina kuin ne määritellään päätöslauselman R.E.3 kohdassa 2.3.2.

N3-luokan ajoneuvot sellaisina kuin ne määritellään päätöslauselman R.E.3 kohdassa 2.3.3.

O3-luokan ajoneuvot sellaisina kuin ne määritellään päätöslauselman R.E.3 kohdassa 2.4.3.

¹ Vaikka tämä poissuljettujen ajoneuvoluokkien luettelo ei kuulu liitteen 9-B (Moottoriajoneuvot ja niiden varusteet tai osat) soveltamisalaan, se ei tarkoita, että sisäiset vaatimukset täyttävien ajoneuvojen tuonti olisi kielletty.

O4-luokan ajoneuvot sellaisina kuin ne määritellään päätöslauselman R.E.3 kohdassa 2.4.4.

Pieninä määrinä valmistetut ajoneuvot, jotka on tyyppihyväksytty yksittäin.

Seuraavien luokkien käytetyt ajoneuvot: L1, L2, L3, L4, L5, L6, L7, M1, N1, O1 ja O2, mukaan lukien ajoneuvot, joita on käytetty esittelytarkoituksiin samankaltaisten ajoneuvojen myynnin yhteydessä ja jotka ovat aiemmin olleet tarjolla tai esillä myyntiä varten, Land Transport Rule: Vehicle Standards Compliance 2002 -säännön (ajoneuvojen turvallisuusvaatimuksia koskeva sääntö)¹ mukaisesti.

¹ Tällaisten ajoneuvojen

- a) rekisteröinti on tehty seuraavien mukaisesti:
 - i) Transport Act 1962 (liikennelaki);
 - ii) Transport (Vehicle and Driver Registration and Licensing) Act 1986 (ajoneuvo- ja kuljettajarekisteröintiä koskeva laki) tai Land Transport Act -lain (maaliikennelaki) 17 osa; tai
 - iii) minkä tahansa muun maan vastaava lainsäädäntö; tai
- b) käyttö ei ole liittynyt niiden valmistukseen tai myyntiin.

**9.10 ARTIKLAN 5 KOHDAN b ALAKOHDASSA TARKOITETTU JÄRJESTELY
JÄRJESTELMÄLLISTÄ TIETOJENVAIHTOA VARTEN, JOKA KOSKEE MUIDEN
TUOTTEIDEN KUIN ELINTARVIKKEIDEN TURVALLISUUTTA JA SIIHEN LIITTYVIÄ
EHKÄISEVIÄ, RAJOITTAVIA JA KORJAAVIA TOIMENPITEITÄ**

Tässä liitteessä vahvistetaan järjestely, joka koskee järjestelmällistä tietojenvaihtoa unionin ja Uuden-Seelannin välillä muiden tuotteiden kuin elintarvikkeiden turvallisuudesta ja siihen liittyvistä ehkäisevistä, rajoittavista ja korjaavista toimenpiteistä.

Edellä olevan 9.10 artiklan (Muiden tuotteiden kuin elintarvikkeiden markkinavalvontaa, turvallisuutta ja vaatimustenmukaisuutta koskeva yhteistyö) 9 ja 10 kohdan mukaisesti tämän liitteen ensimmäisessä kohdassa tarkoitettussa järjestelyssä on täsmennettävä vaihdettavien tietojen laji, vaihtoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt sekä luottamuksellisuutta ja henkilötietojen suojaa koskevien sääntöjen soveltaminen.

9.10 ARTIKLAN 6 KOHDASSA TARKOITETTU JÄRJESTELY SÄÄNNÖLLISTÄ
TIETOJENVAIHTOA VARTEN, JOKA KOSKEE SELLAISTEN
VAATIMUSTENVASTAISTEN MUIDEN TUOTTEIDEN KUIN ELINTARVIKKEIDEN
OSALTA TOTEUTETTUA TOIMENPITEITÄ, JOTKA EIVÄT KUULU 9.10 ARTIKLAN
5 KOHDAN b ALAKOHDAN PIIRIIN

Tässä liitteessä vahvistetaan järjestely säännöllistä tietojenvaihtoa varten, mukaan lukien sähköinen tietojenvaihto, joka koskee sellaisten vaatimustenvastaisten muiden tuotteiden kuin elintarvikkeiden osalta toteutettuja toimenpiteitä, jotka eivät kuulu 9.10 artiklan (Muiden tuotteiden kuin elintarvikkeiden markkinavalvontaa, turvallisuutta ja vaatimustenmukaisuutta koskeva yhteistyö) 5 kohdan b alakohdan piiriin.

Edellä olevan 9.10 artiklan (Muiden tuotteiden kuin elintarvikkeiden markkinavalvontaa, turvallisuutta ja vaatimustenmukaisuutta koskeva yhteistyö) 9 ja 10 kohdan mukaisesti tämän liitteen ensimmäisessä kohdassa tarkoitettussa järjestelyssä on täsmennettävä vaihdettavien tietojen laji, vaihtoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt sekä luottamuksellisuutta ja henkilötietojen suojaa koskevien sääntöjen soveltaminen.

VIINI JA VÄKEVÄT ALKOHOLIJUOMAT

1 ARTIKLA

Tavoite

Tämän liitteen tavoitteena on syrjimättömyyden ja vastavuoroisuuden pohjalta helpottaa kummankin osapuolen alueella tuotettujen viinin ja väkevien alkoholijuomien kauppaa.

2 ARTIKLA

Soveltamisala

Tätä liitettä sovelletaan harmonoidun järjestelmän nimikkeeseen 22.04 luokiteltuihin viineihin ja harmonoidun järjestelmän nimikkeeseen 22.08 luokiteltuihin väkeviin alkoholijuomiin.

3 ARTIKLA

Yleinen poikkeus

Tämän liitteen määräysten ei saa tulkita estävän kumpaakaan osapuolta ottamasta käyttöön tai soveltamasta toimenpiteitä, jotka ovat tarpeen ihmisten, eläinten tai kasvien elämän tai terveyden suojelemiseksi, edellyttäen, että toimenpiteitä ei sovelleta tavalla, joka johtaisi mielivaltaiseen tai perusteettomaan syrjintään sellaisten maiden välillä, joissa vallitsevat samankaltaiset olosuhteet, tai kansainvälisen kaupan peiteltyyn rajoittamiseen.

4 ARTIKLA

Määritelmät

Tässä liitteessä tarkoitetaan:

- a) 'etiketillä' mitä tahansa viinin säiliöön kirjoitettua, painettua, kaavaimella tehtyä, leimattua, kohokuvioitua, kuvioitua tai pitävästi kiinnitettyä merkkiä, kuvaa tai muuta kuvausta;
- b) 'viininvalmistusmenetelmillä' viininvalmistuksessa käytettäviä prosesseja, käsittelyjä ja tekniikoita, kuten viinin lisäaineita ja valmistuksen apuaineita, mutta niihin eivät sisälly merkinnät, pullotus tai pakkaaminen lopullista myyntiä varten;

- c) 'yhtenäisellä nähtävissä olevalla kentällä' säiliön pinnan osaa, lukuun ottamatta sen pohjaa ja korkkia, joka voidaan nähdä ilman, että säiliötä on tarpeen kääntää;
- d) 'lajikkeella' rypälelajiketta, josta viini tehdään ja joka ilmaistaan yleisesti ymmärretyin ja hyväksytyin ilmaisin, joiden käyttö on sallittu viejäosapuolella;
- e) 'satovuodella' vuotta, jona viinin valmistamiseen käytetyt rypäleet on korjattu; ja
- f) 'viinillä' tuotetta, joka saadaan murskatuista tai murskaamattomista tuoreista rypäleistä tai rypäleen puristemehusta¹ ainoastaan täydellisellä tai osittaisella alkoholikäymisellä.

5 ARTIKLA

Yleissääntö

Jollei tässä liitteessä toisin määrätä, viinin ja väkevien alkoholijuomien tuonnissa ja kaupan pitämisessä² on noudatettava tuojaosapuolen lainsäädäntöä.

¹ Selkeyden vuoksi todetaan, että ilmaisu 'viini' kattaa tiivistetyn rypäleen puristemehun ja puhdistetun tiivistetyn rypäleen puristemehun, joita saa käyttää väkevöimiseen ja makeuttamiseen, sekä viinin fraktiot, jotka ovat peräisin sallituista erotustekniikoista.

² Selkeyden vuoksi todetaan, että tässä liitteessä ilmaisulla 'kaupan pitäminen' tarkoitetaan 'saattamista markkinoille myyntiä varten'.

6 ARTIKLA

Tuotemääritelmät sekä viininvalmistusmenetelmät ja -käsittelyt

1. Unioni sallii ihmisten nautittavaksi tarkoitetun Uudessa-Seelannissa tuotetun viinin tuonnin alueelleen ja kaupan pitämisen siellä, jos se on valmistettu noudattaen seuraavia:

- a) tuotemääritelmät, jotka sallitaan Uudessa-Seelannissa lisäyksessä 9-E-1 (6 artiklan (Tuotemääritelmät sekä viininvalmistusmenetelmät ja -käsittelyt) 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu Uuden-Seelannin lainsäädäntö) luetellussa Uuden-Seelannin lainsäädännössä¹;
- b) viininvalmistusmenetelmät, jotka sallitaan Uudessa-Seelannissa lisäyksessä 9-E-2 (6 artiklan (Tuotemääritelmät sekä viininvalmistusmenetelmät ja -käsittelyt) 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu Uuden-Seelannin lainsäädäntö) luetellussa Uuden-Seelannin lainsäädännössä, siltä osin kuin tällaiset viininvalmistusmenetelmät ovat Kansainvälisen viinijärjestön (OIV) suosittelemia ja julkaisemia;² ja
- c) viininvalmistusmenetelmät ja rajoitukset, jotka osapuolet muutoin yhteisesti hyväksyvät ja jotka on esitetty lisäyksessä 9-E-3 (Uuden-Seelannin viininvalmistusmenetelmät)³.

¹ Tämä alakohta ei vaikuta sellaisten tuotenimeä 'viini' koskevien erityisvaatimusten soveltamiseen, joista määrätään tämän liitteen 9 artiklan (Pakolliset merkintätiedot – tuotenimi, todellinen alkoholipitoisuus tilavuusprosentteina, erän tunnistetiedot) 1 kohdassa.

² Sen estämättä, mitä tässä alakohdassa määrätään, unioni sallii Uudessa-Seelannissa fyysisillä viininvalmistusmenetelmillä tuotetun viinin tuonnin alueelleen ja kaupan pitämisen siellä lisäyksessä 9-E-2 (6 artiklan (Tuotemääritelmät sekä viininvalmistusmenetelmät ja -käsittelyt) 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu Uuden-Seelannin lainsäädäntö) luetellun Uuden-Seelannin lainsäädännön mukaisesti.

³ Selkeyden vuoksi todetaan, että tämän kohdan b ja c alakohtaa sovelletaan erikseen tai kumulatiivisesti Uudessa-Seelannissa tuotetun viinin valmistuksessa käytettyjen viininvalmistusmenetelmien mukaisesti.

2. Uusi-Seelanti sallii ihmisten nautittavaksi tarkoitetun unionissa tuotetun viinin tuonnin alueelleen ja kaupan pitämisen siellä, jos se on valmistettu noudattaen seuraavia:

- a) tuotemääritelmät, jotka sallitaan unionissa lisäyksessä 9-E-4 (6 artiklan (Tuotemääritelmät sekä viininvalmistusmenetelmät ja -käsittelyt) 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu unionin lainsäädäntö) luetellussa unionin lainsäädännössä;
- b) viininvalmistusmenetelmät ja rajoitukset, jotka sallitaan unionissa lisäyksessä 9-E-5 (6 artiklan (Tuotemääritelmät sekä viininvalmistusmenetelmät ja -käsittelyt) 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettu unionin lainsäädäntö) luetellussa unionin lainsäädännössä, siltä osin kuin tällaiset viininvalmistusmenetelmät ovat OIV:n suosittelemia ja julkaisemia;^{1,2} ja
- c) viininvalmistusmenetelmät ja rajoitukset, jotka osapuolet muutoin yhteisesti hyväksyvät ja jotka on esitetty lisäyksessä 9-E-6 (Euroopan unionin viininvalmistusmenetelmät)³.

¹ Poiketen siitä, mitä tässä alakohdassa määrätään, unionissa tuotettua viiniä, jonka tuotannossa on käytetty hiivan mannoproteiinia tai kaliumferrosyanidia, saa tuoda Uuden-Seelannin alueelle ja pitää kaupan siellä edellyttäen, että kyseinen viini noudattaa Australia New Zealand Food Standards Code -säännöstössä (Australian ja Uuden-Seelannin elintarvikestandardeja koskeva säännöstö) tällaisille aineille vahvistettuja raja-arvoja niin kauan kuin Australia New Zealand Food Standards Code -säännöstössä vahvistetut raja-arvot poikkeavat julkaistusta OIV:n suosituksesta.

² Sen estämättä, mitä tässä alakohdassa määrätään, Uusi-Seelanti sallii unionissa tuotetun sellaisen viinin tuonnin alueelleen ja kaupan pitämisen siellä, joka on tuotettu fyysisillä viininvalmistusmenetelmillä noudattaen komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/934 3 artiklan 1 kohdassa ja liitteessä I olevan A osan taulukossa 1 vahvistettuja kyseisten menetelmien käyttöä koskevia edellytyksiä ja raja-arvoja.

³ Selkeyden vuoksi todetaan, että tämän kohdan b ja c alakohtaa sovelletaan erikseen tai kumulatiivisesti unionissa tuotetun viinin valmistuksessa käytettyjen viininvalmistusmenetelmien mukaisesti.

3. Osapuoli, jäljempänä 'pyynnön esittävä osapuoli', voi ehdottaa toiselle osapuolelle, jäljempänä 'pyynnön vastaanottava osapuoli', muutosta lisäyksessä 9-E-3 (Uuden-Seelannin viininvalmistusmenetelmät) tai lisäyksessä 9-E-6 (Euroopan unionin viininvalmistusmenetelmät) esitettyyn pyynnön esittävän osapuolen viininvalmistusmenetelmien luetteloon toimittamalla pyynnön vastaanottavalle osapuolelle tätä liitettä koskevan yhteyspisteen välityksellä kirjallisen pyynnön, johon on liitetty tekniset asiakirjat.

4. Osapuolet keskustelevat tämän artiklan 3 kohdassa tarkoitettua ehdotetusta muutoksesta viiniä ja väkeviä alkoholijuomia käsittelevässä komiteassa, ja kauppakomitealla on valtuudet tehdä päätös lisäyksen 9-E-3 (Uuden-Seelannin viininvalmistusmenetelmät) tai lisäyksen 9-E-6 (Euroopan unionin viininvalmistusmenetelmät) muuttamisesta ehdotuksen mukaisesti.

5. Jos sellaisessa kansainvälisessä järjestössä, jonka jäseniä jäsenvaltiot ovat tai jonka jäsen unioni tai Uusi-Seelanti on, tehdään uudistuksia, joiden seurauksena 6 artiklan (Tuotemääritelmät sekä viininvalmistusmenetelmät ja -käsittelyt) täytäntöönpanossa tai soveltamisessa nousee esiin jokin kysymys, osapuolet keskustelevat asiasta viiniä ja väkeviä alkoholijuomia käsittelevässä komiteassa, jotta voidaan löytää kumpaakin osapuolta tyydyttävä ratkaisu.

6. Viiniä ja väkeviä alkoholijuomia käsittelevä komitea toteuttaa 6 artiklan (Tuotemääritelmät sekä viininvalmistusmenetelmät ja -käsittelyt) ja sitä koskevien lisäysten toimivuutta koskevan yleisen tarkastelun viiden vuoden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta ja sen jälkeen vähintään joka viides vuosi, elleivät viiniä ja väkeviä alkoholijuomia käsittelevän komitean puheenjohtajat toisin sovi.

7 ARTIKLA

Merkintöjä koskevat yleiset vaatimukset

1. Tuojaosapuoli voi edellyttää, että kaikkien etiketissä olevien tietojen on oltava selkeitä, täsmällisiä, totuudenmukaisia, perusteltavissa olevia eivätkä ne saa johtaa kuluttajaa harhaan.
2. Tuojaosapuoli voi edellyttää, että merkintätiedot esitetään jollakin kyseisen osapuolen alueella osapuolen lainsäädännön mukaisesti virallisesti käytettävistä kielistä.
3. Tuojaosapuoli voi edellyttää, että pakolliset tiedot esitetään pysyvin kirjaimin ja että ne on kirjoitettu tai esitetty helposti luettavalla ja selkeällä tavalla siten, että tiedot erottuvat selkeästi taustasta ja ympäröivistä tekstistä tai kuvista.
4. Tuojaosapuoli sallii etiketissä olevien tietojen toistamisen säiliössä riippumatta siitä, ovatko ne samassa muodossa vai eivät.
5. Tuojaosapuoli voi kieltää tiettyjen etiketissä esitettävien väittämien käytön, jos tällaisella kiellolla on oikeutettu ihmisten terveyttä ja turvallisuutta koskeva tarkoitus.
6. Kumpikin osapuoli sallii, että pakolliset tiedot esitetään säiliöön kiinnitetyssä lisäetiketissä. Säiliöön voidaan kiinnittää lisäetikettejä tuonnin jälkeen mutta ennen tuotteen tarjoamista myyntiin tuojaosapuolen alueella edellyttäen, että tuojaosapuolen edellyttämät pakolliset tiedot ovat täydellisesti ja täsmällisesti esillä.

8 ARTIKLA

Pakollisten merkintätietojen sijoittaminen

1. Mitkään tämän liitteen vaatimukset eivät estä tuojaosapuolta edellyttämästä, että pakolliset merkintätiedot on esitettävä säiliössä.
2. Tuojaosapuoli ei saa asettaa toisen osapuolen alueella tuotetun viinin pakollisille merkintätiedoille uusia tarkkoja sijaintivaatimuksia.
3. Sen estämättä, mitä 2 kohdassa määrätään,
 - a) tuojaosapuoli voi edellyttää, että yksi tai useampi pakollinen merkintätieto tai valinnainen merkintätieto tai molemmat esitetään samassa nähtävissä olevassa kentässä tai toistensa yhteydessä tai lähellä toisiaan; ja
 - b) tuojaosapuoli voi edellyttää, että pakollisia merkintätietoja ei esitetä pohjassa tai korkissa tai muussa säiliön osassa, joka ei ole kuluttajan nähtävissä.

9 ARTIKLA

Pakolliset merkintätiedot – tuotenimi, todellinen alkoholipitoisuus tilavuusprosentteina, erän tunnistetiedot

1. Unioni sallii ilmaisun 'viini' käytön tuotenimenä Uudessa-Seelannissa tuotetulle sekä unioniin tuodulle ja siellä kaupan pidetylle viinille edellyttäen, että viinin todellinen alkoholipitoisuus on vähintään 7 tilavuusprosenttia ja kokonaisalkoholipitoisuus enintään 20 tilavuusprosenttia.
2. Tuojaosapuoli sallii, että todellinen alkoholipitoisuus tilavuusprosentteina ilmoitetaan etiketissä enintään yhden desimaalin tarkkuudella (esimerkiksi 12 %, 12,0 %, 12,1 % tai 12,2 %).
3. Tuojaosapuoli sallii, että todellinen alkoholipitoisuus tilavuusprosentteina ilmaistaan lyhenteellä alc/vol (esimerkiksi 12 % alc/vol, alc 12 % vol, 12 % vol).
4. Tuojaosapuoli sallii, että viejäosapuolesta tuotujen viinien etiketissä ilmoitettu todellinen alkoholipitoisuus tilavuusprosentteina voi olla enintään 0,8 tilavuusprosenttia suurempi tai pienempi kuin määritetty pitoisuus tai väkevöityjen viinien osalta enintään 0,5 tilavuusprosenttia suurempi tai pienempi kuin määritetty pitoisuus, sanotun kuitenkin rajoittamatta käytettävän vertailumäärittämenetelmän sallittujen mittapoikkeamien soveltamista.
5. Tuojaosapuoli voi edellyttää, että erän tunnistetiedot ilmoitetaan viinin etiketeissä.

6. Tuojaosapuoli kieltää erän tunnistetietoihin kajoamisen¹, ellei tuojaosapuolen asiasta vastaava toimivaltainen viranomainen muuta salli.

7. Osapuoli ei salli pakattujen tuotteiden saattamista markkinoille myyntiä varten alueellaan, jos ne eivät täytä 6 kohdassa määrättyä vaatimusta.

10 ARTIKLA

Merkinnöissä käytettävät vapaaehtoiset tiedot

1. Jollei 7 artiklasta (Merkintöjä koskevat yleiset vaatimukset) muuta johdu, tuojaosapuoli sallii, että etiketteihin merkitään muita kuin pakollisia tietoja sen lainsäädännön mukaisesti.

2. Sen estämättä, mitä 8 artiklan (Pakollisten merkintätietojen sijoittaminen) 3 kohdan a alakohdassa määrätään, tuojaosapuoli ei saa rajoittaa sitä, mihin vapaaehtoiset tiedot sijoitetaan.

¹ Selkeyden vuoksi todetaan, että ilmaisuun 'kajoaminen' sisältyy muuttaminen, poistaminen, häivyttäminen ja peittäminen.

11 ARTIKLA

Vapaaehtoiset tiedot – satovuosi ja lajike

1. Tuojaosapuoli sallii sellaisen viinin tuonnin ja myynnin, johon on merkitty satovuosi, jos
 - a) viini on satovuoden osalta viejäosapuolen lainsäädännön mukaista; ja
 - b) vähintään 85 prosenttia viinistä on saatu kyseisen satovuoden rypäleistä.
2. Unionissa tuotetun viinin osalta, joka on valmistettu perinteisesti tammi- tai helmikuussa korjatuista rypäleistä, etikettiin merkittävä satovuosi voi olla edellinen kalenterivuosi.
3. Tuojaosapuoli sallii sellaisen viinin tuonnin ja myynnin, jonka on merkitty sisältävän yhtä rypälelajiketta, jos
 - a) viini on lajikekoostumuksen osalta viejäosapuolen lainsäädännön mukaista; ja
 - b) vähintään 85 prosenttia viinistä on saatu kyseisestä rypälelajikkeesta.

4. Tuojaosapuoli sallii sellaisen viinin tuonnin ja myynnin, jonka on merkitty sisältävän useita rypälelajikkeita, jos

- a) viini on lajikekoostumuksen osalta viejäosapuolen lainsäädännön mukaista;
- b) vähintään 85 prosenttia viinistä on saatu kyseisistä rypälelajikkeista;
- c) kunkin mainitun rypälelajikkeen suhteellinen osuus viinistä on suurempi kuin mainitsemattomien lajikkeiden; ja
- d) lajikkeet mainitaan alenevassa järjestyksessä sen mukaan, kuinka suuri niiden suhteellinen osuus viinistä on, ja tuojaosapuolen niin edellyttäessä samankokoisin kirjaimin.

12 ARTIKLA

Todistukset

1. Ellei ihmisten terveyden ja turvallisuuden suojelu toisin edellytä, osapuoli ei saa soveltaa toisessa osapuolella tuotetun viinin tuontiin tiukempaa todistusjärjestelmää tai laajempia todistuksia koskevia vaatimuksia kuin mitä sen tämän sopimuksen voimaantulopäivänä voimassa olevassa lainsäädännössä säädetään.

2. Unioni sallii Uudessa-Seelannissa tuotetun viinin tuonnin yksinkertaistetun VI 1 -asiakirjan perusteella, jonka muoto ja jossa vaaditut tiedot täsmennetään lisäyksessä 9-E-7 (Yksinkertaistettu VI 1 -asiakirja), tai lisäyksessä 9-E-8 (Yksinkertaistettu todistus) täsmennetyn yksinkertaistetun todistuksen perusteella.
3. Testituloksiin liittyvien kysymysten osalta kumpikin osapuoli soveltaa OIV:n suosittelemia ja julkaisemia vertailumäärittämismenetelmiä tai, jos tällaisia vertailumäärittämismenetelmiä ei ole, Kansainvälisen standardisoimisjärjestön suosittelemien standardien mukaista määrittämismenetelmää, elleivät asiasta vastaavat kummankin osapuolen toimivaltaiset viranomaiset sovi toisin.

13 ARTIKLA

Elintarviketiedot

1. Osapuoli ei saa edellyttää, että viinin säiliöön, etikettiin tai pakkaukseen on merkitty jokin seuraavista:
- a) pakkauspäivä;
 - b) pullotuspäivä;
 - c) tuotanto- tai valmistuspäivä;

- d) viimeinen käyttöpäivä;
- e) vähimmäissäilyvyysaika; tai
- f) viimeinen myyntipäivä.

2. Sen estämättä, mitä d ja e alakohdassa määrätään, osapuoli voi edellyttää, että sellaisista tuotteista ilmoitetaan viimeinen käyttöpäivä tai vähimmäissäilyvyysaika, joilla voi pakkauksen tai helposti pilaantuvien ainesosien lisäämisen vuoksi olla aiempi viimeinen käyttöpäivä tai lyhyempi vähimmäissäilyvyysaika kuin mitä kuluttaja tavallisesti odottaisi.

3. Osapuoli voi myös edellyttää, että sellaisesta viinistä ilmoitetaan vähimmäissäilyvyysaika, jolle on tehty alkoholin poistamista koskeva käsittely ja jonka todellinen alkoholipitoisuus on alle 10 tilavuusprosenttia.

14 ARTIKLA

Väkevien alkoholijuomien esittely ja kuvaus

Väkevien alkoholijuomien esittelyyn ja kuvaukseen sovelletaan soveltuvin osin tämän liitteen 7 artiklaa (Merkintöjä koskevat yleiset vaatimukset), 9 artiklan (Pakolliset merkintätiedot – tuotenimi, todellinen alkoholipitoisuus tilavuusprosentteina, erän tunnistetiedot) 5, 6 ja 7 kohtaa sekä 13 artiklan (Elintarviketiedot) 1 ja 2 kohtaa.

15 ARTIKLA

Varastot

Tuotteita, jotka on viimeistään tämän sopimuksen voimaantulopäivänä tuotettu tai merkitty osapuolen lainsäädännön ja osapuolten toisiaan koskevien velvoitteiden mukaisesti mutta ei tämän liitteen mukaisesti, voidaan edelleen saattaa toisessa osapuolessa markkinoille myyntiä varten, kunnes varastot loppuvat.

16 ARTIKLA

Viiniä ja väkeviä alkoholijuomia käsittelevä komitea

1. Tällä artiklalla täydennetään ja täsmennetään 24.4 artiklaa (Erikoistuneet komiteat).
2. Viiniä ja väkeviä alkoholijuomia käsittelevä komitea kokoontuu vuoden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta ja sen jälkeen jommankumman osapuolen pyynnöstä. Kokoukset pidetään viini ja väkeviä alkoholijuomia käsittelevän komitean puheenjohtajien päättämänä päivänä ja kellonaikana, kuitenkin viimeistään 90 päivän kuluttua pyynnöstä.
3. Viiniä ja väkeviä alkoholijuomia käsittelevällä komitealla on tämän liitteen osalta tarvittaessa seuraavat tehtävät:
 - a) toimia osapuolten välisen tietojenvaihdon foorumina tämän liitteen toimivuuden optimoimiseksi;
 - b) toimia foorumina, jolla osapuolet voivat keskustella 6 artiklan (Tuotemääritelmät sekä viininvalmistusmenetelmät ja -käsittelyt) 3 ja 6 kohdassa tarkoitetuista kysymyksistä sekä kaikista yhteistä etua koskevista kysymyksistä viinien ja väkevien alkoholijuomien alalla; ja
 - c) toteuttaa 6 artiklan (Tuotemääritelmät sekä viininvalmistusmenetelmät ja -käsittelyt) ja sitä koskevien lisäysten toimivuutta koskeva yleinen tarkastelu 6 artiklan (Tuotemääritelmät sekä viininvalmistusmenetelmät ja -käsittelyt) 7 kohdan mukaisesti.

4. Viiniä ja väkeviä alkoholijuomia käsittelevä komitea voi päättää erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä, kuten lisäykseen 9-E-3 (Uuden-Seelannin viininvalmistusmenetelmät) tai lisäykseen 9-E-6 (Euroopan unionin viininvalmistusmenetelmät) ehdotettujen muutosten arviointia koskevista menettelyistä ja perusteista.

17 ARTIKLA

Yhteyspisteet

Kumpikin osapuoli nimeää 60 vuorokauden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta yhteyspisteen helpottamaan osapuolten välistä viestintää tämän liitteen soveltamisalaan kuuluvissa asioissa ja ilmoittaa toiselle osapuolelle kyseisen yhteyspisteen yhteystiedot. Kumpikin osapuoli ilmoittaa toiselle osapuolelle viipymättä kaikista tällaisten yhteystietojen muutoksista.

6 ARTIKLAN (TUOTEMÄÄRITELMÄT SEKÄ VIININVALMISTUSMENETELMÄT JA -
KÄSITTELYT) 1 KOHDAN a ALAKOHDASSA TARKOITETTU UUDEN-SEELANNIN
LAINSÄÄDÄNTÖ

Edellä 6 artiklan (Tuotemääritelmät sekä viininvalmistusmenetelmät ja -käsittelyt) 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu Uuden-Seelannin lainsäädäntö:

- i) Wine Act 2003 (viinilaki) ja siihen liittyvä johdettu oikeus; ja
- ii) Australia New Zealand Food Standards Code (Australian ja Uuden-Seelannin elintarvikestandardeja koskeva säännöstö), sellaisena kuin se on hyväksytty Food Act 2014 -lain (elintarvikelaki) nojalla.

6 ARTIKLAN (TUOTEMÄÄRITELMÄT SEKÄ VIININVALMISTUSMENETELMÄT JA -
KÄSITTELYT) 1 KOHDAN b ALAKOHDASSA TARKOITETTU UUDEN-SEELANNIN
LAINSÄÄDÄNTÖ

Edellä 6 artiklan (Tuotemääritelmät sekä viininvalmistusmenetelmät ja -käsittelyt) 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu Uuden-Seelannin lainsäädäntö:

- i) Wine Act 2003 (viinilaki) ja siihen liittyvä johdettu oikeus; ja
- ii) Australia New Zealand Food Standards Code (Australian ja Uuden-Seelannin elintarvikestandardeja koskeva säännöstö), sellaisena kuin se on hyväksytty Food Act 2014 -lain (elintarvikelaki) nojalla.

UUDEN-SEELANNIN VIININVALMISTUSMENETELMÄT

Uudessa-Seelannissa tuotetun ja unioniin tuodun viinin 6 artiklan (Tuotemääritelmät sekä viininvalmistusmenetelmät ja -käsittelyt)1 kohdan c alakohdassa tarkoitetut Uuden-Seelannin viininvalmistusmenetelmät:

Käyttö Uuden-Seelannin lainsäädännön mukaisesti:

- ammoniumsulfaatti;
- diammoniumfosfaatit;
- tiamiinihydrokloridi;
- kalsiumkarbonaatti;
- kaliumkarbonaatti;
- kalsiumtartraatti;

- rypäleen puristemehun, tiivistetyn rypäleen puristemehun tai puhdistetun tiivistetyn rypäleen puristemehun lisääminen makeuttamista varten;
- kasvipäriset proteiinit;
- elintarviketuotantoon hyväksytyt entsyymit;
- lysosyymi;
- arabikumi;
- viininvalmistuskäyttöön tarkoitettu hiili / aktiivihili;
- kuparisitraatti;
- sakkaroosin, tiivistetyn rypäleen puristemehun tai puhdistetun tiivistetyn rypäleen puristemehun lisääminen rypäleen, rypäleen puristemehun tai viinin luonnollisen alkoholipitoisuuden nostamiseksi;
- tapetut ja kuivatut hiivasolut;
- taatun määrän glutationia sisältävä inaktivoitu hiiva;

- kaliumvetykarbonaatti;
- kaliumtartraatti;
- natriumkarboksimeetyliselluloosa;
- fumaarihappo; ja
- selektiiviset kasvikuidut.

Veden lisääminen viininvalmistuksessa on kielletty muulloin kuin tietyn teknisen välttämättömyyden niin vaatiessa.

Seuraavien käyttö kaikissa kuohuviinityypeissä:

- expedition-liuos, joka sisältää ainoastaan sakkaroosia, rypäleen puristemehua, käymistilassa olevaa rypäleen puristemehua, tiivistettyä rypäleen puristemehua, puhdistettua tiivistettyä rypäleen puristemehua, viiniä ja viinitislettä.

Menettelyt, joihin sovelletaan tuojaosapuolen lainsäädäntöä:

- rikkidioksidin ja sulfiittien käyttö viinissä;

- tirage-liuoksen käyttö; ja
- tuoreen sakan käyttö.

Hyväksytty määritellyin rajoituksin:

- vetyperoksidin käyttö enintään 5 mg/kg; ja
- L-askorbiinihapon tai erytorbiinihapon käyttö viinissä sallitaan niin, että sen pitoisuus kaupan pidettävässä lopputuotteessa on enintään 300 mg/l.

6 ARTIKLAN (TUOTEMÄÄRITELMÄT SEKÄ VIININVALMISTUSMENETELMÄT JA -KÄSITTELYT) 2 KOHDAN a ALAKOHDASSA TARKOITETTU UNIONIN LAINSÄÄDÄNTÖ

Edellä 6 artiklan (Tuotemääritelmät sekä viininvalmistusmenetelmät ja -käsittelyt) 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu unionin lainsäädäntö:

- i) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1308/2013¹, etenkin viinialan tuotantosäännöt kyseisen asetuksen 75, 81 ja 91 artiklan, liitteessä II olevan IV osan ja liitteessä VII olevan II osan mukaisesti; ja
- ii) komission delegoitu asetus (EU) 2019/33² ja erityisesti sen 47 ja 52–54 artikla sekä liitteet III, V ja VI.

¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1308/2013, annettu 17 päivänä joulukuuta 2013, maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671).

² Komission delegoitu asetus (EU) 2019/33, annettu 17 päivänä lokakuuta 2018, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 täydentämisestä viinialan alkuperänimitysten, maantieteellisten merkintöjen ja perinteisten merkintöjen suojaa koskevien hakemusten, vastaväitemenettelyn, käyttörajoitusten, tuote-eritelmien muutosten, suojan peruutuksen sekä merkintöjen ja esillepanon osalta (EUVL L 9, 11.1.2019, s. 2).

6 ARTIKLAN (TUOTEMÄÄRITELMÄT SEKÄ VIININVALMISTUSMENETELMÄT JA -KÄSITTELYT) 2 KOHDAN b ALAKOHDASSA TARKOITETTU UNIONIN LAINSÄÄDÄNTÖ

Edellä 6 artiklan (Tuotemääritelmät sekä viininvalmistusmenetelmät ja -käsittelyt) 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettu unionin lainsäädäntö:

- i) asetus (EU) N:o 1308/2013, etenkin viininvalmistusmenetelmät ja rajoitukset kyseisen asetuksen 80 ja 83 artiklan ja liitteen VIII mukaisesti; ja
- ii) komission delegoitu asetus (EU) 2019/934¹.

¹ Komission delegoitu asetus (EU) 2019/934, annettu 12 päivänä maaliskuuta 2019, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 täydentämisestä viininviljelyalueiden, joilla alkoholipitoisuutta voi lisätä, rypäletuotteiden valmistukseen ja säilytykseen sovellettavien sallittujen viininvalmistusmenetelmien ja sovellettavien rajoitusten, sivutuotteiden vähimmäisalkoholipitoisuuden ja sivutuotteiden poistamisen sekä OIV:n viininvalmistusmenetelmien käytäntesäännösten osioiden julkaisemisen osalta (EUVL L 149, 7.6.2019, s. 1).

EUROOPAN UNIONIN VIININVALMISTUSMENETELMÄT

Unionissa tuotetun ja Uuteen-Seelantiin tuodun viinin 6 artiklan (Tuotemääritelmät sekä viininvalmistusmenetelmät ja -käsittelyt) 2 kohdan c alakohdassa tarkoitetut unionin viininvalmistusmenetelmät:

- tiivistettyä rypäleen puristemehua, puhdistettua tiivistettyä rypäleen puristemehua ja sakkaroosia voidaan käyttää väkevöimiseen ja makeuttamiseen asetuksen (EU) N:o 1308/2013 liitteessä VIII olevassa I osassa ja komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/934 liitteessä I olevassa D osassa vahvistetuin edellytyksin ja rajoituksin edellyttäen, että tällaisia tuotteita ei käytetä ennastetussa muodossa tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvissa viineissä;
- veden lisääminen viininvalmistuksessa on kielletty muulloin kuin tietyn teknisen välttämättömyyden niin vaatiessa; ja
- tuoretta sakkaa voidaan käyttää komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/934 liitteessä I olevan A osan taulukon 2 rivillä 11.2 vahvistetuin edellytyksin ja rajoituksin.

Menettelyt, joihin sovelletaan tuojasapuolen lainsäädäntöä:

- rikkidioksidin ja sulfiittien käyttö viinissä; ja
- tirage-liuoksen käyttö.

YKSINKERTAISTETTU VI 1 -ASIAKIRJA

Perusteollisuudesta vastaavan ministeriön (Ministry of Primary Industries, MPI) laatima Uudessa-Seelannissa tuotettua ja unioniin tuotua viiniä koskevan todistuksen malli ⁽¹⁾

1. Viejä (nimi ja osoite)	ASIAKIRJAN ANTAVA KOLMAS MAA: UUSI-SEELANTI Yksinkertaistettu VI 1 Sarjanumero: ASIAKIRJA VIININ EUROOPAN UNIONIIN TUONTIA VARTEN
2. Vastaanottaja (nimi ja osoite)	3. Tullin leima (ainoastaan EU:n viralliseen käyttöön)
4. Kuljetusväline ja muut kuljetukseen liittyvät tiedot	5. Purkupaikka (jos eri kuin kohdassa 2)
6. Tuontituotteen kuvaus	7. Määrä l/hl/kg ⁽²⁾
	8. Säiliöiden määrä ⁽³⁾

9. VAHVISTUS

Edellä kuvattu tuote on tarkoitettu suoraan ihmisravinnoksi, ja se on Euroopan unionin ja Uuden-Seelannin välisen vapaakauppasopimuksen liitteen 9-E (Viini ja väkevät alkoholijuomat) mukaisesti hyväksytyjen tuotemääritelmien ja viininvalmistusmenetelmien mukainen.

Toimivaltaisen viranomaisen koko nimi ja osoite:

Leima:

Paikka ja päivämäärä:

Virkamiehen allekirjoitus, nimi ja asema:

10. MÄÄRITYSSELOSTE (josta käy ilmi edellä kuvatun tuotteen analyttiset ominaisuudet)

- Todellinen alkoholipitoisuus:
- Kokonaisrikkidioksidipitoisuus:
- Kokonaishappopitoisuus:

Nimetyn elimen tai viranomaisen (laboratorio) koko nimi ja osoite:

Leima:

Paikka ja päivämäärä:

Virkamiehen allekirjoitus, nimi ja asema:

- (1) Euroopan unionin ja Uuden-Seelannin välisen vapaakauppasopimuksen liitteen 9-E (Viini ja väkevät alkoholijuomat) 12 artiklan (Todistukset) mukaisesti.
- (2) Tarpeeton yliviivataan.
- (3) Säiliöllä tarkoitetaan alle 60 litran astiaa. Säiliöiden lukumäärä voi olla pullojen lukumäärä.

Myönnettyjä määriä koskevat tiedot (luovutus vapaaseen liikkeeseen ja otteiden antaminen)

Määrä	11. Vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan tulliasiakirjan sekä otteen numero ja päivämäärä	12. Vastaanottajan koko nimi ja osoite (ote)	13. Toimivaltaisen viranomaisen leima
Käytettävissä			
Myönnetty			
Käytettävissä			
Myönnetty			
Käytettävissä			
Myönnetty			
Käytettävissä			
Myönnetty			
14. Muita huomautuksia			

YKSINKERTAISTETTU TODISTUS

Perusteellisuudesta vastaavan ministeriön (Ministry of Primary Industries, MPI) laatima Uudessa-Seelannissa tuotettua ja unioniin tuotua viiniä koskevan todistuksen malli⁽¹⁾

1. Viejä (nimi ja osoite)	ASIAKIRJAN ANTAVA KOLMAS MAA: UUSI-SEELANTI Sarjanumero ⁽²⁾ : ASIAKIRJA VIININ EUROOPAN UNIONIIN TUONTIA VARTEN
2. Vastaanottaja (nimi ja osoite)	3. Tullin leima (ainoastaan EU:n viralliseen käyttöön)
4. Kuljetusväline ja muut kuljetukseen liittyvät tiedot ⁽³⁾	5. Purkupaikka (jos eri kuin kohdassa 2)
6. Tuontituotteen kuvaus ⁽⁴⁾	7. Määrä l/hl/kg ⁽⁵⁾
	8. Säiliöiden määrä ⁽⁶⁾

9. Vahvistus

Edellä kuvattu tuote on tarkoitettu suoraan ihmisravinnoksi, ja se on Euroopan unionin ja Uuden-Seelannin välisen vapaakauppasopimuksen liitteen 9-E (Viini ja väkevät alkoholijuomat) mukaisesti hyväksytyjen tuotemääritelmien ja viininvalmistusmenetelmien mukainen.

Toimivaltaisen viranomaisen koko nimi ja osoite:

Leima:

Paikka ja päivämäärä:

Virkamiehen allekirjoitus, nimi ja asema:

- (1) Euroopan unionin ja Uuden-Seelannin välisen vapaakauppasopimuksen liitteen 9-E (Viini ja väkevät alkoholijuomat) 12 artiklan (Todistukset) mukaisesti.
- (2) Uuden-Seelannin toimivaltaisen viranomaisen antama erän jäljitysnumero.
- (3) Ilmoitetaan: unioniin saapumispaikkaan käytetty kuljetus: tiedot kuljetusmuodosta (vesiliikennealus, ilma-alus jne.) ja kuljetusvälineen nimi (vesiliikennealus, lennon numero jne.).
- (4) Ilmoitetaan seuraavat tiedot:
 - Myyntinimitys (sellaisena kuin se on ilmoitettu etiketissä, esimerkiksi tuottajan ja viininviljelyalueen nimi, tuotenimi jne.)
 - Alkuperämaan nimi: [Merkitään ”Uusi-Seelanti”]
 - Maantieteellisen merkinnän nimi edellyttäen, että viini täyttää tällaisen maantieteellisen merkinnän edellytykset (esim. suojattu alkuperänimitys, suojattu maantieteellinen merkintä);
 - Todellinen alkoholipitoisuus tilavuusprosentteina;
 - Tuotteen väri (vain ”punainen”, ”rose” tai ”valkoinen”);
 - Yhdistetyn nimikkeistön (CN) koodi.
- (5) Tarpeeton ylivivataan.
- (6) Säiliöllä tarkoitetaan alle 60 litran astiaa. Säiliöiden lukumäärä voi olla pullojen lukumäärä.

Myönnettyjä määriä koskevat tiedot (luovutus vapaaseen liikkeeseen ja otteiden antaminen)

Määrä	10. Vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan tulliasiakirjan sekä otteen numero ja päivämäärä	11. Vastaanottajan koko nimi ja osoite (ote)	12. Toimivaltaisen viranomaisen leima
Käytettävissä			
Myönnetty			
Käytettävissä			
Myönnetty			
Käytettävissä			
Myönnetty			
Käytettävissä			
Myönnetty			
13. Muita huomautuksia			

LAUSUMAT

Hiivan mannoproteiinia tai kaliumferrosyanidia koskeva lausuma

1. 6 artiklan (Tuotemääritelmät sekä viininvalmistusmenetelmät ja -käsittelyt) 2 kohdan b alakohdan alaviitteessä 1 määrätään, että unionissa tuotetun ja Uuteen-Seelantiin tuodun viinin on noudatettava Uuden-Seelannin lainsäädännössä hiivan mannoproteiinien ja kaliumferrosyanidin käytölle asetettuja raja-arvoja niin kauan kuin nämä raja-arvot poikkeavat Kansainvälisen viinijärjestön (OIV) julkaistuissa päätöslauselmissa suositelluista raja-arvoista. Jollei tämän lausuman 2 kohdasta muuta johdu, Uusi-Seelanti pyrkii poistamaan hiivan mannoproteiineille ja kaliumferrosyanidille asetetut raja-arvot Australia New Zealand Food Standards Code -säännöstöstä (Australian ja Uuden-Seelannin elintarvikestandardeja koskeva säännöstö).
2. Uusi-Seelanti ei voi ennakoida 1 kohdassa tarkoitetun prosessin tulosta tai määräaikoja, koska kyseiset raja-arvot on vahvistettu Food Standards Australia New Zealand -säännöstössä (Australian ja Uuden-Seelannin elintarvikestandardeja koskeva säännöstö) osana Australian kanssa perustettua yhteistä elintarvikejärjestelmää.

Viinin ja väkevien alkoholijuomien allergeenimerkintöjä koskeva yhteinen lausuma

1. Kumpikin osapuoli tunnustaa toisen osapuolen oikeuden säännellä viinien ja väkevien alkoholijuomien allergeeneihin liittyviä merkintätietoja.
2. Rajoittamatta liitteen 9-E (Viini ja väkevät alkoholijuomat) 8 artiklan (Pakollisten merkintätietojen sijoittaminen) soveltamista osapuolet tunnustavat, että
 - a) unioni voi edellyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1169/2011¹ tai komission delegoidussa asetuksessa (EU) 2019/33 säädettyjen allergeeneihin liittyvien pakollisten tietojen sisällyttämistä viinin ja väkevien alkoholijuomien kuvaukseen ja esittelyyn; ja
 - b) Uuden-Seelannin osalta allergeenien merkintöihin sovelletaan Uuden-Seelannin ja Australian yhteistä sääntelyjärjestelmää Australia New Zealand Food Standards Code -säännösten (Australian ja Uuden-Seelannin elintarvikestandardeja koskeva säännöstö) Food Standard 1.2.3 -standardin (elintarvikestandardi) mukaisesti.
3. Osapuolet tekevät yhteistyötä ja pyrkivät mahdollisuuksien mukaan molempia osapuolia tyydyttävään lopputulokseen allergeenien merkintävaatimusten osalta.

¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1169/2011, annettu 25 päivänä lokakuuta 2011, elintarviketietojen antamisesta kuluttajille, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 1924/2006 ja (EY) N:o 1925/2006 muuttamisesta sekä komission direktiivin 87/250/ETY, neuvoston direktiivin 90/496/ETY, komission direktiivin 1999/10/EY, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/13/EY, komission direktiivien 2002/67/EY ja 2008/5/EY sekä komission asetuksen (EY) N:o 608/2004 kumoamisesta (EUVL L 304, 22.11.2011, s. 18).

Lausuma ilmaisujen ”brut nature” ja ”extra brut” käytöstä unionissa tuotetuissa kuohuviineissä

Unionissa tuotettujen ja Uuteen-Seelantiin tuotujen kuohuviinien kuvauksessa voidaan käyttää ilmaisuja ”brut nature” ja ”extra brut” Uudessa-Seelannissa edellyttäen, että käyttö ei ole väärin tai johda Uudessa-Seelannissa kuluttajia harhaan Fair Trading Act 1986 -lain (kaupankäynnin sääntöjä koskeva laki) mukaisesti ja että käyttö noudattaa Food Act 2014 -lain (elintarvikelaki) vaatimuksia.